



Stadt Schweich
und Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell,
Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring,
Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Jahrgang 41 (124)

Ausgabe 20/2014

Freitag, den 16. Mai 2014

KIDS CAMP

**Sommerzeltlager in Schweich
für Kinder im Alter von 9 - 12 Jahren!**



KINDER- UND JUGENDBÜRO
der Verbandsgemeinde Schweich

Eine Woche raus von zu Haus und doch noch in der Nähe!
Das bietet das Kids Camp des KiJuB in Schweich.

Aus unserem Zeltlager heraus werden wir mit den Kinder
spannende Projekte starten, viel spielen und einige Tagesausflüge
unternehmen.

So wird der Ferienstart zu einem echten Erlebnis mit viel
Abwechslung!

Die Übernachtung findet in Zelten auf einem Schulgelände in
Schweich statt.

**Das Kids Camp findet in den Sommerferien
vom 28. Juli - 03. August 2014 statt und kostet 99,00 Euro.**

**Infos auch zu weiteren Ferienangeboten sowie Anmeldungen online
unter www.ferien.KiJuB.net oder
info@KiJuB.net bzw. telefonisch 06502 / 5066-450.**



KINDER- UND JUGENDBÜRO

DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL 06502 5066-450 INFO@KIJUB.NET
BRÜCKENSTRASSE 46, 54338 SCHWEICH FAX 06502 5066-480 WWW.KIJUB.NET



Notdienste

1. Ärztliche Bereitschaftsdienst

- 1.1 Der Bereitschaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.**
- 1.2 Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Trier**
c/o Krankenhaus Mutterhaus der Borromäerinnen,
Feldstraße 16, 54290 Trier
Telefon: 116 117
- 1.3 Öffnungszeiten:**
- Montag ab 19 Uhr bis Dienstag 7 Uhr,
 - Dienstag ab 19 Uhr bis Mittwoch 7 Uhr,
 - Mittwoch ab 14 Uhr bis Donnerstag 7 Uhr,
 - Donnerstag ab 19 Uhr bis Freitag 7 Uhr,
 - Freitag ab 16 Uhr bis Montag 7 Uhr,
 - an Feiertagen vom Vorabend
des Feiertages ab 18 Uhr bis zum Folgetag 7 Uhr.

Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten
Die Bereitschaftsdienstzentrale ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)
Tel. 01805-767 54 634

3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung
Notdiensttelefon: 01805/065100
(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

4. Augenärztlicher Notdienst

Bereich Trier Tel. 01805/798 999

5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

- Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:
- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder
Chirurgie und Innere 0651/208-0
Schlaganfall 0651/208-2535
- 5.2 Krankenhaus Mutterhaus der Borromäerinnen,
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
- 5.3 Ökumenischen Verbundkrankenhauses,
Standort Elisabethkrankenhaus
Chirurgie und Innere 0651/6830
- 5.4 Ökumenischen Verbundkrankenhauses,
Standort Marienkrankenhaus
Chirurgie und Innere 0651/6830

6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich
(Tag- und Nachtdienst) Tel. 112

7. Apothekendienste

Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag
08.30 Uhr)

Tel.: 01805-258825-PLZ

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefonaufwahl werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angezeigt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite
www.lak-rlp.de für jedermann verfügbar.

Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

8. Hilfezentren

- 8.1 Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich**
Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen
und ihre Angehörigen
(Frau Theis) Tel. 06502/9978601
(Herr Katzenbacher) Tel. 06502/9978602
- 8.2 Caritas Sozialstation (AHZ)**
(Frau Schmitt) Tel. 06502/93570
- 8.3 Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum
des Schönfelder Hofes, Schweich**
(Herr Rohr) Tel. 06502/995006

9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit**
(Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr;
Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr)
unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.
Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.
Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den
Bereitschaftsdienst
außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter:
0171-8555 956.
Verbandsgemeindewerke Schweich,
Wasserwerk, Brückenstraße 26,
54338 Schweich

10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit**
(Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr;
Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr)
unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.
Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.
Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den
Bereitschaftsdienst
außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter:
0171-8555 957.
Verbandsgemeindewerke Schweich,
Abwasserwerk, Brückenstraße 26,
54338 Schweich

11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT
Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das
Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar:
0651 - 7172 599.
Stadtwerke Trier, SWT - AöR,
Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

12. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbH Tel. 0800 - 4112244

Notrufe

Alarmierung der Feuerwehren

Notruf Tel. 112

Leitstelle Trier (Berufsfeuerwehr) Tel. 0651/94880

Polizei

Notruf Tel. 110

Polizei Schweich Tel. 06502/91570

Autobahnpolizei Schweich Tel. 06502/91650

Informationen des Landeswahlleiters zu den Kommunalwahlen



Rheinland-Pfalz
LANDESWAHLEITER

Kommunalwahlen am 25. Mai 2014 – So wird gewählt

Am 25. Mai 2014 wählen die Bürgerinnen und Bürger die kommunalen Vertretungskörperschaften, also Ortsbeiräte, Gemeinde-, Verbandsgemeinde-, Stadträte und Kreistage. Im folgenden Text wird erklärt, wie gewählt wird und worauf Sie bei der Stimmabgabe achten sollten.

Verhältnisswahl oder Mehrheitswahl?

Sind für ein Wahlgebiet mehrere Wahlvorschläge eingereicht und zugelassen worden, spricht man von personalisierter **Verhältnisswahl**. Die Zahl der Sitze einer Partei oder Wählergruppe entspricht dem Anteil der Stimmen, die ihre Bewerberinnen und Bewerber erzielen.

Liegt kein oder nur ein Wahlvorschlag vor, handelt es sich um eine reine **Personen- oder Mehrheitswahl**. Die Bewerberinnen und Bewerber mit den meisten Stimmen erhalten ein Ratsmandat.

Bei beiden Wahlarten stehen so viele Stimmen zur Verfügung, wie Sitze im Rat zu vergeben sind. Diese Anzahl richtet sich nach der Einwohnerzahl der jeweiligen Gebietskörperschaft und ist auf dem Stimmzettel aufgedruckt.

Die Stimmabgabe soll mit einer eindeutigen Kennzeichnung, am besten durch ein „Stimmkreuz“, erfolgen. Alle darüber hinausgehenden Äußerungen auf dem Stimmzettel können zur Ungültigkeit der Stimmabgabe führen.

Verhältnisswahl

Einzelstimmen

Sie können Ihre Stimmen auf einzelne Bewerberinnen und Bewerber verteilen, und zwar bis zu drei Stimmen je Bewerberin bzw. Bewerber (**Kumulieren** = Stimmen anhäufen).

Eine Bindung an einen Wahlvorschlag besteht nicht; deshalb können Sie Ihre Stimmen auch an Bewerberinnen und Bewerber aus unterschiedlichen Wahlvorschlägen vergeben (**Panaschieren**).

Sie sollten jedoch darauf achten, nicht mehr Stimmen zu vergeben, als der Rat oder Kreistag Mitglieder hat, da dies bei Stimmenverteilung über mehrere Listen zur Ungültigkeit der Stimmabgabe führt. Weniger als die maximal mögliche Stimmenzahl zu vergeben ist möglich.

Listenstimme

Sie können Ihre Stimmen mit nur einem Kreuz an einen Wahlvorschlag im Ganzen vergeben, indem Sie das entsprechende Feld in der Kopfzeile kennzeichnen. In diesem Fall wird den Bewerberinnen und Bewerbern des Wahlvorschlags jeweils eine Stimme zugeteilt.

Namen streichen

Wenn Sie zwar die Liste insgesamt wählen möchten, nicht aber bestimmte Bewerber auf dieser Liste, können Sie die entsprechenden Namen durchstreichen. Das Durchstreichen hat keinen Einfluss auf die zu vergebenden Stimmen. Sie können also bei zwölf zu vergebenden Mandaten Namen durchstreichen und dennoch zwölf Kreuze machen.

Listen- und Einzelstimmen kombinieren

Wenn Sie einzelne Bewerberinnen oder Bewerber der angekreuzten Liste besonders unterstützen möchten, können Sie diesen zusätzlich bis zu drei Stimmen geben. Wenn Sie beispielsweise dem auf Platz vier der Liste stehenden Bewerber drei Stimmen geben, erhalten die beiden auf den letzten Plätzen stehenden keine Stimmen.

Liste ankreuzen und Einzelstimmen auf anderen Listen vergeben

Auch wenn Sie eine Liste ankreuzen, können Sie einzelne Stimmen an Bewerberinnen und Bewerber anderer Listen vergeben. Die am Ende der angekreuzten Liste stehenden Personen erhalten dann keine Stimmen.

Mehrheitswahl mit einem Wahlvorschlag

Wenn nur ein Wahlvorschlag eingereicht bzw. zugelassen wurde, sind auf dem Stimmzettel die Bewerberinnen und Bewerber dieses Wahlvorschlags aufgeführt. Auf der Liste können bis zu 50 Prozent mehr Namen stehen, als der Rat Mitglieder hat (also z. B. für einen Gemeinderat mit 12 Mitgliedern maximal 18 Namen).

Einzelstimmen

Sie können den Personen, die Sie wählen wollen, jeweils eine Stimme geben. Die Möglichkeit der Stimmenhäufung (Kumulieren) gibt es bei der Mehrheitswahl nicht.

Listenstimme

Sie können den Wahlvorschlag durch Vergabe der Listenstimme auch unverändert annehmen. Dann erhalten z. B. bei einem Rat mit zwölf Mitgliedern die ersten zwölf Bewerberinnen und Bewerber jeweils eine Stimme.

Namen streichen

Wenn Sie aufgeführte Bewerberinnen und Bewerber nicht in einem Gremium sehen möchten, können Sie die Namen streichen. Diesen Personen wird dann keine Stimme zugeteilt, wenn die Liste als Ganzes angekreuzt wurde. Wenn Sie beispielsweise Platz 12 einer Liste für einen Rat mit 12 Mitgliedern streichen, erhält die auf Platz 13 stehende Person die Stimme.

Weitere Namen eintragen

Liegt nur eine Liste vor, können Sie diese um weitere Namen ergänzen. Auch in diesem Fall dürfen nicht mehr Stimmen vergeben werden, als das Gremium Mitglieder hat. Wenn Sie auf eine Liste für einen Rat mit zwölf Mitgliedern vier zusätzliche Namen schreiben, dürfen Sie von den bereits vorgeschlagenen Personen also nur noch acht ankreuzen. Die Personen, die Sie eintragen, müssen wählbar und ausreichend identifizierbar sein. Tragen Sie daher neben dem Nachnamen ggf. weitere eindeutig zuordnende personenbezogene Daten wie Vornamen, Beruf, Adresse oder Alter ein.

Mehrheitswahl ohne Wahlvorschlag

Auch in Kommunen, in denen kein Wahlvorschlag eingereicht bzw. zugelassen wird, findet eine reine Mehrheitswahl statt. Spätestens am dritten Tag vor der Wahl erhalten Sie von Ihrer Verwaltung einen amtlichen, leeren Stimmzettel. Diesen Stimmzettel können Sie schon zuhause ausfüllen und dann im Wahllokal in die Wahlurne werfen.

Auf dem Stimmzettel können Sie so viele Personen aufführen wie Ratsmitglieder zu wählen sind. Die Personen, die Sie eintragen, müssen wählbar und ausreichend identifizierbar sein.

Weitere Informationen:

Eine ausführliche Beschreibung der Stimmabgabe sowie der Auszählung enthält eine Broschüre, die mit folgendem Kurzlink als PDF-Datei heruntergeladen werden kann: s.rlp.de/j74

Beispiele für die Stimmabgabe bei Verhältnisswahl:

Wahlvorschlag 1: Partei A ☒

1. Wagner, Helmut	X	X	X
2. Krämer, Norbert	X	X	X
3. Lottner, Klara	X		
4. Schwaab, Franz-Joseph	X	X	X
5. Jäger, Ulrike	X		
6. Meckes, Albert	X		
7. Lehner, Hiltrud			
8. Dr. Foohs, Ludwig			
9. Theobald, Jutta			
10. Häfner, Claudia			
11. Schuck, Stefanie			
12. Nastoll, Waltrud			

Wahlvorschlag 2: Partei B

1. Vogt, Sieglinde			
Vogt, Sieglinde			
Vogt, Sieglinde			
2. Schreiber, Maria			
Schreiber, Maria			
3. Molitor, Hans			
Molitor, Hans			
4. Dr. Jung, Max			
5. Schmitz, Walter			
6. Engelmann, Gerda			
7. Fischer, Harald			
8. Bögler, Franz			

Beispiel für Kombination aus Listen- und Personenwahl: Es stehen 12 Stimmen zur Verfügung. Ein Listenkreuz sowie 7 Personenstimmen wurden vergeben. Die für die Personenwahl nicht ausgeschöpften 5 Stimmen werden von oben nach unten den noch nicht angekreuzten Personen zugeordnet.

Wahlvorschlag 1: Partei A

1. Wagner, Helmut	X	X	
2. Krämer, Norbert			
3. Lottner, Klara	X		
4. Schwaab, Franz-Joseph			
5. Jäger, Ulrike	X		
6. Meckes, Albert			
7. Lehner, Hiltrud	X		
8. Dr. Foohs, Ludwig			
9. Theobald, Jutta	X		
10. Häfner, Claudia			
11. Schuck, Stefanie			
12. Nastoll, Waltrud	X		

Wahlvorschlag 2: Partei B

1. Vogt, Sieglinde			
Vogt, Sieglinde			
Vogt, Sieglinde	X		
2. Schreiber, Maria			
Schreiber, Maria	X		
3. Molitor, Hans			
Molitor, Hans			
4. Dr. Jung, Max			
5. Schmitz, Walter	X		
6. Engelmann, Gerda			
7. Fischer, Harald			
8. Bögler, Franz	X	X	

Beispiel für das Panaschieren – also die Vergabe von Personenstimmen auf verschiedenen Listen.

Stellenausschreibungen

Stadt Schweich



Die **Stadt Schweich** sucht zum **nächstmöglichen Zeitpunkt** für die Kindertagesstätte Kinderland

eine/n staatlich anerkannte/n Erzieher/in

in Vollzeit befristet für die Dauer des Mutterschutzes und einer ggfls. anschließenden Elternzeit einer Mitarbeiterin (voraussichtlich bis September 2016).

Die Kindertagesstätte Kinderland ist zurzeit viergruppig mit 90 Betreuungsplätzen, davon 75 Kindergarten- und 7 Krippenplätzen.

Es können bis zu 48 Kinder ganztägig betreut werden.

Sie betreuen die Krippenkinder der Einrichtung und sollten über Erfahrung in diesem Bereich verfügen.

Weitere Informationen zu unserer Einrichtung finden Sie unter www.kinderland-sweich.de.

Das Arbeitsverhältnis bestimmt sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD). Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte bis zum **06.06.2014** an die **Stadt Schweich**

Herrn Stadtbürgermeister Otmar Rößler
Brückenstrasse 46
54338 Schweich

Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

Öffnungszeiten

Allgemeine Verwaltung

montags - freitags	von 08.00 - 12.00 Uhr
montags - mittwochs	von 14.00 - 16.00 Uhr
donnerstags	von 14.00 - 18.00 Uhr

Bürgerbüro

montags - dienstags	von 07.30 - 17.00 Uhr
mittwochs	von 07.30 - 13.00 Uhr
donnerstags	von 07.30 - 18.00 Uhr
freitags	von 07.30 - 12.30 Uhr

Adresse:	Brückenstraße 26, 54338 Schweich
Telefonnummer:	06502/407-0
Telefax:	06502/407-180
E-Mail:	info@schweich.de
Web-Seite:	www.schweich.de

Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter für die Verbandsgemeinde Schweich

Herr Alfons Schaan
 Telefonische Sprechzeit:
 mittwochs von 10.30 - 12.30 Uhr
 Termine nach Vereinbarung.
 Tel.: 06502/5064561,
 Email: senioren@schweich.de

Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich

Verbandsgemeinde Schweich
 Frau Susanne Christmann.....Tel.-Nr.06502/5066-450
 Sprechstunden dienstags
 E-Mail: christmann.s@schweich.de
 von 09.00 Uhr bis 10.00 Uhr und nach Vereinbarung
 im Familienbüro, Altes Weinhaus,
 Brückenstraße 46, 54338 Schweich.

Redaktionsschlussvorverlegung!

Der Feiertag "Christi Himmelfahrt" macht eine Vorverlegung des Redaktionsschlusses sowohl für digitale als auch für Papiermanuskripte erforderlich. Die Textbeiträge für die Kalenderwoche 22/2014 müssen bis



Freitag, 23.05.2014, um 08.00 Uhr



der Verbandsgemeindeverwaltung vorliegen.

Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- Saar Pedal eröffnet Freiluftsaison
- Ausstellung „Physis“ in der Sparkasse

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.

Bekanntmachung

Am **Mittwoch, 21. Mai 2014**, findet um **18:00 Uhr** im **Sitzungssaal der** Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, eine Sitzung des Verbandsgemeinderates Schweich statt.

Tagesordnung:

- öffentlich -

1. Mitteilungen
2. Neuaufstellung des Regionalen Raumordnungsplans
3. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
4. Verschiedenes

- nicht öffentlich -

1. Mitteilungen
2. Vergaben
3. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
4. Verschiedenes

Schweich, den 08.05.2014
Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Wahlbekanntmachung

I.

Am Sonntag, dem 25. Mai 2014, finden in der Bundesrepublik Deutschland die Wahl zum Europäischen Parlament und in Rheinland-Pfalz zugleich die Kommunalwahlen einschließlich der Wahl der Ortsvorsteherinnen/ Ortsvorsteher - Bürgermeisterinnen/ Bürgermeister statt. Die Wahlen dauern von 8 Uhr bis 18 Uhr.

II.

Die Stadt Schweich ist in sieben Wahlbezirke, die Ortsgemeinde Fell ist in drei Wahlbezirke und die Ortsgemeinden Föhren, Kenn und Mehring sind in jeweils zwei Wahlbezirke eingeteilt. Die übrigen Ortsgemeinden bilden jeweils einen Wahlbezirk.

Die Wahlräume werden in den Gemeinden unter folgenden Anschriften eingerichtet. In der Spalte barrierefrei sind die Wahlräume mit einem ja gekennzeichnet, die zur Erleichterung der Teilnahme an der Wahl für behinderte und andere Menschen mit Mobilitätseinschränkungen barrierefrei eingerichtet sind:

Gemeinde	Wahlbezirk Nr	Wahlraum	Anschrift	barrierefrei
Bekond	01101	Bürgerhaus	Schulstraße 6	ja
Detzem	02101	Kindertagesstätte	Maximinerhof 6	ja
Ensch	03101	Bürgerhaus	Kirchstraße 8	nein
Fell	04101	Silvanussaal	Kirchstraße 41	ja
Fell	04102	Silvanussaal	Kirchstraße 41	ja
Fell (Fastrau)	04103	Feuerwehrgerätehaus Fell-Fastrau	Floriansweg	ja
Föhren	05101	Bürger- und Vereinshaus	Hauptstraße 1	ja
Föhren	05102	Gemeinderaum	Im Brühl 3	ja
Kenn	06101	Schulturnhalle	Gartenstraße 13	ja
Kenn	06102	Schulturnhalle	Gartenstraße 13	ja
Klüsserath	07101	Alte Ökonomie	Kirchstraße 3	ja
Köwerich	08101	Kindertagesstätte	Schulstraße 5	ja
Leiwen	09101	Vorraum Turnhalle	Schulstraße 10	ja
Longen	11101	Bürgerraum	Bergstraße	ja
Longuich	12101	Bürgerhaus Alte Schule	Maximinstraße 18	ja
Mehring	13101	Kulturzentrum Alte Schule	Schulstraße 17	ja
Mehring	13102	Kulturzentrum Alte Schule	Schulstraße 17	ja
Naurath/Eifel	14101	Bürgerhaus	Schulstraße 6	ja
Pölich	15101	Kindertagesstätte	Hauptstraße 30	ja
Riol	16101	Rathaus	Hauptstraße	ja
Schleich	17101	Feuerwehrgerätehaus	Moselweinstraße	ja
Schweich	18101	Grundschule	Bodenländchen 2	ja
Schweich	18102	Altenheim St. Josef, Saal	Klosterstraße 5	ja
Schweich	18103	Gasthaus Junges	Oberstiftstraße 5	Nein
Schweich	18104	Seniorenresidenz St. Martin	Am Kinderland 1	ja
Schweich	18105	Seniorenresidenz St. Martin	Am Kinderland 1	ja
Schweich (Issel)	18106	ICV-Halle	Schulstraße 5	ja
Schweich (Issel)	18107	ICV-Halle	Schulstraße 5	ja
Thörnich	19101	Feuerwehrgerätehaus	Maternusstraße	ja
Trittenheim	10101	Touristinformation	Moselweinstraße 55	ja

In der Wahlbenachrichtigung, die den Wahlberechtigten bis zum 4. Mai 2014 zugestellt wurde, sind Wahlbezirk und Wahlraum angegeben, in dem die Wahlberechtigten zu wählen haben.

Die Wahlberechtigten können nur in dem Wahlraum des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis sie eingetragen sind. Die Wählerinnen und Wähler haben ihre Wahlbenachrichtigung und ihren amtlichen Personalausweis - Unionsbürger einen gültigen Identitätsausweis oder Reisepass - mitzubringen. Die Wahlbenachrichtigung soll bei der Wahl abgegeben werden; ggf. wird die Wahlbenachrichtigung für eine etwaige Stichwahl an die Wahlberechtigten zurückgegeben.

Die Briefwahlvorstände für die Europawahl treten zur Ermittlung des Briefwahlergebnisses am Sonntag, den 25. Mai 2014 um 14.30 Uhr im Dienstgebäude der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Raum Nr. 121 (Sitzungssaal) sowie Raum Nr. 318 (Gemeinschaftsraum) und Raum Nr. 222 (Besprechungsraum E2) Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier zusammen.

In den Wahlbezirken **Mehring 13101, Mehring 13102** und **Schweich 18101** wird eine repräsentative Wahlstatistik durchgeführt. In diesen Wahlräumen werden für wahlstatistische Auszählungen Stimmzettel verwendet, auf denen Geschlecht und Geburtsjahr in sechs Gruppen vermerkt sind.

Das Verfahren ist nach dem Gesetz über die allgemeine und repräsentative Wahlstatistik bei der Wahl zum Deutschen Bundestag und bei der Wahl der Abgeordneten des Europäischen Parlaments aus der Bundesrepublik Deutschland (Wahlstatistikgesetz – WStatG) vom 21. Mai 1999 (BGBl. I. S. 1023), geändert durch Artikel 1a des Gesetzes vom 27. April 2013 (BGBl. I S. 962) zulässig.

Bei der Verwendung dieser Stimmzettel ist eine Verletzung des Wahlgeheimnisses ausgeschlossen.

III.

Bei der Wahl zum Europäischen Parlament wird mit amtlichen Stimmzetteln gewählt. Die Wählerinnen und Wähler erhalten beim Betreten des Wahlraumes einen weißen Stimmzettel mit dem Aufdruck „Stimmzettel für die Wahl der Abgeordneten des Europäischen Parlaments“.

Der Stimmzettel enthält jeweils unter fortlaufender Nummer die Bezeichnung der Partei und ihre Kurzbezeichnung bzw. die Bezeichnung der sonstigen politischen Vereinigungen und ihr Kennwort sowie jeweils die ersten zehn Bewerberinnen und Bewerber der zugelassenen Wahlvorschläge und rechts von der Bezeichnung des Wahlvorschlagsträgers einen Kreis für die Kennzeichnung.

Jede Wählerin/Jeder Wähler hat eine Stimme. Die Wählerinnen und Wähler geben sie in der Weise ab, dass sie auf dem rechten Teil des Stimmzettels durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich machen, welchem Wahlvorschlag sie gelten soll. Die Wählerinnen und Wähler dürfen keine Bewerbernamen ankreuzen oder streichen.

Der Stimmzettel muss von den Wählerinnen und Wählern in einer Wahlkabine des Wahlraumes oder in einem besonderen Nebenraum gekennzeichnet und in der Weise gefaltet werden, dass die Stimmabgabe nicht erkennbar ist.

IV.

Die Wahl zum Kreistag, die Wahlen zu den Verbandsgemeinderäten und die Wahlen zu den Ortsbeiräten und zu den Gemeinderäten werden, sofern sie nicht als Mehrheitswahlen (siehe Abschnitt VII) stattfinden, nach den Grundsätzen der personalisierten Verhältniswahl durchgeführt. Die Wählerinnen und Wähler erhalten im Wahlraum nach Feststellung ihres Wahlrechts je einen Stimmzettel für jede Wahl, zu der sie wahlberechtigt sind:

- einen orangefarbenen Stimmzettel für die Wahl zum Ortsbeirat,
- einen grauen Stimmzettel für die Wahl zum Gemeinde-/Stadtrat,
- einen grünen Stimmzettel für die Wahl zum Verbandsgemeinderat,
- einen rosa Stimmzettel für die Wahl zum Kreistag.

Jeder Stimmzettel enthält für jeden zugelassenen Wahlvorschlag eine Spalte, in deren Kopfzeile die Listennummer und das Kennwort der Partei oder Wählergruppe angegeben ist; darunter folgen unter fortlaufenden Nummern die Familiennamen und Vornamen sowie das Geschlecht der von der Partei oder Wählergruppe aufgestellten Bewerberinnen und Bewerber.

Es wird unter Beachtung der nachstehenden Bestimmungen gewählt:

1. Die Wählerinnen und Wähler haben so viele Stimmen, wie Mitglieder des Ortsbeirats/Gemeinderats/Verbandsgemeinderats/Kreistags zu wählen sind (§ 32 Abs. 1 Nr. 1 KWG).
2. Die Wählerinnen und Wähler können ihre Stimmen nur Bewerberinnen und Bewerbern geben, deren Namen im Stimmzettel aufgeführt sind (§ 32 Abs. 1 Nr. 2 KWG).
3. Die Wählerinnen und Wähler können innerhalb der ihnen zustehenden Stimmenzahl einer Bewerberin/ einem Bewerber bis zu drei Stimmen geben (kumulieren) (§ 32 Abs. 1 Nr. 3 KWG).
4. Die Wählerinnen und Wähler können ihre Stimmen innerhalb der ihnen zustehenden Stimmenzahl Bewerberinnen und Bewerbern aus verschiedenen Wahlvorschlägen geben (panaschieren) (§ 32 Abs. 1 Nr. 4 KWG).
5. Die Wählerinnen und Wähler vergeben ihre Stimmen durch Ankreuzen oder eine andere eindeutige Kennzeichnung (§ 32 Abs. 1 Nr. 5 KWG).
6. Die Wählerinnen und Wähler können durch Kennzeichnung eines Wahlvorschlags diesen unverändert annehmen (Listenstimme). In diesem Fall wird jeder/jedem auf dem Stimmzettel aufgeführten Bewerberin/Bewerber in der Reihenfolge des Wahlvorschlags von oben nach unten eine Stimme zugeteilt.

Bei Mehrfachbenennungen erhalten dreifach aufgeführte Bewerberinnen/Bewerber drei Stimmen, doppelt aufgeführte Bewerberinnen/Bewerber zwei Stimmen (§ 32 Abs. 1 Nr. 6 KWG).

7. Die Wählerinnen und Wähler können Bewerberinnen/Bewerbern einzelne Stimmen geben und zusätzlich einen Wahlvorschlag kennzeichnen. Die Kennzeichnung des Wahlvorschlags gilt als Vergabe der nicht ausgeschöpften Stimmen. In diesem Fall wird jeder Bewerberin/jedem Bewerber in der Reihenfolge des Wahlvorschlags von oben nach unten mit Ausnahme der von der Wählerin/vom Wähler bereits mit der zulässigen Höchstzahl (§ 32 Abs. 1 Nr. 3 KWG) gekennzeichneten Bewerberinnen/Bewerber eine Stimme zugeteilt. Bei der Zuteilung sind Mehrfachbenennungen zu berücksichtigen (§ 37 Abs. 6 KWG). Bewerberinnen/Bewerbern, deren Namen von der Wählerin/vom Wähler gestrichen wurden, werden keine Stimmen zugeteilt (§ 37 Abs. 1 Nr. 4 KWG).

V.

In der Stadt Schweich und in den Ortsgemeinden werden die ehrenamtlichen Bürgermeisterinnen/Bürgermeister und in den Ortsbezirken die Ortsvorsteherinnen/Ortsvorsteher gewählt. Sind zur Wahl mehrere Wahlvorschläge zugelassen, erhalten die Wählerinnen und Wähler einen Stimmzettel, in dem unter Angabe des jeweiligen Kennworts die Bewerberinnen/Bewerber mit Familiennamen, Vornamen, Beruf oder Stand und ihrer Anschrift aufgeführt sind. Die Wählerinnen und Wähler haben eine Stimme. Sie geben diese in der Weise ab, dass sie durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich machen, welcher Bewerberin/welchem Bewerber sie ihre Stimme geben wollen. Erhält bei der Wahl keine Bewerberin/kein Bewerber mehr als die Hälfte der gültigen Stimmen, findet eine Stichwahl am Sonntag, dem 8. Juni 2014, von 8 bis 18 Uhr statt.

In den Ortsgemeinden und Ortsbezirken, in denen nur ein gültiger Wahlvorschlag eingereicht worden ist, erhalten die Wählerinnen und Wähler einen Stimmzettel, in dem sich neben dem Namen der Bewerberin/des Bewerbers ein Kreis für die „Ja“-Stimme und daneben ein Kreis für die „Nein“-Stimme befinden. Die Wählerinnen und Wähler geben ihre Stimme in der Weise ab, dass sie durch ein in einen der beiden Kreise gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich machen, ob sie mit „Ja“ oder mit „Nein“ abstimmen. Erhält die Bewerberin/der Bewerber bei der Wahl nicht die erforderliche Mehrheit an „Ja“-Stimmen, wird nach öffentlicher Aufforderung zum Einreichen neuer Wahlvorschläge die Wahl wiederholt. Den Tag der Wiederholungswahl setzt für die Wahl der ehrenamtlichen Bürgermeisterinnen/Bürgermeister die Kreisverwaltung, für die Wahl der Ortsvorsteherinnen/Ortsvorsteher der Gemeinderat fest.

VI.

Die Wählerinnen und Wähler falten in der Wahlkabine den Stimmzettel für jede Wahl so, dass bei der Stimmabgabe andere Personen nicht erkennen können, wie sie gewählt haben und legen den/die Stimmzettel in die Wahlurne, sobald die Wahlvorsteherin/der Wahlvorsteher dies gestattet.

VII.

In den **Ortsgemeinden Bekond, Ensch, Köwerich, Longen, Naurath/Eifel, Schleich und Thörnich**, in denen der Gemeinderat nach den Grundsätzen der Mehrheitswahl gewählt wird, geben die Wählerinnen und Wähler entsprechend den Hinweisen in der öffentlichen Bekanntmachung der zuständigen Walleiterin/des zuständigen Wahlleiters über die Durchführung der Mehrheitswahl ihre Stimmen ab.

VIII.

Die Wahlhandlung sowie die Ermittlung und Feststellung der Wahlergebnisse sind öffentlich. Jedermann hat Zutritt zum Wahlraum, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.

IX.

Wählerinnen und Wähler, die einen Wahlschein für die Europawahl haben, können an der Wahl im Landkreis, für den der Wahlschein ausgestellt ist, durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlbezirk oder durch Briefwahl teilnehmen. Wählerinnen und Wähler, die einen Wahlschein für die Kommunalwahlen haben, können an den Kommunalwahlen nur durch Briefwahl teilnehmen. Wer durch Briefwahl wählen will, muss sich von der Verbandsgemeindeverwaltung die Briefwahlunterlagen beschaffen.

Die Wählerinnen und Wähler haben die wichtigen Hinweise und den Wegweiser für die Briefwahl auf den Merkblättern zu beachten, um im Wege der Briefwahl gültig zu wählen. Die Wählerinnen und Wähler, die ihre Briefwahlunterlagen bei der Verbandsgemeindeverwaltung selbst in Empfang nehmen, können an Ort und Stelle die Briefwahl ausüben. Versenden sie die Wahlbriefe durch die Post, müssen sie diese so rechtzeitig an die angegebenen Stellen absenden, dass sie dort spätestens am Wahltag eingehen. Werden die Wahlbriefe zu den angegebenen Stellen überbracht, so müssen sie dort spätestens bis zum Ende der Wahlzeit eingehen. Die Wahlzeit für die Kommunalwahlen und die Europawahl endet um 18 Uhr.

X.

Die Wahlberechtigten können ihr Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben. Das gilt auch für Wahlberechtigte, die zugleich in einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaft zum Europäischen Parlament wahlberechtigt sind (§ 6 Abs. 4 Europawahlgesetz).

Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bestraft; der Versuch ist strafbar (§ 107 a Abs. 1 und 3 Strafgesetzbuch).

Schweich, 12.05.2014

Für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße
Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Fahrräder gesucht

Wir suchen gut erhaltene Fahrräder für Asylbewerber (auch Kinder). Wer ein fahr- und verkehrstüchtiges Rad spenden will, melde sich bitte hier (Tel.: 06502 407 306 bzw. 407 301).

Außerdem werden ein Babygitterbett, eine Wickelkommode sowie ein Kinderwagen benötigt.

Schweich, 12. Mai 2014

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße
Fachbereich 3 / Bürgerdienste

Bekanntmachung**EU-Weinbaukartei****Rodungs-, Pflanz- und Änderungsmeldung**

Die zusammengefasste Rodungs-, Pflanz- und Änderungsmeldung zur EU-Weinbaukartei 2014 ist **spätestens bis zum 31. Mai 2014 abzugeben. Meldepflichtig sind alle Winzer, die**

- mehr als 10 Ar Rebfläche bewirtschaften.
- weniger als 10 Ar Rebfläche bewirtschaften, sofern sie Trauben, Maische, Most oder Wein vermarkten.
- Rodungen und Pflanzungen vornehmen.

Allen Weinbautreibenden, von denen bereits Rebflächendaten in der EU-Weinbaukartei geführt werden, wird im April ein Auszug mit den derzeitigen Daten der EU-Weinbaukartei zugestellt. Zu melden sind alle Rodungen und Pflanzungen, die seit dem 1. Juni 2013 vorgenommen wurden sowie alle Korrekturen, Bewirtschafterswechsel und Änderungen.

Das ausgefüllte Formular ist bis **zum 31. Mai 2014** bei der zuständigen Verbandsgemeindeverwaltung oder direkt bei der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz abzugeben.

Die EU-Weinbaukartei dient außerdem als Grundlage für die Gesamthektarertragsregelung. Wegen den Rechtsfolgen bitten wir Sie, auf richtiges und vollständiges Ausfüllen der Meldungen sowie deren fristgerechte Abgabe zu achten.

Weitere Informationen erhalten Sie auf der Website der Landwirtschaftskammer unter www.lwk-rlp.de. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihre zuständige Dienststelle der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz.

Das Schiedsamt

Das Schiedsamt ist die Stelle, an der die außergerichtliche Streit-schlichtung stattfindet.

Zuständigkeiten der Schiedsperson:

Örtlich zuständig ist die Schiedsperson, in deren Bezirk die Antragsgegnerin/der Antragsgegner wohnt.

Schlichten statt Richten

Sachlich zuständig ist die Schiedsperson im Strafrecht bei nachfolgend im Strafgesetzbuch

(StGB) aufgeführten Vergehen:

- Hausfriedensbruch
- Beleidigung
- Verletzung des Briefheimnisses
- Körperverletzung
- Bedrohung
- Sachbeschädigung

vorausgesetzt, dass kein öffentliches Interesse (staatsanwaltliche Ermittlungen) gegeben ist.

Die Schiedsperson bestimmt den Sühnetermin und ordnet mit der Ladung, unter Androhung von Ordnungsgeld das persönliche Erscheinen der Parteien an. Im bürgerlichen Recht ist die Schiedsperson zuständig bei Streitigkeiten über vermögensrechtliche Ansprüche deren Gegenstand an Geld oder Geldwert bis zu 5.112,92 € beträgt.

Darüber hinaus in vielen anderen Bereichen des bürgerlichen Rechts zum Beispiel im Vertrags- und Mietrecht sowie im gesamten rheinland-pfälzischen Nachbarrecht.

Nachstehend die Schiedsamtbezirke in der Verbandsgemeinde Schweich:

Schiedsamtbezirke**1. Bezirk Klüsserath**

(Klüsserath, Detzem, Ensch, Köwerich, Leiwen, Pölich, Schleich, Thörnich, Trittenheim)

Peter Weigand, Mittelstr. 20, 54340 Klüsserath

Amtsraum: Wohnung in Klüsserath

Sprechstunde: nach Vereinbarung unter Telefon-Nr.: 06507/4382

2. Bezirk Mehring (Mehring, Fell, Longuich, Longen, Riol)**Rainer Schmitt, Bergstraße 4, 54338 Longen**

Amtsraum: Wohnung in Longen

Sprechstunde: nach Vereinbarung unter Telefon-Nr.: 06502/6796

3. Bezirk Schweich (Schweich, Bekond, Föhren, Kenn, Naurath/E.)**Paul-Gerhard Jahn, Waldstraße 10, 54340 Naurath/E.**

Amtsraum: Bürgerhaus Naurath/E., Schulstraße 6,

Dienstzimmer des Ortsbürgermeisters

Sprechstunde: Mittwochs von 18.00 bis 19.00 Uhr

und nach Vereinbarung unter Telefon-Nr 06508/918996

(während der Sprechstunde) oder 06508/917411

**Freundeskreis Verbandsgemeinde Schweich
– Portishead e.V.**

Der nächste Stammtisch findet statt **am Dienstag, 27. Mai 2014 ab 19:00 Uhr im Hotel-Restaurant Triolago am Freizeitsee in Riol,** Zur Talstation 1.

Bei schönem Wetter draußen auf der Terrasse.

Hierzu laden wir alle Mitglieder und Interessierte recht herzlich ein. Wir freuen uns auf einen gut besetzten Stammtisch.

Gleichzeitig weisen wir bereits auf den nächsten Termin hin:

English Tea-Party im Niederprümer Hof in Schweich am Sonntag, 15.06.2014 ab 16:00 Uhr.

Umweltinfos / Umweltangebote**Fahrgemeinschaftsbörse der
Römischen Weinstraße**

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an.

Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden.

Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen.

Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,

Tel. 06502/407-111.

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße

Suche Fahrgemeinschaft

Kenn-Nr.:03/2014

von: Trittenheim

nach: Trier

Wochentage: Montag - Freitag

Abfahrt: ca. 07:00 Uhr

Rückfahrt: ca. 12:30 Uhr

Beginn ab: sofort

Telefon: 0176/21231745

Kenn-Nr.:04/2014

von: Föhren

nach: Pfalzel

Wochentage: Montag - Freitag

Abfahrt: 06:00 - 06:30 Uhr

Rückfahrt: 15:30 - 16:00 Uhr

Beginn ab: sofort

Telefon: 06502/7592

Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

Suche bzw. biete Fahrgelegenheit
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:.....

nach:.....

(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit:..... Uhr

Rückfahrtszeit:..... Uhr

Wochentage:.....

Fahrgemeinschaft könnte ab beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert.

Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer im Amtsblatt anzubieten. Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden. Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht. Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.

Kostenlose Altgerätebörse

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

E-Mail :.....

Kurze Beschreibung des kostenlos abzugebenden Gegenstandes:
.....
.....

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

Kennung	Ich biete an	Telefon, E-Mail
16/14	2 Blumenkästen	06502/9316818
17/14	Wohnzimmertisch mit Schieferplatte (1,40x0,80m)	06502/9399999
19/14	Maischefässer mit Deckel, 120 Liter	06502/5668
20/14	monika.wagner48@g-mail.com Rattanregal, Stepper, Reißwolf, Brotkasten, Staubsauger, Stehlampe, Springbrunnen, Bücher, Weihnachtsschmuck,	06502/939622

Verloren / Gefunden

Verloren

Folgende **Verlustmeldungen** liegen dem Fundbüro vor:

In Schweich wurde eine Sonnenbrille mit Sehstärke verloren.

In Schweich wurde ein silberner Highschool Ring mit schwarzem Stein verloren.

Gefunden

Folgende **Fundmeldungen** liegen beim Fundbüro vor:

In Schweich, Wanderweg Bernhard Becker Kreuz wurde ein Schlüssel (1113) gefunden.

In Schweich, Parkplatz ehemals Wiedemann, wurde ein Schlüsselbund mit Autoschlüssel (1114) gefunden.

*Fundbüro der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich
Zimmer 1, Tel. 06502 407 203*

Mitteilungen der Feuerwehren

Freiwillige Feuerwehr Detzem

Unsere nächste Übung findet am Sonntag, 18.05.2014 um 8.00 Uhr statt. Anschließend besuchen wir das Feuerwehr Fest in Ensch. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Freiwillige Feuerwehr Föhren

Am Sonntag, 18.05.2014 besuchen wir das Feuerwehrfest in Ensch. Abfahrt ist um 10:30 Uhr am Feuerwehrgerätehaus. Bekleidung: Bundhose, Polo und Weste. Am Mittwoch, 21.05.2014 findet um 19:30 Uhr der nächste Technische Dienst der Gruppe 1 statt.

Freiwillige Feuerwehr Kenn

Am Montag, 19.05.2014 um 19:30 Uhr findet die nächste Übung der Gruppe II statt. Wir bitten um vollständiges und pünktliches Erscheinen.

Jugendfeuerwehr Kenn

Am Freitag, 23.05.2014 um 18:00 Uhr findet die nächste Übung der Jugendfeuerwehr Kenn statt. Wir bitten um vollständiges und pünktliches Erscheinen.

Freiwillige Feuerwehr Köwerich

Am Samstag, dem 17.05.2014 findet um 18.00 Uhr unsere nächste Übung statt. Am Sonntag, dem 18.05.2014 findet um 09.00 Uhr die Messe für die Iuv Mitglieder der FFW Köwerich statt. Treffpunkt 08.45 Uhr am Gerätehaus. Im Anschluss besuchen wir das Sommerfest der FFW Leiwien sowie später das Feuerwehrfest in Ensch. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

Freiwillige Feuerwehr Longuich

Am Sonntag, dem 18.05.14 fahren wir zur Einsegnung des neuen Feuerwehrfahrzeuges nach Ensch. Abfahrt ist um 11:00 Uhr am Feuerwehrgerätehaus. Kleidung: Poloshirt und Weste. Am Mittwoch, dem 21.05.14 findet um 20:00 Uhr eine Weiterbildung für alle Maschinisten statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Jugendfeuerwehr Mehring

Am Samstag, 17.05.2014 findet um 10 Uhr unsere nächste Übung statt. Bitte pünktlich und vollzählig Erscheinen. Um 13.15 Uhr fahren wir zum Feuerwehrfest nach Ensch, wo die Jugendflamme I und II abgenommen wird.

Freiwillige Feuerwehr Naurath

Am kommenden Sonntag besuchen wir die Feuerwehr Enschn. Abfahrt ist um 10.30 Uhr am Feuerwehrhaus (Polo-Shirt).

Freiwillige Feuerwehr Pölich

Am Sonntag, dem 18.05.2014, treffen wir uns um 10.00 Uhr am Feuerwehrhaus und fahren gemeinsam nach Enschn zur TSF-Einweihung.

Freiwillige Feuerwehr Schleich

Am Sonntag, dem 18.05.14 um 10.30 Uhr findet die diesjährige Floriansmesse statt. Dazu treffen wir uns in Uniform um 10.15 Uhr vor der Kirche St. Martin in Enschn. Anschließend gehen wir mit den Kameraden aus Enschn in einer Prozession zum Gerätehaus Enschn wo das neue TSF eingesehnet wird. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Freiwillige Feuerwehr Issel

Am Freitag, dem 16.05.2014 um 19:30 Uhr findet unsere nächste Übung statt. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

Nachrichten aus der Römischen Weinstraße

Veranstaltungskalender Römische Weinstraße vom 16.05. - 22.05.2014

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
16.-18.05.2014	Klüsserath	Krippenmuseum geöffnet	Haus der Krippen, Hauptstr. 83; Freitag bis Sonntag 14.00 bis 18.00 Uhr. Eintrittspreise Erwachsene: 4,00 Euro; Ermäßigt: 3,00 Euro; Gruppen: 3,00 Euro pro Person; Kinder bis 12 Jahre haben freien Eintritt.
16.-18.05.2014	Longuich	Offene Kirche Longuich	Jeden Freitag, Samstag und Sonntag öffnet die Pfarrkirche St. Laurentius in Longuich von 16.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung ein. Auch Pfingstmontag, Christi Himmelfahrt und Fronleichnam.
16.05.2014	Schweich	Weinprobe für jedermann - 7 Weine inkl. Brot und Mineralwasser; Anmeldung bis 19:00 Uhr freitags unter 06502-8467	Familienweingut Marmann-Schneider; Corneliuspforte 63; Beginn: 20:00 Uhr; Kosten: 8,00€ pro P.
16.05.2014	Pölich	Öffentlicher Tanzabend in der Seniorenresidenz St. Andreas Pölich	Seniorenresidenz Pölich, Beginn: 19.30 Uhr, Eintritt frei!
16.05.2014	Schweich	Konzert "Klezmer Techter"	Synagoge Schweich, 20.00 Uhr
17.-18.05.2014	Schweich	Museumsmühle "Molitorsmühle" am Föhrenbach. Jeden Samstag und Sonntag öffnet die Molitorsmühle von 14.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung unter fachkundiger Führung ein.	Museumsmühle „Molitorsmühle“ am Föhrenbach; Weitere Infos unter: www.molitorsmuehle.de oder Info-Tel.: Hildegard Haubrich Tel.: 06502-1336.
17.-18.05.2014	Riol	Wein- und Informationsstand am Moselufer	Weinstand Moselufer, Weingut Kleinke-Reis
17.05.2014	Kirsch	Offene Kapelle Kirsch	Mai, Juni, Juli jeden Samstag von 16:00 bis 18:00 Uhr geöffnet
17.05.2014	Klüsserath	Die Mosel mit allen Sinnen genießen - Geführte Weinbergswanderung mit Weinprobe (6 Weine; Dauer: 2,5 Std.)	Infos: www.rudemsmaennchen.de; Anmeldung unter 06507-4658; Start: 13:00 Uhr im Weingut Rudemsmaennchen Klüsserath; Preis: 10,00€
17.05.2014	Schweich	Autorenlesung mit Pepe Perun und Susanna Schopp	Kulturzentrum Niederprümer Hof, Beginn: 19.30 Uhr, Eintritt: 7,00 €, Abendkasse ab 19.00 Uhr, Reservierungen unter: 06502-9589963
17.-18.05.2014	Leiwien	Sommerfest Feuerwehr Leiwien	Feuerwehrgerätehaus Leiwien
18.05.2014	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr und sonntags von 11.15 bis 12.45 Uhr.
11.05.2014	Föhren	Heimtmuseum geöffnet	14:00 bis 18:00 Uhr
18.05.2014	Longuich	Führung an der Römischen Villa Urbana	Beginn: 10.30 Uhr an der Römischen Villa Urbana
18.05.2014	Mehring	Führung an der Römischen Villa Rustica	Beginn: 11.30 Uhr an der Römischen Villa Rustica
18.05.2014	Kenn	Heimtmuseum geöffnet	Jeden Sonntag 14.00 - 16.00 Uhr
18.05.2014	Kenn	Jubiläumsfeier 225 Jahre Kirchenchor Cäcilia Kenn	Pfarrkirche Kenn
18.05.2014	Klüsserath	32. Seifenkistenrennen	Seifenkistenclub "Moselflitzer", Krainstrasse/Neubaugebiet
18.05.2014	Naurath	Mai-Wanderung	Veranstalter HuVV Naurath
18.05.2014	Enschn	Komm zum Pferd	Reitstall Lörscher
18.05.2014	Schweich	Konzert "Ein Cello erzählt aus seinem Leben"	Bürgerzentrum Schweich, Beginn: 11.00 Uhr, Eintritt: 6,00 €, Infos unter: 0651/52845
21.05.2014	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr und sonntags von 11.15 bis 12.45 Uhr.
21.05.2014	Leiwien	kostenlose Führung in Leiwien: Unter dem Motto „Tausend Schritte durch die Leiwener Dorfgeschichte“; Treffpunkt ist vor der Tourist-Information Leiwien um 15:00 Uhr. Anmeldung in der Tourist-Information Leiwien unter Tel.: 06507-3100. Dauer 1,5 - 2 Std.	Der Touristikverein Leiwien mit Gästeführerin Ingrid Rosch jeden Mittwoch eine kostenlose Führung durch den Ortskern von Leiwien an. Der Rundgang durch den historischen Ortskern beinhaltet u.a. eine Führung in der Pfarrkirche sowie im Heimat- & Weinmuseum und inkl. Ausklang bei einem guten Glas Leiwener Wein.
21.05.2014	Mehring	Erlebniswandern in Mehring - geführte Wanderung hinauf zur Huxlay Hütte	Jeden Mittwoch um 10 Uhr lädt der Touristikverein Mehring zu einer 2,5-stündigen Wanderung über den Weinlehrpfad hinauf zur Huxlay Hütte ein. Treffpunkt ab 09.45 Uhr vor der Touristinformation Mehring in der Bachstraße 47. Die Wanderung ist kostenlos und beinhaltet einen kleinen Umtrunk. Anmeldungen können erfolgen bei der Tourist-Information Mehring, Tel.: 06502-1413, e-Mail: mehring@roemische-weinstrasse.de.
22.05.2014	Leiwien	geführte Wanderungen durch die Weinberge und die nähere Umgebung von Leiwien unter dem Motto: „Das Wandern ist des Müllers Lust“. Treffpunkt ist vor der Tourist-Information Leiwien um 14:00 Uhr. Anmeldung bis Donnerstag 11:00h in der Tourist-Information Leiwien unter Tel.: 06507-3100. Die Wanderung dauert ca. 3 Stunden.	Der Touristikverein Leiwien bietet jeden Donnerstag geführte Wanderungen durch die Weinberge und die nähere Umgebung von Leiwien an. Unter dem Motto: „Das Wandern ist des Müllers Lust“ gibt es eine kostenlose Weinbergswanderung über den Weinlehrpfad zum Kapellchen. Die Aussicht genießen bei einem guten Glas Leiwener Wein mit Wanderführer Herbert Müller.

Moselwein e.V.

Neue Mosel-Weinkönigin gesucht

Der Moselwein e.V. ruft alle Ortsweinhoheiten und anderen weininteressierten junge Frauen aus dem Anbaugebiet auf, sich für die Wahl der Mosel-Weinkönigin zu bewerben. Junge Frauen, die das Amt der Winzerrepräsentantin übernehmen möchten, reichen ihre **Bewerbung bis 31. Mai** bei der Geschäftsstelle des Moselwein e.V. (Weinwerbung) in Trier ein.

Als Repräsentantin der Winzer von Mosel, Saar und Ruwer übernimmt die Mosel-Weinkönigin ein vielseitiges und spannendes, aber auch forderndes Aufgabengebiet mit rund 200 Einsätzen.

Dazu gehören Auftritte auf Gebietspräsentationen, Wein- und Tourismus-Messen im In- und Ausland, Winzerfesten, auf Weismärkten und in Medieninterviews sowie Veranstaltungen mit Weinfachleuten und Weinfreunden aus aller Welt.

Als Dienstfahrzeug erhält die neue Weinkönigin einen Opel Adam, den die Weinwerbung für das Amtsjahr zur Verfügung stellt. Zudem erhalten die Weinkönigin und die Weinprinzessinnen vom Moselwein e.V. zum Start ihrer Amtszeit finanzielle Unterstützung für Anschaffung von Garderobe. Für die Einsätze gibt es zudem Aufwandsentschädigungen.

Alle jungen Frauen, die sich dem Wein von Mosel, Saar und Ruwer besonders verbunden fühlen, können sich der Wahl am 12. September 2014 stellen.

Die Bewerberinnen müssen mindestens 18 Jahre alt und unverheiratet sein. Sie müssen nicht unbedingt aus einer Winzer- oder Weinhändlerfamilie stammen. Berufliche Tätigkeit in der Weinbranche, beispielsweise im Marketing oder im Vertrieb, besondere Kenntnisse im Weinbau oder in der Kellerwirtschaft qualifizieren ebenso für das Amt.

Erfahrungen als Ortsweinkönigin sind hilfreich, aber keine Bedingung für eine Kandidatur. Wichtige Eigenschaften für das Amt der Mosel-Weinkönigin sind umfangreiche Kenntnisse über das Anbaugebiet und seine Weine, Kontaktfreudigkeit, Charme und Schlagfertigkeit. Zudem sollten die Bewerberinnen zeitlich flexibel sein, da das Amt mit vielen Reisen verbunden ist.

Interessierte junge Frauen reichen ihre Bewerbung mit Lebenslauf und Farbfoto bis zum 31. Mai an Moselwein e.V., Christa Borne, Gartenfeldstraße 12a, 54295 Trier, Telefon 0651/71028-0, cb@weinland-mosel.de, ein – gerne auch per Mail. Christa Borne steht als Ansprechpartnerin für weitere Informationen zur Verfügung.

Familienbündnis Römische Weinstraße



„Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern.

Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen.

Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten.

Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet.

Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / E-mail-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht.

Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen.

Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen.

Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/5066-450 in Verbindung setzen.



Kleine-Hilfe-Börse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon/E-mail:

(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“

Tätigkeit:

Zeitung:

Beginn:

Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das
Familienbündnis Römische Weinstraße
Brückenstraße 26, 54338 Schweich



**Familienbündnis
RÖMISCHE WEINSTRASSE**

Ansprechpartner:

Dirk Marmann
Telefon 06502 - 5066 460

Susanne Christmann
Telefon 06502 - 5066 450

Servicezeiten des Familienbüros: dienstags & mittwochs jeweils 8:00 - 11:30 Uhr

FAMILIENBÜRO:
DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH · TEL. 06502 5066 450 · INFO @ FAMILIENBÜNDNIS-SCHWEICH.DE
BRÜCKENSTRASSE 44, 54338 SCHWEICH · FAX: 06502 5066 460 · WWW.FAMILIENBÜNDNIS-SCHWEICH.DE

Sprechstunde Suchtberatung „Die Tür“

Frau Kathleen Legout, immer dienstags von 13.00 - 15.00 Uhr im Jugend- und Familienbüro (Brückenstraße 46, Schweich)
Vorherige Anfragen und Anmeldungen unter: 0651/170 360.

Schulnachrichten

Grundschule Föhren

Am Samstag, 10. Mai 2014 trafen sich ab 9 Uhr viele engagierte Eltern und Kinder an der Grundschule Föhren, um dort das Gartengelände neu anzulegen: Fleißig wurde gegraben, die Erde entsteht, Hecken nach- und Gestrüpp abgeschnitten, ein alter Barfußpfad wieder freigelegt und ein Sandplatz zum Buddeln reaktiviert.



Aus den eigenen Gärten mitgebrachte Obststräucher und Blühpflanzen wurden gesetzt, sodass das Gelände jetzt einen ansehnlichen Anblick bietet.

Letzte Feinarbeiten werden am Freitag, 23. Mai ab 13 Uhr in Angriff genommen. Gleichzeitig wurde am Samstag das langersehnte und von unserem Förderverein finanzierte Karussell auf dem Schulhof installiert.

Ebenso hat sich eine Gruppe im Rahmen des „Dreck-Weg-Tages“ der Säuberung umliegender Plätze und Wege gewidmet.

Allen Helfern sei noch einmal herzlich gedankt! Wir bitten nun alle Nutzer des Schulgeländes pfleglich mit Natur und Geräten umzugehen, sodass wir noch lange Freude daran haben.

Friedrich-Spee-Realschule plus Neumagen-Dhron

Ausbildung neuer Streitschlichter

Wenn zwei sich streiten ...

gehen sie künftig zu den neuen Streitschlichtern!

Am vergangenen Wochenende haben 17 engagierte Schülerinnen und Schüler der Friedrich-Spee-Realschule plus unter Anleitung der betreuenden Lehrerinnen Eva Berg und Sina Iskra an einen Workshop zur Streitschlichterausbildung teilgenommen.

Die Streitschlichtung oder Meditation ist seit vielen Jahren an der Realschule plus in Neumagen-Dhron etabliert.

Schulmediation hilft nicht nur, ganz konkrete und aktuelle Konflikte zu lösen, sondern leistet viel mehr:

Kinder und Jugendliche erlernen durch Mediation dauerhaft faire Methoden, wie sie einen Streit lösen können, und wie sie sich auch nach einem durchstandenen Konflikt gegenseitig achten und wertschätzend begegnen.

Die jungen Mediatoren unterstützen vor allem Mitschüler/innen der Orientierungsstufe, wenn diese einmal Streit haben, den sie nicht so leicht selbst lösen können.

Durch die erworbenen Kenntnisse in konstruktiver Gesprächsführung, Empathie und aktivem Zuhören sind die Streitschlichter in der Lage, Frieden zwischen den Streithähnen zu stiften.

Das Streitschlichterprogramm hilft Gewalt zu vermeiden und so das gesamte Schulklima nachhaltig positiv zu beeinflussen.



Streitschlichter zu sein hilft nicht nur den Kontrahenten in einer Konfliktsituation, auch die Mediatoren profitieren von ihrem sozialen Engagement: Sie verfügen über Schlüsselqualifikationen wie konstruktive Gesprächsstrategien und erlangen mehr Selbstbewusstsein.

Das wissen inzwischen auch die künftigen Arbeitgeber zu schätzen, die das Zertifikat über die Mediationstätigkeit gern zum Gesprächsanlass mit den jungen Bewerbern nehmen.

Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion

EU-Schulobst- und Gemüseprogramm für Kindertagesstätten wird fortgesetzt

Seit September 2013 erhalten über 100.000 Kinder in rund 1.500 Kindertagesstätten in Rheinland-Pfalz im Rahmen des europäischen Schulobst- und Gemüseprogramms einmal in der Woche kostenlos frisches Obst und Gemüse.

Die gute Qualität und Vielfalt der Produkte, die überwiegend aus regionaler beziehungsweise ökologischer Erzeugung stammen, haben gemeinsam mit der reibungslos funktionierenden Logistik eine positive Resonanz ausgelöst.

Daher wird das Programm auch im kommenden Schuljahr 2014/15 fortgesetzt. Teilnehmen können nach wie vor alle Kindertagesstätten in Rheinland-Pfalz, auch diejenigen die bisher noch nicht vom Programm profitieren.

Die für die Teilnahme notwendigen Unterlagen können bei der Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion (ADD) unter Schulobst@add.rlp.de oder über die Internetseiten der ADD: www.add.rlp.de, Stichwort „Agrarförderung und Veterinärprüfungsamt“ heruntergeladen werden.

Die Unterlagen sind bis zum 28. Mai 2014 an die ADD zu senden. Mit dem Schulobst- und Gemüseprogramm will die Europäische Union erreichen, dass der Verzehr von Obst und Gemüse bei Kindern und Jugendlichen gesteigert wird und einer ungesunden Ernährungsweise dadurch vorgebeugt wird.

Goldene Meisterinnen

in der Hauswirtschaft –

Meisterjahrgang 1964 wird gesucht

Die Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion (ADD) als zuständige Stelle für Berufsbildung sucht Hauswirtschaftsmeisterinnen, die 1964 erfolgreich ihre Meisterprüfung abgelegt haben.

Sie können in diesem Jahr im Rahmen einer Feierstunde am 9. Juli 2014 in Mainz den Goldenen Meisterbrief erhalten. Die damaligen Meisterbriefe wurden vom Landesausschuss für hauswirtschaftliche Berufsbildung verliehen.

Wenn Sie auch 1964 Ihren Meister in der Hauswirtschaft gemacht haben und Ihren Goldenen Meisterbrief erhalten möchten, dann melden Sie sich telefonisch, per Post, Fax oder

E-Mail **bis zum 15. Mai 2014** bei:

Margot Baur, Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion (ADD),

Referat 12, Friedrich-Ebert-Str. 14,

67433 Neustadt an der Weinstraße,

Telefon 06321/992474,

Fax 06321/992434,

E-Mail: margot.baur@addnw.rlp.de

Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



Bekond

buergemeister@bekond.de

Tel. 06502/931130

Sprechzeiten:
montags 19.00 - 20.30 Uhr

Bekanntmachung über die Durchführung der Mehrheitswahl zum Gemeinderat der Ortsgemeinde Bekond am 25. Mai 2014

I.

Die Wahl zum Gemeinderat wird nach den Grundsätzen der Mehrheitswahl ohne Bindung an vorgeschlagene Bewerberinnen und Bewerber und ohne das Recht der Stimmenhäufung (kumulieren) durchgeführt (§ 22 des Kommunalwahlgesetzes - KWG -).

Männer und Frauen sind gleichberechtigt

(Artikel 3 Abs. 2 Satz 1 des Grundgesetzes).

Im Gemeinderat waren zwei Monate vor der Wahl 1 Frau und 11 Männer vertreten.

II.

Der Wahlausschuss hat in seiner Sitzung am 10.04.2014 den von der Wählergruppe Reh eingereichten Wahlvorschlag für die Wahl zum Gemeinderat mit folgenden Bewerberinnen und Bewerbern zugelassen:

Lfd Nr.	Name Vorname	Geschlecht (F/M) Geburtstag	Beruf Staatsangehörigkeit	Straße Wohnort
1	Reh Paul	M 18.03.1956	Betriebswirt VWA deutsch	Mehringer Weg 9 54340 Bekond
2	Müller Stephanie	F 08.10.1983	Dipl.-Ing. (FH) Architektur deutsch	Moselstraße 34 54340 Bekond
3	Schneider Stefan	M 01.06.1967	Elektroinstallateur-Meister deutsch	Raiffeisenstraße 17 54340 Bekond
4	Müller Hermann	M 04.06.1953	Schlosser- u. SHK.-Meister deutsch	Moselstraße 25 54340 Bekond
5	Schleimer Norbert	M 05.08.1973	Industriemeister Elektrotechnik deutsch	Weinbergstraße 6 54340 Bekond
6	Ewen Jeannette	F 11.01.1971	Ingenieurin deutsch	Talweg 12 54340 Bekond
7	Uhl Stefan	M 03.07.1962	Dipl.-Betriebswirt (FH) deutsch	Raiffeisenstraße 29 54340 Bekond
8	Ewen Hans-Günther	M 20.10.1941	Pensionär deutsch	Bergstraße 6 54340 Bekond
9	Haeb Stefan	M 04.06.1975	Bürokaufmann deutsch	Im Oberdorf 6 54340 Bekond
10	Schneider Torsten	M 09.04.1977	Kfm.-Angestellter deutsch	Am Hostert 7 54340 Bekond
11	Schneider Karl Josef	M 10.03.1947	Konrektor i.R. deutsch	Am Hostert 7 54340 Bekond
12	Schneider Peter	M 01.01.1963	Winzer deutsch	Moselstraße 59 54340 Bekond
13	Lorenz Alfred	M 14.03.1958	Schreinermeister deutsch	Am alten Wasserhaus 1 54340 Bekond
14	Kuhnen Herbert	M 23.01.1964	Winzer deutsch	Am Weiher 12 54340 Bekond
15	Münker Frank	M 29.07.1968	Dachdecker deutsch	Bergstraße 8 54340 Bekond
16	Schätter Peter	M 04.04.1960	Versandleiter deutsch	Kirchstraße 17 54340 Bekond
17	Morbach Michael	M 11.07.1967	Gemeindearbeiter deutsch	Moselstraße 17 54340 Bekond
18	Großjean Guido	M 15.09.1969	Versicherungsmakler deutsch	Im Wiesengrund 9 54340 Bekond

Aufgrund des Wahlvorschlags wird ein amtlicher Stimmzettel hergestellt, auf dem höchstens die anderthalbfache Zahl von Bewerberinnen oder Bewerbern aufgeführt ist, wie Gemeinderatsmitglieder zu wählen sind. Der Stimmzettel enthält zusätzlich Raum zur Eintragung anderer wählbarer Personen.

Es wird unter Beachtung der nachstehenden Bestimmungen gewählt:

1. Die Wählerinnen und Wähler haben so viele Stimmen, wie Gemeinderatsmitglieder zu wählen sind (§ 33 Abs. 1 KWG).
2. Die Wählerinnen und Wähler vergeben ihre Stimmen durch Ankreuzen oder eine andere eindeutige Kennzeichnung der auf dem Stimmzettel aufgeführten Bewerberinnen und Bewerber, die sie wählen wollen (§ 33 Abs. 2 Satz 1 KWG).
3. Die Wählerinnen und Wähler können den Wahlvorschlag durch eindeutige Kennzeichnung des Stimmzettels (Listenstimme) unverändert annehmen (§ 33 Abs. 2 Satz 2 KWG). In diesem Fall wird so vielen auf dem Stimmzettel aufgeführten Bewerberinnen und Bewerbern von oben nach unten eine Stimme zugeteilt, wie Gemeinderatsmitglieder zu wählen sind.
4. Die Wählerinnen und Wähler können auf dem Stimmzettel andere wählbare Personen eintragen und auch Bewerberinnen und Bewerber streichen (§ 33 Abs. 2 Satz 3 KWG).
5. Die Wählerinnen und Wähler können einzelne Stimmen Bewerberinnen und Bewerbern geben und zusätzlich den Wahlvorschlag kennzeichnen. Die Kennzeichnung des Wahlvorschlags von oben nach unten mit Ausnahme der vom Wähler bereits gekennzeichneten, gestrichenen oder eingetragenen Personen eine Stimme zugeteilt (§ 38 Abs. 3 KWG).
6. Eintragungen sind in lesbarer Schrift unter Angabe von Name und, soweit zur Personenkennzeichnung erforderlich, weiterer eindeutig zuordnender personenbezogener Daten, wie Vorname, Beruf, Wohnung oder Alter, der wählbaren Person vorzunehmen (§ 33 Abs. 2 Satz 4 KWG).

III.

Die Wählerinnen und Wähler können am Wahltag nur einmal und nur persönlich ihr Stimmrecht im Wahlraum ausüben (§ 3 Abs. 1 Satz 2 KWG). Wählerinnen und Wähler, die des Lesens unkundig oder wegen einer körperlichen Beeinträchtigung nicht in der Lage sind, den Stimmzettel zu kennzeichnen, zu falten oder in die Wahlurne zu legen, können sich einer Hilfsperson bedienen (§ 32 Abs. 3 und § 33 Abs. 4 KWG); die Möglichkeit der Briefwahl bleibt unberührt. Die Hilfsperson hat den Stimmzettel gemäß dem erklärten Willen der Wählerin oder des Wählers zu kennzeichnen. Sie ist zur Geheimhaltung der Kenntnisse verpflichtet, die sich durch die Hilfeleistung erlangt hat. Nach Betreten des Wahlraums erhält die Wählerin oder der Wähler einen Stimmzettel für die Mehrheitswahl. Bei der Mehrheitswahl ohne Wahlvorschlag erhält die Wählerin oder der Wähler einen amtlichen Stimmzettel nur dann, wenn sie oder er dies wünscht. Sodann begibt sie oder er sich in die Wahlzelle und wählt. Die Wählerinnen und Wähler falten in der Wahlzelle ihren Stimmzettel so, dass bei der Stimmabgabe andere Personen nicht erkennen können, wie sie gewählt haben, und legen den Stimmzettel in die Wahlurne, sobald die Wahlvorsteherin oder der Wahlvorsteher dies gestattet (§ 32 Abs. 2 und § 33 Abs. 4 KWG).

Bekond, den 12.05.2014

*Paul Reh, Ortsbürgermeister als Wahlleiter
für die Wahl des Gemeinderates*

Bekanntmachung

Die nächste Sitzung des **Ausschusses für Bauangelegenheiten, Umwelt und Landespflge** findet am Montag, dem 19. Mai 2014 um 20.30 Uhr im Bürgerhaus (Sitzungssaal) statt.

Tagesordnung:
- nichtöffentlich -

1. Mitteilungen
2. Bauangelegenheiten
3. Grundstücksangelegenheiten
4. Ausbau Kirchstraße
5. Sonstiges

Bekond, 12. Mai 2014, Paul Reh, Ortsbürgermeister

Bouleplatz

Nachdem der Bouleplatz nun fertig gestellt ist und die Sitzbänke aufgestellt sind, steht dem Spielbetrieb nichts mehr im Weg. Mitglieder des Partnerschaftskomités treffen sich regelmäßig freitagabends um 19.00 Uhr zum Boulespiel. Interessierte Mitbürgerinnen und Mitbürger, die gerne mitspielen wollen sind herzlich willkommen.

Bekond, 12. Mai 2014, Paul Reh, Ortsbürgermeister



Detzem

buergermeister@detzem.de

Tel. 06507/802725

Sprechzeiten:
montags 18.30 - 20.00 Uhr

Bekanntmachung

Am **Dienstag, 20.05.2014**, findet um **19:00 Uhr** im **Bürgerhaus** in Detzem eine Sitzung des Ortsgemeinderates Detzem statt.

Tagesordnung

öffentlich

- 1) Mitteilungen
- 2) Jahresabschluss zum 31.12.2012
 - a) Beschlussfassung über die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses
 - b) Entlastungserteilung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO
- 3) Übernahme der öffentlichen Erschließungsanlagen im Baugebiet „Wiederbergauf“
- 4) Stellungnahme der Kreisverwaltung zur Haushaltssatzung und dem Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2014 mit erneuter Beratung Hebesatz Grundsteuer B
- 5) Antrag der Winzerkapelle „Moselstern“ Detzem e.V. auf Stromanschluss
- 6) Verschiedenes

nichtöffentlich

- 1) Mitteilungen
- 2) Bau- und Grundstücksangelegenheiten
- 3) Kindergartenangelegenheiten
- 4) Verschiedenes

Detzem, 08.05.2014

Albin Merten,

Ortsbürgermeister

Abgabe der Meldeformulare zur EU-Weinbaukartei

Ich erinnere an die Abgabe der Meldeformulare zur Rodungs-, Pflanz- und Änderungsmeldung.

Die Meldeformulare müssen bis **spätestens 31. Mai 2014** richtig und vollständig ausgefüllt bei der Gemeinde-, Verbandsgemeindeverwaltung bzw. der Landwirtschaftskammer abgegeben sein. Die Meldungen sollten während der nächsten Sprechstunden, am Montag, 19.05.2014 (von 18.30 Uhr bis 20.00 Uhr) oder am Montag, 26.05.2014 (von 18.30 Uhr bis 20.00 Uhr) im Gemeindebüro abgegeben werden.

Detzem, 11. Mai 2014

Albin Merten,

Ortsbürgermeister

Weinanstellung für die Weinkarte des Bürgerhauses

Die Weinkarte des Bürgerhauses wird regelmäßig zum 1. Juli eines Jahres erneuert. Hierfür können wieder alle Detzemer Winzer bis maximal drei Weine pro Winzerbetrieb anstellen.

Es können Qualitätsweine, Hochgewächse, Rose, Rotweine und Prädikatsweine in allen Geschmacksrichtungen angestellt werden. Ich bitte alle interessierten Winzer 2 Flaschen pro Sorte mit Preisangabe während der nächsten Sprechstunde im Gemeindebüro oder bis spätestens Montag, 26. Mai 2014 bei mir zu Hause abzugeben. Damit angemessene Verkaufspreise für die Weine zustande kommen, werden die Einkaufspreise bei der Weinauswahl mit berücksichtigt. Über zahlreiche Anstellungen unserer Winzer würde ich mich sehr freuen.

Detzem, 11. Mai 2014

Albin Merten,

Ortsbürgermeister

Kindertagesstätte St. Donatus Detzem

Am **Sonntag, dem 27.07.2014** feiert die Kita St. Donatus Detzem ihr 50-jähriges Bestehen.

Aus diesem Anlass möchten wir eine Fotoausstellung machen.

Hier bitten wir um Ihre Mithilfe.

Wer hat noch Fotos aus seiner Kindergartenzeit und stellt sie uns für die Ausstellung zur Verfügung? (bitte mit Namen versehen).

Die Fotos können in der Kita Detzem abgegeben werden.

Vielen Dank für Ihre Mithilfe!

**Ensch**

buergermeister@ensch.de

Tel. 06507/3334

Sprechzeiten:
mittwochs 19.00 - 20.30 Uhr

Bekanntmachung über die Durchführung der Mehrheitswahl zum Gemeinderat der Ortsgemeinde Ensch am 25. Mai 2014

I.

Die Wahl zum Gemeinderat wird nach den Grundsätzen der Mehrheitswahl ohne Bindung an vorgeschlagene Bewerberinnen und Bewerber und ohne das Recht der Stimmenhäufung (kumulieren) durchgeführt (§ 22 des Kommunalwahlgesetzes - KWG -).

Männer und Frauen sind gleichberechtigt (Artikel 3 Abs. 2 Satz 1 des Grundgesetzes). Im Gemeinderat waren zwei Monate vor der Wahl 1 Frau und 7 Männer vertreten.

II.

Der Wahlausschuss hat in seiner Sitzung am 09.04.2014 den von der Wählergruppe Schätter eingereichten Wahlvorschlag für die Wahl zum Gemeinderat mit folgenden Bewerberinnen und Bewerbern zugelassen:

Lfd Nr.	Name Vorname	Geschlecht (F/M) Geburtsdag	Beruf Staatsangehörigkeit	Straße Wohnort
1	Schätter Herbert	M 14.04.1955	Winzermeister deutsch	Gartenstraße 13 54340 Ensch
2	Schu-Schätter Martin	M 18.11.1978	Büroinformationselektroniker deutsch	Kirchstraße 13 54340 Ensch
3	Kihm Karin	F 29.05.1964	Erzieherin deutsch	Martinstraße 45 54340 Ensch
4	Weirich Florian	M 16.08.1988	Student deutsch	Spielesstraße 7 54340 Ensch
5	Otto Matthias	M 16.02.1969	Bankkaufmann deutsch	In der Bornwiese 7 54340 Ensch
6	Thul Hans-Jürgen	M 19.08.1962	JVA Beamter deutsch	Spielesstraße 18 54340 Ensch
7	Schätter Lothar	M 27.03.1955	Winzermeister deutsch	Martinstraße 16 54340 Ensch
8	Weirich Norbert	M 03.10.1952	Winzermeister deutsch	Spielesstraße 7 54340 Ensch
9	Brittner Ralf	M 31.07.1961	Dipl. Graphik-Designer deutsch	Kirchstraße 23 54340 Ensch
10	Monzel Michael	M 26.09.1976	Tabak-Facharbeiter deutsch	Im Kautenbach 8 54340 Ensch
11	Kremer Ferdinand	M 11.06.1950	Verwaltungsangestellter deutsch	Nikolausstraße 13 54340 Ensch
12	Thul Hermann-Josef	M 07.04.1958	Winzer deutsch	Kirchstraße 11 54340 Ensch
13	Lentes Franz	M 22.03.1962	Lagerist deutsch	Spielesstraße 6 54340 Ensch
14	Schu-Schätter Klaus	M 14.11.1957	selbstständiger Elektromeister deutsch	Kirchstraße 19 54340 Ensch

Aufgrund des Wahlvorschlags wird ein amtlicher Stimmzettel hergestellt, auf dem höchstens die anderthalbfache Zahl von Bewerberinnen oder Bewerbern aufgeführt ist, wie Gemeinderatsmitglieder zu wählen sind. Der Stimmzettel enthält zusätzlich Raum zur Eintragung anderer wählbarer Personen. Es wird unter Beachtung der nachstehenden Bestimmungen gewählt:

1. Die Wählerinnen und Wähler haben so viele Stimmen, wie Gemeinderatsmitglieder zu wählen sind (§ 33 Abs. 1 KWG).
2. Die Wählerinnen und Wähler vergeben ihre Stimmen durch Ankreuzen oder eine andere eindeutige Kennzeichnung der auf dem Stimmzettel aufgeführten Bewerberinnen und Bewerber, die sie wählen wollen (§ 33 Abs. 2 Satz 1 KWG).
3. Die Wählerinnen und Wähler können den Wahlvorschlag durch eindeutige Kennzeichnung des Stimmzettels (Listenstimme) unverändert annehmen (§ 33 Abs. 2 Satz 2 KWG). In diesem Fall wird so vielen auf dem Stimmzettel aufgeführten Bewerberinnen und Bewerbern von oben nach unten eine Stimme zugeteilt, wie Gemeinderatsmitglieder zu wählen sind.
4. Die Wählerinnen und Wähler können auf dem Stimmzettel andere wählbare Personen eintragen und auch Bewerberinnen und Bewerber streichen (§ 33 Abs. 2 Satz 3 KWG).
5. Die Wählerinnen und Wähler können einzelne Stimmen Bewerberinnen und Bewerbern geben und zusätzlich den Wahlvorschlag kennzeichnen. Die Kennzeichnung des Wahlvorschlags gilt als Vergabe der nicht ausgeschöpften Stimmen. In diesem Fall wird jeder Bewerberin und jedem Bewerber des Wahlvorschlags von oben nach unten mit Ausnahme der vom Wähler bereits gekennzeichneten, gestrichenen oder eingetragenen Personen eine Stimme zugeteilt (§ 38 Abs. 3 KWG).
6. Eintragungen sind in lesbarer Schrift unter Angabe von Name und, soweit zur Personenkennzeichnung erforderlich, weiterer eindeutig zuordnender personenbezogener Daten, wie Vorname, Beruf, Wohnung oder Alter, der wählbaren Person vorzunehmen (§ 33 Abs. 2 Satz 4 KWG).

III.

Die Wählerinnen und Wähler können am Wahltag nur einmal und nur persönlich ihr Stimmrecht im Wahlraum ausüben (§ 3 Abs. 1 Satz 2 KWG). Wählerinnen und Wähler, die des Lesens unkundig oder wegen einer körperlichen Beeinträchtigung nicht in der Lage sind, den Stimmzettel zu kennzeichnen, zu falten oder in die Wahlurne zu legen, können sich einer Hilfsperson bedienen (§ 32 Abs. 3 und § 33 Abs. 4 KWG); die Möglichkeit der Briefwahl bleibt unberührt. Die Hilfsperson hat den Stimmzettel gemäß dem erklärten Willen der Wählerin oder des Wählers zu kennzeichnen. Sie ist zur Geheimhaltung der Kenntnisse verpflichtet, die sich durch die Hilfeleistung erlangt hat. Nach Betreten des Wahlraums erhält die Wählerin oder der Wähler einen Stimmzettel für die Mehrheitswahl. Bei der Mehrheitswahl ohne Wahlvorschlag erhält die Wählerin oder der Wähler einen amtlichen Stimmzettel nur dann, wenn sie oder er dies wünscht. Sodann begibt sie oder er sich in die Wahlzelle und wählt. Die Wählerinnen und Wähler falten in der Wahlzelle ihren Stimmzettel so, dass bei der Stimmabgabe andere Personen nicht erkennen können, wie sie gewählt haben, und legen den Stimmzettel in die Wahlurne, sobald die Wahlvorsteherin oder der Wahlvorsteher dies gestattet (§ 32 Abs. 2 und § 33 Abs. 4 KWG).

Ensch, den 12.05.2014

Lothar Schätter, Ortsbürgermeister als Gemeindevahlleiter



Einweihung des neuen Feuerwehrfahrzeuges der Freiwilligen Feuerwehr Ensch

Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger, die Freiwillige Feuerwehr hat zur Ausübung ihrer Aufgaben ein neues Feuerwehrfahrzeug erhalten. Am **Sonntag, 18. Mai 2014** wird das neue Fahrzeug der Freiwilligen Feuerwehr Ensch offiziell seiner Bestimmung übergeben. Aus diesem Grund lädt die Freiwillige Feuerwehr am Samstag, dem 17.05.2014 und am Sonntag, dem 18.05.2014 zu einem Fest am Bürgerhaus in Ensch ein. Am Samstag werden einige Jugendfeuerwehren ihr Können beim Leistungswettbewerb um die „Jugendflamme“ zeigen. Der Sonntag beginnt um 10:30 Uhr mit der Floriansmesse in der Pfarrkirche St. Martin, anschließend wird das neue Fahrzeug am Feuerwehrgerätehaus feierlich eingeweiht. Es folgen die Grußworte der Ehrengäste. An beiden Tagen bereichern die Ensch Ortsvereine mit Auftritten das Festgeschehen. Auch für das leibliche Wohl ist an beiden Tagen bestens gesorgt. Die Freiwillige Feuerwehr Ensch freut sich über zahlreiche Besucher und stellt Interessierten das neue Fahrzeug gerne vor. Die Ortsgemeinde gratuliert der Freiwilligen Feuerwehr recht herzlich zum neuen Fahrzeug und wünscht der Veranstaltung einen guten und erfolgreichen Verlauf.

Ensch, dem 12.05.2014, Lothar Schätter, Ortsbürgermeister

Bekanntmachung

Am Montag, dem 19. Mai 2014, 09.00 Uhr, findet im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 26 eine Sitzung des Rechnungsprüfungsausschusses der Ortsgemeinde Ensch statt.

Tagesordnung:
- nichtöffentlich -

1. Prüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2012 der Ortsgemeinde Ensch
Ensch, den 09. Mai 2014
Gemeindeverwaltung Ensch,
gez. Schätter, Ortsbürgermeister



Fell

buergermeister@fell-mosel.de

Tel. 06502/99323, Sprechzeiten:
Mo.18 - 20 Uhr, Do. 18 - 20 Uhr
Fell-Fastrau: Tel. 06502/5799
Sprechzeiten: nach tel. Vereinbarung

20jährige Partnerschaftsfeier in Camps sur Yonne

Am Freitag, 30.05.2014 um 14:30 Uhr fährt der Bus am Sportplatz in Fell ab. Wir bitten um rechtzeitige Anwesenheit, damit wir pünktlich starten können. Die Gruppe der Radfahrer ist dann bereits auf der Strecke nach Champs. Die Rückfahrt ist dann gemeinsam am Sonntag, 01.06.2014. Allen Teilnehmer-innen interessante Tage bei unseren französischen Freunden.

Fell, 12.05.2014,

Rony Sebastiani, Ortsbürgermeister

Hermann Spanier als Ehrenbeamter verabschiedet

Hermann Spanier hat sein Mandat als Ratsmitglied zurückgegeben. Als langjährigem Ratsmitglied und nach fast 5jähriger Amtszeit als Ehrenbeamter und 2. Beigeordneter wurde er im Rahmen einer kleinen Feierstunde von Ortsbürgermeister Rony Sebastiani seine Verdienste gewürdigt und im Beisein des 1. Beigeordneten Michael Rohles die Entlassungsurkunde überreicht.

Ortsbürgermeister Rony Sebastiani wies auf das langjährige, außergewöhnliche Engagement von Hermann Spanier im Sinne und zum Wohl der Ortsgemeinde und seine hohe Einsatzbereitschaft bei den Vereinen sowie bei der ARGE Feller Markt hin. Die sehr offene und ergiebige Kommunikation und die ausgesprochen gute Zusammenarbeit im Sinne der Ortsgemeinde Fell war ein besonderer Punkt der Würdigung. Die Ortsgemeinde nimmt mit Bedauern die persönliche Entscheidung von Hermann Spanier zur Kenntnis. Für die zum Wohle der Ortsgemeinde Fell geleisteten Dienste werden ihm Dank und Anerkennung ausgesprochen.



Unser Foto zeigt Hermann Spanier, Rony Sebastiani und Michael Rohles bei der Überreichung der Entlassungs-Urkunde verbunden mit einem Weinpräsident.

Fell, 12. Mai 2014

Rony Sebastiani, Ortsbürgermeister

Geführte Wanderungen rund um das Besucherbergwerk unter dem Motto „600 Jahre Schieferbergbau“

Wanderung (ca. 8km, 300hm) vorbei an den Spuren des historischen Schieferbergbaus in Fell und Thomm abseits des bekannten Grubenwanderweges. Für über 600 Jahre war der Schieferbergbau ein wichtiger Wirtschaftsfaktor für die Gemeinden Fell und Thomm. Diese Wanderung führt vorbei an den Spuren des Bergbaus vom Mittelalter bis zur Neuzeit.

An vielen Orten bekommen Sie einen Einblick in den Alltag der Bergleute und die Entwicklung des Bergbaus im Lauf der Jahrhunderte. Es geht vorbei an alten Stollen, Gruben, Halden und Relikten aus der Zeit der Blüte des Bergbaus.

Während der Führung wird an 15 Stationen die historische und geografische Entwicklung erläutert, aber auch Begriffe wie „schrämen“ und „Seige“ werden erklärt. Die Strecke ist eine Rundwanderung mit Ziel am Besucherbergwerk Fell und führt über einige Anstiege und Pfade. Festes Schuhwerk wird empfohlen, die Strecke ist nicht für Kinderwagen geeignet. Hunde sind willkommen.

Die Wanderung dauert ungefähr 4 Stunden, eine Pause unterwegs zur Selbstverpflegung ist eingeplant. Die Teilnahme ist kostenlos und findet an folgenden **Terminen statt:**

09.06./ 06.07./ 03.08./ 07.09., jeweils 09.30 Uhr

Ort: Fell, Treffpunkt Parkplatz des Besucherbergwerkes. Bitte der Umleitungsbeschilderung zum Bergwerk folgen.

Bei Interesse bitte unter info@bergwerk-fell.de, Tel. 06502 – 994019 / 988588 oder auf Facebook-Seite melden!

Fell, 12.05.2014

Rony Sebastiani, Ortsbürgermeister



Föhren

buergemeister@foehren.de

Tel. 06502/2769 o. 06502/994655

Sprechz.: Mo.+ Mi. 18 - 20 Uhr

jeden 1.Sa. im Monat 9.30-11.30 Uhr

Lebendiges Föhren

Donnerstag ist wieder Liedernachmittag

Das nächste Treffen des beliebten Volksliedersingen, ist am Donnerstag, dem 22.05.14 im Bürger und Vereinshaus in Föhren und beginnt um 15.30 Uhr. Frohe Stunden in gemütlicher Atmosphäre erwarten sie. Wir freuen uns auf viele sangesfreudige Besucher/innen in geselliger Runde. Liedblätter sind wie immer vorhanden. Bei Bedarf an Fahrdienst, wenden sie sich bitte an Sonja Müller (Tel.: 20326, bitte 2 Tage davor).

Betreuungsangebot Demenz

Unser nächster Nachmittag für an Demenz erkrankte Menschen, findet am Mittwoch, dem 21.04.14 von 15- 17.30 Uhr im Bürger- und Vereinshaus statt. Gerne können auch weitere Interessierte dazu kommen, unser Team freut sich auf Sie. Für Neu- Interessierte bitten wir um kurze telefonische Kontaktaufnahme, um ein paar wichtige Dinge zu besprechen (Tel. 995575, Kerstin Grümmer).

Wir freuen uns auf kurzweilige Stunden in geselliger Runde.

Fahrten zum Wahllokal

Unsere Fahrtenbörse steht am Wahltag zwischen 10.00-18.00 Uhr bereit. Menschen die nicht mehr so mobil sind und nicht wissen wie sie zum Wahllokal kommen, zu fahren. Melden sie sich bei der bekannten Telefonnummer 20326 (Sonja Müller). Unser Motto: „Uns ist egal was sie wählen, wir möchten das sie wählen (können)“.



Kenn

buergemeister@kenn.de

Tel. 06502/2391, Sprechzeiten:

Mo. 8.00-9.00 Uhr + 18.00 - 19.00 Uhr

Fr. 17.00 -19.00 Uhr und nach Absprache

Bekanntmachung

Am **Montag, 19.05.2014**, findet um **19:30 Uhr** im **Rathaus** in Kenn eine Sitzung des Ortsgemeinderates Kenn statt.

Tagesordnung:

-öffentlich-

1. Mitteilungen
2. Beratung und Beschluss zu Änderungen der Bebauungspläne Rinebach/Reihstr. und Im Höhberg
3. Beratung und Beschluss zur Stellungnahme der OG Kenn zum Entwurf des Regionalen Raumordnungsplans Region Trier
4. Antrag der SPD Fraktion zum Bericht über Arbeiten zur Verkehrssicherheit in Kenn
5. Verschiedenes

-nichtöffentlich-

1. Mitteilungen
2. Grundstücksangelegenheiten
3. Auftragsvergaben
4. Bauanträge, etc.
5. Verschiedenes

Kenn, 12.05.2014

Rainer Müller, Ortsbürgermeister

Geänderte Verkehrsführung in Kenn anlässlich Kanalarbeiten am 19.05.2014

Sperrung Teilstück Schweicher Str. 9

Aus Anlass der vorgenannten Aktivität, wird die Schweicher Straße in Kenn im Bereich der Hausnummer 9 aus Gründen der Verkehrssicherheit am 19.05.2014 von ca. 10.00 Uhr bis ca. 12:00 Uhr für den Kraftfahrzeugverkehr gesperrt. Der Anliegerverkehr ist bis Baustellenbeginn frei. Die Umleitung erfolgt über die Margarethen-Straße. Wir bitten um Ihr Verständnis.

54338 Schweich, 12.05.2014

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich a.d.R.W.

-Straßenverkehrsbehörde-

Aktuelle Information zu den Rodungsarbeiten am Friedhofsparkplatz (Büschberg)

Mit diesen Rodungsarbeiten oberhalb des Friedhofsparkplatzes und um das Wasserrückhaltebecken wird der vorhandene Wildwuchs der Weiden und Büsche auf dem Hang beseitigt und damit den Wildschweinen ein beliebtes Versteck innerhalb der Ortslage entzogen. Wegen der Beschränkungen der Vegetationsphase mussten die Arbeiten schon im Februar begonnen werden. Bedingt durch widrige Witterungsverhältnisse und eingeschränkte Maschinenverfügbarkeit können die weiteren Arbeiten nur mit Verzögerungen durchgeführt werden. Die zukünftige Gestaltung wird ähnlich der Hangfläche innerhalb des Friedhofs mit Grünflächen und einzelnen Bäumen und Büschen durchgeführt. Auf dem Damm um das Rückhaltebecken ist ein Spazierweg mit Bänken zum Verweilen vorgesehen. Als Anlage zur ortsnahen Erholung bietet diese Stelle einen sehr attraktiven Ausblick über Kenn und das gesamte Moseltal.

Kenn, 12.05.2014

Rainer Müller, Ortsbürgermeister

Information zu

Straßenmarkierungsarbeiten in Kenn

In den nächsten 2 - 3 Wochen werden innerhalb der Ortslage Kenn Arbeiten zur Straßenmarkierung durchgeführt. Die dafür notwendigen Sperrungen der betroffenen Straßenbereiche sind zeitlich begrenzt. Ich bitte alle Verkehrsteilnehmer um Verständnis für diese Maßnahmen und um entsprechende Rücksichtnahme für ggf. entstehende kurze Behinderungen im fließenden Straßenverkehr.

Kenn, 12.05.2014

Rainer Müller, Ortsbürgermeister



Klüsserath

buergemeister@kluesserath.de

Tel. 06507/99126

Sprechzeiten:

Mi. 19 - 21 Uhr, Sa. 9 - 11 Uhr

Straßensperrung zum 32.

Klüsserather Seifenkistenrennen

Anlässlich des Seifenkistenrennens ist am Sonntag, dem 18. Mai 2014, die Krainstraße von der alten Salmbrücke bis zur Einmündung alte K41/neue K41 am Ortsausgang in Richtung Rivenich gesperrt. Als Rennstrecke dient die neue K41 außerhalb der Ortslage, die Krainstraße dient als Parkraum. Die Sperrzeit erstreckt sich von 8:00 Uhr bis ca. 19:00 Uhr. Die Umleitung erfolgt durch das Neubaugebiet und den Weinbergsweg hinter dem Dorf bis zur „Alten Schule“ in der Hauptstraße und umgekehrt. Die Anwohner und Anlieger der Krainstraße und der Umleitungsstrecke werden um Verständnis gebeten.

Klüsserath, 12. Mai 2014

Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister

Besuch aus Brasilien

Am Donnerstag, dem 22. Mai, erhalten wir wieder Besuch aus Brasilien: Die Familie Winter-Selbach ist auf Europareise und verbringt mit 6 Personen einige Tage in der Heimat ihrer Vorfahren an der Mosel. Der Besuch in Klüsserath mit einem kleinen Empfang in der Alten Ökonomie und Ortsbesichtigung ist für 10 Uhr geplant. Brasilienfreunde, die unsere Gäste mit begrüßen wollen, sind hierzu recht herzlich eingeladen.

Klüsserath, 12. Mai 2014

Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister

Grüßwort zum 32. Klüsserather Seifenkistenrennen

Am kommenden Wochenende findet wieder das „Klüsserather Seifenkistenrennen“ statt.

Beim traditionellen Klüsserather Seifenkistenrennen auf der Kreisstraße am Neubaugebiet geht es auch in diesem Jahr für die Klüsserather Fahrer um die Qualifikation zur Deutschen - und Europameisterschaft und für alle Fahrer um den Pokal der Roemischen Weinstraße.

Ca. 30 Piloten aus dem Südwesten Deutschlands wetteifern in diesem beliebten motorlosen Rennsport in Klüsserath mittlerweile zum 32. Mal um gute Plätze.

Seit Monaten wird die Veranstaltung vorbereitet. Vorstand, Mitglieder, Gönner und Freunde des rührigen Seifenkistenklubs haben viele ehrenamtliche Stunden aufgewendet, um das Rennen wieder zu einem Höhepunkt im Vereinsjahr werden zu lassen.

Ihr Einsatz bei diesem Rennen, aber auch bei jährlich vielen Auftritten außerhalb unseres Ortes, z. B. bei der Deutschen und Europameisterschaft, trägt mit dazu bei, dass unser Fremdenverkehrsdorf und sein Wein über die regionalen Grenzen hinaus bekannt wird, wofür ich mich im Namen der Bürgerinnen und Bürger, insbesondere der Winzer, sehr herzlich bedanke.

Ich wünsche allen Teilnehmern mit ihren Teams den erhofften sportlichen Erfolg und den Zuschauern, Besuchern und Gästen einen angenehmen Aufenthalt in unserem schönen Weindorf bei spannenden Rennen und bei Klüsserather Wein. Meine allerbesten Wünsche gelten dem ausrichtenden Seifenkistenklub für eine weitere positive Vereinsentwicklung, insbesondere seiner Jugendarbeit.

*Klüsserath, 12. Mai 2014
Horst Willwert, 1. Beigeordneter*

Wirtetreffen

Beim Wirtetreffen 07. Mai zwecks gemeinsamer Abstimmung der Öffnungszeiten und Ruhetage waren schon erfreulich viele Beteiligte erschienen. Die Betriebe, die an diesem Abend verhindert waren werden gebeten, ihre Öffnungszeiten telefonisch oder per Mail nachzureichen.

*Klüsserath, 12.05.2013
Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister*

Bekanntmachung über die Durchführung der Mehrheitswahl zum Gemeinderat der Ortsgemeinde Köwerich am 25. Mai 2014

I.

Die Wahl zum Gemeinderat wird nach den Grundsätzen der Mehrheitswahl ohne Bindung an vorgeschlagene Bewerberinnen und Bewerber und ohne das Recht der Stimmenhäufung (kumulieren) durchgeführt (§ 22 des Kommunalwahlgesetzes - KWG -).

Männer und Frauen sind gleichberechtigt (Artikel 3 Abs. 2 Satz 1 des Grundgesetzes). Im Gemeinderat waren zwei Monate vor der Wahl 1 Frau und 7 Männer vertreten.

II.

Der Wahlausschuss hat in seiner Sitzung am 07.04.2014 den von der Wählergruppe Welter eingereichten Wahlvorschlag für die Wahl zum Gemeinderat mit folgenden Bewerberinnen und Bewerbern zugelassen:

Lfd Nr.	Name Vorname	Geschlecht (F/M) Geburtstag	Beruf Staatsangehörigkeit	Straße Wohnort
1	Welter Franz-Rudolf	M 08.02.1962	Winzer deutsch	Kapellenstraße 1 54340 Köwerich
2	Schlöder Elmar	M 31.01.1969	Elektrotechniker deutsch	Moselbahnstraße 15 54340 Köwerich



Köwerich

Tel. 06507/802514
Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Seniorentreff über 70

Das nächste Seniorentreffen über 70 findet **am Mittwoch, dem 21. Mai ab 14.30 Uhr** statt. In Straußwirtschaft Klären-Maringer soll es für alle Senioren wieder ein schöner und interessanter Nachmittag werden. Nach diesem Termin ist die übliche Sommerpause. In dieser Jahreszeit gibt es auch viele andere Möglichkeiten den Alltag zu bereichern.

Ab Herbst diesen Jahres findet dann das monatliche Treffen wieder statt. Der genaue Zeitpunkt wird dann bekannt gegeben.

Bei den Frauen, die diese soziale Aufgabe ehrenamtlich ausführen, bedanke ich mich ganz besonders. Herzliche Einladung für den kommenden Mittwoch und eine gute Zeit für die folgenden Sommermonate.

*Köwerich, den 12.05.2014
Robert Linden, Ortsbürgermeister*

Bekanntmachung Feststellung Jahresabschluss 2012

Der Ortsgemeinderat Köwerich hat in seiner Sitzung am 06.05.2014 den Jahresabschluss zum 31.12.2012 gem. § 114 Abs. 1 i. V.m. §§ 113, 112 und 110 Gemeindeordnung (GemO) für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153) in der derzeit gültigen Fassung beschlossen.

Der Jahresabschluss zum 31.12.2012 führt zu folgendem Ergebnis:

1. Die Bilanz schließt auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme von 4.417.998,99 € ab und weist in der Ergebnisrechnung einen Jahresfehlbetrag in Höhe von 16.738,38 € aus.
2. Es wird ein Eigenkapital in Höhe von 2.619.351,17 € ausgewiesen. Das Eigenkapital hat sich demnach gegenüber dem 01.01.2012 um 16.738,38 € verringert.
3. Das Vermögen der Ortsgemeinde hat sich gegenüber dem Vorjahr um 90.530,49 € auf 4.417.998,99 € verringert.
4. Das Fremdkapital einschließlich der Rückstellungen verringert sich um 21.664,90 € auf 88.130,09 €.
5. Die Investitionskredite betragen 52.900,00 € im Haushaltsjahr 2012.

Dem Ortsbürgermeister, der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich und den sie vertretenden Beigeordneten wird für das Haushaltsjahr 2012 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO Entlastung erteilt. Der Jahresabschluss 2012 liegt mit seinen zu veröffentlichen Bestandteilen gemäß § 114 Abs. 2 GemO in der Zeit vom 19.05.2014 bis einschließlich 27.05.2014 während der Dienststunden (montags bis mittwochs von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, donnerstags von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr und freitags von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr) im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Zimmer 15, öffentlich zur Einsichtnahme aus.

*Köwerich, den 06.05.2014
Ortsgemeinde Köwerich
gez. Robert Linden, Ortsbürgermeister*

3	Classen Michael	M 28.02.1969	Krafffahrer deutsch	Beethovenstraße 7a 54340 Köwerich
4	Gindorf Harald	M 07.01.1979	Metallbaumeister deutsch	Beethovenstraße 28a 54340 Köwerich
5	Porten Marco	M 18.02.1975	Winzer deutsch	Beethovenstraße 47 54340 Köwerich
6	Regnery Andreas	M 18.12.1966	Kaufmännischer Angestellter deutsch	Beethovenstraße 25 54340 Köwerich
7	Krämer Thomas	M 28.09.1988	Anlagenmechaniker deutsch	Im Moselwinkel 8 54340 Köwerich
8	Basten Frank	M 23.09.1967	Elektrotechniker deutsch	Fährgasse 10 54340 Köwerich
9	Jostock Werner	M 13.03.1964	Kaufmännischer Angestellter deutsch	Beethovenstraße 44 54340 Köwerich
10	Lex Uwe	M 27.04.1971	Weinbautechniker deutsch	Beethovenstraße 9 54340 Köwerich

Aufgrund des Wahlvorschlags wird ein amtlicher Stimmzettel hergestellt, auf dem höchstens die anderthalbfache Zahl von Bewerberinnen oder Bewerbern aufgeführt ist, wie Gemeinderatsmitglieder zu wählen sind. Der Stimmzettel enthält zusätzlich Raum zur Eintragung anderer wählbarer Personen. Es wird unter Beachtung der nachstehenden Bestimmungen gewählt:

1. Die Wählerinnen und Wähler haben so viele Stimmen, wie Gemeinderatsmitglieder zu wählen sind (§ 33 Abs. 1 KWG).
2. Die Wählerinnen und Wähler vergeben ihre Stimmen durch Ankreuzen oder eine andere eindeutige Kennzeichnung der auf dem Stimmzettel aufgeführten Bewerberinnen und Bewerber, die sie wählen wollen (§ 33 Abs. 2 Satz 1 KWG).
3. Die Wählerinnen und Wähler können den Wahlvorschlag durch eindeutige Kennzeichnung des Stimmzettels (Listenstimme) unverändert annehmen (§ 33 Abs. 2 Satz 2 KWG). In diesem Fall wird so vielen auf dem Stimmzettel aufgeführten Bewerberinnen und Bewerbern von oben nach unten eine Stimme zugeteilt, wie Gemeinderatsmitglieder zu wählen sind.
4. Die Wählerinnen und Wähler können auf dem Stimmzettel andere wählbare Personen eintragen und auch Bewerberinnen und Bewerber streichen (§ 33 Abs. 2 Satz 3 KWG).
5. Die Wählerinnen und Wähler können einzelne Stimmen Bewerberinnen und Bewerbern geben und zusätzlich den Wahlvorschlag kennzeichnen. Die Kennzeichnung des Wahlvorschlags gilt als Vergabe der nicht ausgeschöpften Stimmen. In diesem Fall wird jeder Bewerberin und jedem Bewerber des Wahlvorschlags von oben nach unten mit Ausnahme der vom Wähler bereits gekennzeichneten, gestrichenen oder eingetragenen Personen eine Stimme zugeteilt (§ 38 Abs. 3 KWG).
6. Eintragungen sind in lesbarer Schrift unter Angabe von Name und, soweit zur Personenkennzeichnung erforderlich, weiterer eindeutig zuordnender personenbezogener Daten, wie Vorname, Beruf, Wohnung oder Alter, der wählbaren Person vorzunehmen (§ 33 Abs. 2 Satz 4 KWG).

III.

Die Wählerinnen und Wähler können am Wahltag nur einmal und nur persönlich ihr Stimmrecht im Wahlraum ausüben (§ 3 Abs. 1 Satz 2 KWG). Wählerinnen und Wähler, die des Lesens unkundig oder wegen einer körperlichen Beeinträchtigung nicht in der Lage sind, den Stimmzettel zu kennzeichnen, zu falten oder in die Wahlurne zu legen, können sich einer Hilfsperson bedienen (§ 32 Abs. 3 und § 33 Abs. 4 KWG); die Möglichkeit der Briefwahl bleibt unberührt. Die Hilfsperson hat den Stimmzettel gemäß dem erklärten Willen der Wählerin oder des Wählers zu kennzeichnen. Sie ist zur Geheimhaltung der Kenntnisse verpflichtet, die sich durch die Hilfeleistung erlangt hat.

Nach Betreten des Wahlraums erhält die Wählerin oder der Wähler einen Stimmzettel für die Mehrheitswahl. Bei der Mehrheitswahl

ohne Wahlvorschlag erhält die Wählerin oder der Wähler einen amtlichen Stimmzettel nur dann, wenn sie oder er dies wünscht. So dann begibt sie oder er sich in die Wahlzelle und wählt. Die Wählerinnen und Wähler falten in der Wahlzelle ihren Stimmzettel so, dass bei der Stimmabgabe andere Personen nicht erkennen können, wie sie gewählt haben, und legen den Stimmzettel in die Wahlurne, sobald die Wahlvorsteherin oder der Wahlvorsteher dies gestattet (§ 32 Abs. 2 und § 33 Abs. 4 KWG).

Köwerich, den 12.05.2014
Robert Linden, Ortsbürgermeister als
Gemeindewahlleiter



Leiwen

buergermeister@leiwen.de

Tel. 06507/3378

Sprechzeiten:

Mi. 18-20 Uhr, Sa. 10-12 Uhr

Einladung Feuerwehr - Sommerfest

Die Feuerwehr Leiwener lädt uns an diesem Wochenende zu ihrem diesjährigen Sommerfest von Samstag, dem 17.5.2014 bis Sonntag, dem 18.05.2014 in das Feuerwehrhaus Leiwener ein.

Der Samstagabend wird gestaltet durch einen zünftigen bayrischen Abend mit Fassanstich um 19.30 Uhr mit den bekannten Musikern „Hunsrückers Nachtschwärmern“. Auch für die Fernsehübertragung des deutschen Pokalendspiels ist im Feuerwehrhaus gesorgt. Neben dem schönen Programm hat die Feuerwehr auch einen guten Besucherandrang verdient, denn sie ist jederzeit bereit im Notfall zu helfen. Allen Besuchern der Feuerwehr festes wünsche ich schöne Stunden und der Feuerwehr einen guten Erfolg.

Leiwener, 12.05.2014
Claud Feller, Ortsbürgermeister

Wein/Sekt für „Happy Mosel“

Für die Veranstaltung autofreie Straßen „Happy Mosel“, am 15. Juni 2014 können Winzer Wein u. Sekt anstellen. Die Probeflaschen müssen am **Samstag, dem 17.05.2014** von 10.00 bis 12.00 Uhr im Gemeindebüro abgegeben werden. Von jeder Sorte 1 Flasche. Die Veranstaltung „Happy Mosel“, ist in Leiwener immer eine sehr schöne und gut besuchte Veranstaltung auf dem Festplatz mit einer bekannten Musikband. Es gibt ein Programm der Leiwener Vereine und gutes Essen der Leiwener Gastronomie. Dazu passen dann die Wein- und Sektstände der Leiwener Winzer.

Leiwener, den 12.5.2014
Claud Feller, Ortsbürgermeister



Longen
buergermeister@longen.de

Tel. 06502/994053
Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Bekanntmachung über die Durchführung der Mehrheitswahl zum Gemeinderat der Ortsgemeinde Longen am 25. Mai 2014

I.

Die Wahl zum Gemeinderat wird nach den Grundsätzen der Mehrheitswahl ohne Bindung an vorgeschlagene Bewerberinnen und Bewerber und ohne das Recht der Stimmenhäufung (kumulieren) durchgeführt (§ 22 des Kommunalwahlgesetzes - KWG -). Männer und Frauen sind gleichberechtigt (Artikel 3 Abs. 2 Satz 1 des Grundgesetzes). Im Gemeinderat waren zwei Monate vor der Wahl 1 Frau und 5 Männer vertreten.

II.

Der Wahlausschuss hat in seiner Sitzung am 13.04.2014 den von der Wählergruppe Rosch eingereichten Wahlvorschlag für die Wahl zum Gemeinderat mit folgenden Bewerberinnen und Bewerbern zugelassen:

Lfd. Nr.	Name Vorname	Geschlecht (F/M) Geburtsdag	Beruf Staatsangehörigkeit	Straße Wohnort
1	Rosch Hermann	M 03.10.1952	Betriebswirt (FH) deutsch	Bergstraße 2 54338 Longen
2	Landerer Oswald	M 12.01.1947	Drucker (Rentner) deutsch	Moselweinstraße 2 54338 Longen
3	Sczepaniak Michaela	F 03.04.1964	Sachbearbeiterin deutsch	Moselweinstraße 13 54338 Longen
4	Egner Stefan	M 28.04.1972	Servicemechaniker deutsch	In der Rhei 3 54338 Longen
5	Frick Reinhold	M 08.04.1956	Silomeister deutsch	Moselweinstraße 8 54338 Longen
6	Dahmen Hermann- Josef	M 12.02.1957	Winzermeister deutsch	Bergstraße 2 54338 Longen
7	Kuhnen Stephan	M 16.04.1970	Winzer deutsch	Moselstraße 10 54338 Longen
8	Lamberty Sara	F 22.11.1974	Förderschullehrerin deutsch	Moselstraße 6a 54338 Longen
9	Eckert Markus	M 02.10.1975	Dipl.-Ing. deutsch	Moselstraße 7 54338 Longen

Aufgrund des Wahlvorschlags wird ein amtlicher Stimmzettel hergestellt, auf dem höchstens die anderthalbfache Zahl von Bewerberinnen oder Bewerbern aufgeführt ist, wie Gemeinderatsmitglieder zu wählen sind. Der Stimmzettel enthält zusätzlich Raum zur Eintragung anderer wählbarer Personen. Es wird unter Beachtung der nachstehenden Bestimmungen gewählt:

1. Die Wählerinnen und Wähler haben so viele Stimmen, wie Gemeinderatsmitglieder zu wählen sind (§ 33 Abs. 1 KWG).
2. Die Wählerinnen und Wähler vergeben ihre Stimmen durch Ankreuzen oder eine andere eindeutige Kennzeichnung der auf dem Stimmzettel aufgeführten Bewerberinnen und Bewerber, die sie wählen wollen (§ 33 Abs. 2 Satz 1 KWG).
3. Die Wählerinnen und Wähler können den Wahlvorschlag durch eindeutige Kennzeichnung des Stimmzettels (Listenstimme) unverändert annehmen (§ 33 Abs. 2 Satz 2 KWG). In diesem Fall wird so vielen auf dem Stimmzettel aufgeführten Bewerberinnen und Bewerbern von oben nach unten eine Stimme zugeteilt, wie Gemeinderatsmitglieder zu wählen sind.
4. Die Wählerinnen und Wähler können auf dem Stimmzettel andere wählbare Personen eintragen und auch Bewerberinnen und Bewerber streichen (§ 33 Abs. 2 Satz 3 KWG).
5. Die Wählerinnen und Wähler können einzelne Stimmen Bewerberinnen und Bewerbern geben und zusätzlich den Wahlvorschlag kennzeichnen. Die Kennzeichnung des Wahlvorschlags

gilt als Vergabe der nicht ausgeschöpften Stimmen. In diesem Fall wird jeder Bewerberin und jedem Bewerber des Wahlvorschlags von oben nach unten mit Ausnahme der vom Wähler bereits gekennzeichneten, gestrichenen oder eingetragenen Personen eine Stimme zugeteilt (§ 38 Abs. 3 KWG).

6. Eintragungen sind in lesbarer Schrift unter Angabe von Name und, soweit zur Personenkennzeichnung erforderlich, weiterer eindeutig zuordnender personenbezogener Daten, wie Vorname, Beruf, Wohnung oder Alter, der wählbaren Person vorzunehmen (§ 33 Abs. 2 Satz 4 KWG).

III.

Die Wählerinnen und Wähler können am Wahltag nur einmal und nur persönlich ihr Stimmrecht im Wahlraum ausüben (§ 3 Abs. 1 Satz 2 KWG). Wählerinnen und Wähler, die des Lesens unkundig oder wegen einer körperlichen Beeinträchtigung nicht in der Lage sind, den Stimmzettel zu kennzeichnen, zu falten oder in die Wahlurne zu legen, können sich einer Hilfsperson bedienen (§ 32 Abs. 3 und § 33 Abs. 4 KWG); die Möglichkeit der Briefwahl bleibt unberührt. Die Hilfsperson hat den Stimmzettel gemäß dem erklärten Willen der Wählerin oder des Wählers zu kennzeichnen. Sie ist zur Geheimhaltung der Kenntnisse verpflichtet, die sich durch die Hilfeleistung erlangt hat. Nach Betreten des Wahlraums erhält die Wählerin oder der Wähler einen Stimmzettel für die Mehrheitswahl.

Bei der Mehrheitswahl ohne Wahlvorschlag erhält die Wählerin oder der Wähler einen amtlichen Stimmzettel nur dann, wenn sie oder er dies wünscht. Sodann begibt sie oder er sich in die Wahlzelle und wählt. Die Wählerinnen und Wähler falten in der Wahlzelle ihren Stimmzettel so, dass bei der Stimmabgabe andere Personen nicht erkennen können, wie sie gewählt haben, und legen den Stimmzettel in die Wahlurne, sobald die Wahlvorsteherin oder der Wahlvorsteher dies gestattet (§ 32 Abs. 2 und § 33 Abs. 4 KWG).

Longen, den 12.05.2014

Hermann Rosch, Ortsbürgermeister
als Wahlleiter für die Wahl des Gemeinderates



Longuich

buergermeister@longuich.de

Tel. 06502/1364

Sprechzeiten:

Mi. 18.30 - 20.00 Uhr

Bekanntmachung

Bebauungsplan „Altortslage Longuich und Kirchenweg“ der Ortsgemeinde Longuich

- Inkrafttreten des Bebauungsplanes,

§ 10 (3) Baugesetzbuch (BauGB) -

Der Ortsgemeinderat Longuich hat in seiner Sitzung am 08. Mai 2014 den Bebauungsplan „Altortslage Longuich und Kirchenweg“ einschließlich Textfestsetzungen und Begründung als Satzung beschlossen.

Mit dieser Bekanntmachung tritt gemäß § 10 Abs. 3 BauGB der Bebauungsplan „Altortslage Longuich und Kirchenweg“ in Kraft.

Diese Bekanntmachung tritt an die Stelle der sonst für Satzungen vorgeschriebenen Veröffentlichung.

Die Abgrenzung des Planbereiches ist aus dem auf Seite 20 abgedruckten Planausschnitt ersichtlich.

Der Bebauungsplan „Altortslage Longuich und Kirchenweg“ mit Textfestsetzungen und Begründung sowie allen Anlagen, insbesondere Umweltbericht und zusammenfassende Erklärung, wird während der Dienstzeiten bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, Verwaltungsgebäude II, Zimmer 37, 54338 Schweich, zu jedermanns Einsicht bereitgehalten und auf Verlangen Auskunft erteilt.

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 und Abs. 4 des Baugesetzbuches über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für Eingriffe in eine bisher zulässige Nutzung durch diesen Bebauungsplan und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Der Entschädigungsanspruch erlischt, wenn nicht innerhalb von drei Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die Vermögensnachteile eingetreten sind, die Fälligkeit des Anspruches herbeigeführt wird.

Gemäß § 215 des BauGB wird außerdem darauf hingewiesen, dass

1. eine beachtliche Verletzung der in § 214 Abs. 1 Satz 1, Nr. 1 - 3 BauGB der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
2. eine beachtliche Verletzung unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 über das Verhältnis dieses Bebauungsplanes und des Flächennutzungsplans und
3. beachtliche Mängel der Abwägung beim Zustandekommen dieses Bebauungsplanes §214 Abs. 3 Satz 2 BauGB),

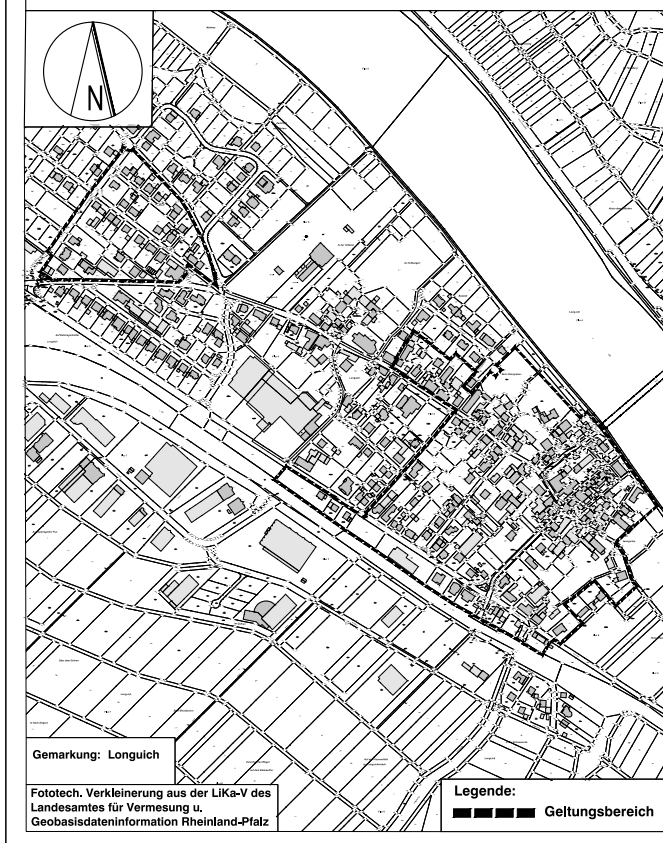
unbeachtlich sind, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung des Bebauungsplanes schriftlich gegenüber der Ortsgemeinde Longuich unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhalts geltend gemacht worden sind. Satz 1 gilt entsprechend, wenn Fehler nach § 214 Abs. 2a beachtlich sind.

Diese Fristen beginnen am 17. Mai 2014 und enden am 16. Mai 2015

Gemäß § 24 Abs. 6 der Gemeindeordnung (GemO) für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl.S.153), in der derzeit gültigen Fassung, wird darauf hingewiesen, dass eine Verletzung der Bestimmungen über Ausschließungsgründe (§ 22 Abs. 1 GemO) und die Einberufung und die Tagesordnung von Sitzungen des Gemeinderates (§ 34 GemO) unbeachtlich ist, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres nach der öffentlichen Bekanntmachung dieser Satzung schriftlich unter Bezeichnung der Tatsachen, die eine solche Rechtsverletzung begründen können, gegenüber der Ortsgemeinde Longuich geltend gemacht worden ist.

54340 Longuich, 12. Mai 2014
gez.: Kathrin Schlöder,
Ortsbürgermeisterin

Geltungsbereich Bebauungsplan der Ortsgemeinde Longuich Teilgebiet "Altortslage Longuich und Kirchenweg"



Bekanntmachung

Bebauungsplan „Altortslage Kirsch“ der Ortsgemeinde Longuich

- Inkrafttreten des Bebauungsplanes,

§ 10 (3) Baugesetzbuch (BauGB) -

Der Ortsgemeinderat Longuich hat in seiner Sitzung am 08. Mai 2014 den Bebauungsplan „Altortslage Kirsch“ einschließlich Textfestsetzungen und Begründung als Satzung beschlossen.

Mit dieser Bekanntmachung tritt gemäß § 10 Abs. 3 BauGB der Bebauungsplan „Altortslage Kirsch“ in Kraft. Diese Bekanntmachung tritt an die Stelle der sonst für Satzungen vorgeschriebenen Veröffentlichung.

Die Abgrenzung des Planbereiches ist aus dem auf Seite 21 abgedruckten Planausschnitt ersichtlich. Der Bebauungsplan „Altortslage Kirsch“ mit Textfestsetzungen und Begründung sowie allen Anlagen, insbesondere Umweltbericht und zusammenfassende Erklärung, wird während der Dienstzeiten bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, Verwaltungsgebäude II, Zimmer 37, 54338 Schweich, zu jedermanns Einsicht bereitgehalten und auf Verlangen Auskunft erteilt.

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 und Abs. 4 des Baugesetzbuches über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für Eingriffe in eine bisher zulässige Nutzung durch diesen Bebauungsplan und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen. Der Entschädigungsanspruch erlischt, wenn nicht innerhalb von drei Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die Vermögensnachteile eingetreten sind, die Fälligkeit des Anspruches herbeigeführt wird.

Gemäß § 215 des BauGB wird außerdem darauf hingewiesen, dass

1. eine beachtliche Verletzung der in § 214 Abs. 1 Satz 1, Nr. 1 - 3 BauGB der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
2. eine beachtliche Verletzung unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 über das Verhältnis dieses Bebauungsplanes und des Flächennutzungsplans und
3. beachtliche Mängel der Abwägung beim Zustandekommen dieses Bebauungsplanes §214 Abs. 3 Satz 2 BauGB),

unbeachtlich sind, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung des Bebauungsplanes schriftlich gegenüber der Ortsgemeinde Longuich unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhalts geltend gemacht worden sind. Satz 1 gilt entsprechend, wenn Fehler nach § 214 Abs. 2a beachtlich sind.

Diese Fristen beginnen am 17. Mai 2014 und enden am 16. Mai 2015
Gemäß § 24 Abs. 6 der Gemeindeordnung (GemO) für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl.S.153), in der derzeit gültigen Fassung, wird darauf hingewiesen, dass eine Verletzung der Bestimmungen über Ausschließungsgründe (§ 22 Abs. 1 GemO) und die Einberufung und die Tagesordnung von Sitzungen des Gemeinderates (§ 34 GemO) unbeachtlich ist, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres nach der öffentlichen Bekanntmachung dieser Satzung schriftlich unter Bezeichnung der Tatsachen, die eine solche Rechtsverletzung begründen können, gegenüber der Ortsgemeinde Longuich geltend gemacht worden ist.

54340 Longuich, 12. Mai 2014
gez.: Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin



Eröffnung des Premiumwanderwegs „Seitensprung Longuicher Sauerbrunnen“

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, verehrte Gäste,
schon heute möchte ich Sie bitten, sich den 1. Juni als Termin für ein schönes Fest an der Römischen Villa zu merken. Als sogenannter Seitensprung zum Moselsteig wird der Premiumwanderweg Longuicher Sauerbrunnen offiziell eröffnet. Darüber hinaus kredenzen die Longuicher Winzer der Initiative „Terroir Longuich“ an diesem Tag eine besondere Weinprobe. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt, denn viele Vereine tragen zum Gelingen des Festes bei. Ein genaues Programm finden Sie im nächsten Amtsblatt.

Longuich, 12.05.2014
Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin

Deine Stimme zählt! - U18-Wahlen in Longuich

Am 25. Mai 2014 wird bei uns wieder gewählt. Bei den Europa- und Kommunalwahlen wird für die nächsten fünf Jahre festgelegt, wer uns alle politisch in den Orts- und Verbandsgemeinden, sowie im Landkreis und in Europa vertreten wird. Allerdings können hier Kinder und Jugendliche unter 18 Jahren nicht mitbestimmen. Damit ihr aber dennoch die Möglichkeit habt, eure Meinung gegenüber den Politikern zu äußern, beteiligt sich auch der Jugendraum Longuich in Kooperation mit dem KiJuB Schweich und der AG Jugendpflege im Landkreis Trier-Saarburg am bundesweiten Projekt der U18-Wahl.

Neun Tage vor der offiziellen Wahl, am 16. Mai 2014, könnt ihr von 09.30 - 13.30 Uhr beim Wahlbüro im Schweicher Schulzentrum und von 14.30 - 17.00 Uhr beim Wahlbüro im Jugendraum Longuich eure Stimme abgeben! Die Ergebnisse werden ausgewertet, veröffentlicht und auch den Politikern vorgestellt, so dass sie wissen, wie die Wähler der Zukunft entscheiden würden. Teilnehmen können alle Kinder und Jugendliche unter 18 Jahren aller Nationalitäten. Seid dabei! Eure Stimme zählt!

Denise Ziehm, päd. Mitarbeiterin



Mehring

buergermeister@mehring-mosel.de

Tel. 06502/2140

Sprechzeiten:

Di. 19-21 Uhr, Sa. 10-12 Uhr

Herzlichen Glückwunsch den neuen Weinmajestäten der Römischen Weinstraße

Am Freitagabend wurde auf dem Fest der Römischen Weinstraße Lena Endesfelder mit ihren Prinzessinnen Nadine Weber und Jacqueline Annen zur neuen Weinkönigin der Verbandsgemeinde Schweich gekrönt. Im Namen der Ortsgemeinde Mehring, der Bürgerinnen und Bürger gratuliere ich Lena Endesfelder und ihren Prinzessinnen Nadine Weber und Jacqueline Annen ganz herzlich.



Wir wünschen euch ein interessantes Jahr und sind uns sicher dass ihr die Gewinnerinnen und Gewinner der Römischen Weinstraße hervorragend repräsentieren werdet. Wir sind sehr stolz auf euch.

Mehring, den 12. Mai 2014
Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister

Abgabe der Meldeformulare zur EU -Weinbaukartei

Ich erinnere an die Abgabe der Meldeformulare zur Rodungs-, Pflanz- und Änderungsmeldung. Die Meldeformulare müssen bis **spätestens 31. Mai 2014** richtig und vollständig ausgefüllt bei der Gemeinde-, Verbandsgemeindeverwaltung bzw. der Landwirtschaftskammer abgegeben sein. Die Meldungen können während der nächsten Sprechstunden, **samstags von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr** oder **Dienstags von 19.00 bis 21.00 Uhr** im Gemeindebüro abgegeben werden.

Mehring, den 12.05.2014
Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister

Unterhaltung der Wirtschaftswege

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

die Ortsgemeinde hat ein sehr großes Wirtschaftswegenetz zu unterhalten. Jahr für Jahr investiert die Ortsgemeinde große Summen in die Unterhaltung unseres Wirtschaftswegenetzes. Leider müssen wir feststellen, dass nicht alle Anlieger ihrer Verpflichtung zur Sauberhaltung der Wirtschaftswege nachkommen. Insbesondere lassen die Freihaltungen der Wasserführungen, die Bestandteile der Wirtschaftswegenetze sind, sehr zu wünschen übrig. Immer wieder auftretende Starkregenereignisse geben uns Anlass erneut daraufhin zu weisen, dass gerade durch die Nichtsauberhaltung der Wasserführungen (Rinnen) immer wieder große Schäden an unseren Wirtschaftswegenetzen entstehen. Den Besen mitzuführen ist nicht ausreichend, man muss diesen auch benutzen. Bei ordnungsgemäßer Frei- und Sauberhaltung könnte die Ortsgemeinde viel Geld sparen. Wir bitten alle Bewirtschafter, aber auch die Eigentümer von Brachflächen hierauf besonders zu achten. Nur gemeinsam und wenn sich alle daran beteiligen, können wir unser Wirtschaftswegenetz in einem guten Zustand erhalten.

Mehring, den 12.05.2014
Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister


Naurath/E.

buergermeister@naurath-eifel.de

Tel. 06508/917411

 Sprechzeiten: Mi. 18-19 Uhr,
und zusätzl. nach Absprache

Bekanntmachung über die Durchführung der Mehrheitswahl zum Gemeinderat der Ortsgemeinde Naurath/E. am 25. Mai 2014

I.

Die Wahl zum Gemeinderat wird nach den Grundsätzen der Mehrheitswahl ohne Bindung an vorgeschlagene Bewerberinnen und Bewerber und ohne das Recht der Stimmenhäufung (kumulieren) durchgeführt (§ 22 des Kommunalwahlgesetzes - KWG -). Männer und Frauen sind gleichberechtigt (Artikel 3 Abs. 2 Satz 1 des Grundgesetzes). Im Gemeinderat waren zwei Monate vor der Wahl 1 Frau und 7 Männer vertreten.

II.

Der Wahlausschuss hat in seiner Sitzung am 10.04.2014 den von der Wählergruppe Pull eingereichten Wahlvorschlag für die Wahl zum Gemeinderat mit folgenden Bewerberinnen und Bewerbern zugelassen:

Lfd Nr.	Name Vorname	Geschlecht (F/M) Geburtsdag	Beruf Staatsangehörigkeit	Straße Wohnort
1	Pull Jürgen	M 21.08.1961	Dachdeckermeister deutsch	Föhrener Straße 25a 54340 Naurath/E.
2	Denis Stephan	M 28.10.1968	Verwaltungsfachwirt deutsch	Waldstraße 29 54340 Naurath/E.
3	Thommes Sabine	F 13.02.1987	MTA deutsch	Schulstraße 13 54340 Naurath/E.
4	Weiler Stefan	M 29.01.1971	Fachlehrer Metalltechnik deutsch	Breitenweg 10 54340 Naurath/E.
5	Koch Hans-Peter	M 24.02.1947	Rentner deutsch	Kirchstraße 15 54340 Naurath/E.
6	Wallenborn Roman	M 05.06.1965	Angestellter deutsch	Schulstraße 19 54340 Naurath/E.
7	Pull Robert	M 28.03.1959	Beamter deutsch	Im Resch 17 54340 Naurath/E.
8	Heinz Werner	M 08.04.1970	Technischer Zeichner deutsch	Schulstraße 4 54340 Naurath/E.
9	Schmitz Robert	M 29.10.1937	Pensionär deutsch	Föhrener Straße 5a 54340 Naurath/E.

Aufgrund des Wahlvorschlags wird ein amtlicher Stimmzettel hergestellt, auf dem höchstens die anderthalbfache Zahl von Bewerberinnen oder Bewerbern aufgeführt ist, wie Gemeinderatsmitglieder zu wählen sind. Der Stimmzettel enthält zusätzlich Raum zur Eintragung anderer wählbarer Personen.

Es wird unter Beachtung der nachstehenden Bestimmungen gewählt:

- Die Wählerinnen und Wähler haben so viele Stimmen, wie Gemeinderatsmitglieder zu wählen sind (§ 33 Abs. 1 KWG).
- Die Wählerinnen und Wähler vergeben ihre Stimmen durch Ankreuzen oder eine andere eindeutige Kennzeichnung der auf dem Stimmzettel aufgeführten Bewerberinnen und Bewerber, die sie wählen wollen (§ 33 Abs. 2 Satz 1 KWG).
- Die Wählerinnen und Wähler können den Wahlvorschlag durch eindeutige Kennzeichnung des Stimmzettels (Listenstimme) unverändert annehmen (§ 33 Abs. 2 Satz 2 KWG). In diesem Fall wird so vielen auf dem Stimmzettel aufgeführten Bewerberinnen und Bewerbern von oben nach unten eine Stimme zugeteilt, wie Gemeinderatsmitglieder zu wählen sind.
- Die Wählerinnen und Wähler können auf dem Stimmzettel andere wählbare Personen eintragen und auch Bewerberinnen und Bewerber streichen (§ 33 Abs. 2 Satz 3 KWG).
- Die Wählerinnen und Wähler können einzelne Stimmen Bewerberinnen und Bewerbern geben und zusätzlich den Wahlvorschlag kennzeichnen. Die Kennzeichnung des Wahlvorschlags gilt als Vergabe der nicht ausgeschöpften Stimmen. In diesem Fall wird jeder Bewerberin und jedem Bewerber des Wahlvorschlags von oben nach unten mit Ausnahme der vom Wähler bereits gekennzeichneten, gestrichenen oder eingetragenen Personen eine Stimme zugeteilt (§ 38 Abs. 3 KWG).
- Eintragungen sind in lesbarer Schrift unter Angabe von Name und, soweit zur Personenkennzeichnung erforderlich, weiterer eindeutig zuordnender personenbezogener Daten, wie Vorname, Beruf, Wohnung oder Alter, der wählbaren Person vorzunehmen (§ 33 Abs. 2 Satz 4 KWG).

III.

Die Wählerinnen und Wähler können am Wahltag nur einmal und nur persönlich ihr Stimmrecht im Wahlraum ausüben (§ 3 Abs. 1 Satz 2 KWG).

Wählerinnen und Wähler, die des Lesens unkundig oder wegen einer körperlichen Beeinträchtigung nicht in der Lage sind, den Stimmzettel zu kennzeichnen, zu falten oder in die Wahlurne zu legen, können sich einer Hilfsperson bedienen (§ 32 Abs. 3 und § 33 Abs. 4 KWG); die Möglichkeit der Briefwahl bleibt unberührt.

Die Hilfsperson hat den Stimmzettel gemäß dem erklärten Willen der Wählerin oder des Wählers zu kennzeichnen. Sie ist zur Geheimhaltung der Kenntnisse verpflichtet, die sich durch die Hilfeleistung erlangt hat.

Nach Betreten des Wahlraums erhält die Wählerin oder der Wähler einen Stimmzettel für die Mehrheitswahl. Bei der Mehrheitswahl ohne Wahlvorschlag erhält die Wählerin oder der Wähler einen amtlichen Stimmzettel nur dann, wenn sie oder er dies wünscht. Sodann begibt sie oder er sich in die Wahlzelle und wählt. Die Wählerinnen und Wähler falten in der Wahlzelle ihren Stimmzettel so, dass bei der Stimmgabe andere Personen nicht erkennen können, wie sie gewählt haben, und legen den Stimmzettel in die Wahlurne, sobald die Wahlvorsteherin oder der Wahlvorsteher dies gestattet (§ 32 Abs. 2 und § 33 Abs. 4 KWG).

Naurath/E., den 12.05.2014

Paul-Gerhard Jahn, Ortsbürgermeister als Gemeindevahlleiter

Bekanntmachung

Am **Mittwoch, dem 21. Mai**, findet eine Sitzung des Rates der Verbandsgemeinde in Schweich statt.

Aus diesem Grund entfällt meine Sprechzeit am 21. Mai in der Zeit von 18.00 bis 19.00 Uhr im Bürgerhaus.

Naurath, 12.05.2014

Paul-Gerhard Jahn, Ortsbürgermeister

**Riol**

buergemeister@riol.de

Tel. 06502/930707

Sprechzeiten:

Die. 8.00-9.00 Uhr, Sa. 10.30-12.00 Uhr

Vertretung des Ortsbürgermeisters

Am **Samstag, 17.05.2014** übernimmt wegen Terminüberschneidungen der 1. Beigeordnete Kilian Görgen die Ortsbürgermeister-sprechstunde von 10:30 Uhr bis 12:00 Uhr.

Riol, 12.05.2014

Arnold Schmitt MdL, Ortsbürgermeister

Zum Wohl Riol**Kartenverkauf für die Weinprobe**

Der Online-Kartenvorverkauf zur großen öffentlichen Weinprobe am Weinfestsamstag ist bereits abgeschlossen.

Am **Samstag, 17. Mai**, 09.00 Uhr findet ein VVK im Rathaus Riol statt. Pro Person können maximal 5 Karten erworben werden. Die Karten kosten 20 €. Aufgrund der hohen Nachfrage wird es sehr wahrscheinlich keine Abendkasse geben.

Riol, 12.05.2014

Arnold Schmitt, MdL, Ortsbürgermeister

Schiffsanleger an der Mosel

Der im letzten Jahr fertiggestellte Schiffsanleger an der Mosel erfreut sich zunehmender Beliebtheit. Bereits drei Gesellschaften aus Bulgarien, der Slowakei und aus der Schweiz halten dort mit ihren Schiffen. Wann die MS Heinrich Heine, die MS River Melody und die MS Avalon Poetry II in Riol halt machen, können interessierte Bürger über einen aktuellen Aushang im Rathaus erfahren.

Riol, 12.05.2014

Arnold Schmitt MdL, Ortsbürgermeister

**Schleich**

buergemeister@schleich-mosel.de

Tel. 06507/3322

Sprechzeiten:

nach tel. Vereinbarung

Bekanntmachung über die Durchführung der Mehrheitswahl zum Gemeinderat der Ortsgemeinde Schleich am 25. Mai 2014**I.**

Die Wahl zum Gemeinderat wird nach den Grundsätzen der Mehrheitswahl ohne Bindung an vorgeschlagene Bewerberinnen und Bewerber und ohne das Recht der Stimmenhäufung (kumulieren) durchgeführt (§ 22 des Kommunalwahlgesetzes - KWG -).

Männer und Frauen sind gleichberechtigt (Artikel 3 Abs. 2 Satz 1 des Grundgesetzes). Im Gemeinderat waren zwei Monate vor der Wahl 2 Frauen und 4 Männer vertreten.

II.

Der Wahlausschuss hat in seiner Sitzung am 09.04.2014 den von der Wählergruppe Körner eingereichten Wahlvorschlag für die Wahl zum Gemeinderat mit folgenden Bewerberinnen und Bewerbern zugelassen:

Lfd. Nr.	Name Vorname	Geschlecht (F/M) Geburtstag	Beruf Staatsangehörigkeit	Straße Wohnort
1	Körner Rudolf	M 07.11.1950	Dipl. Betriebswirt deutsch	Moselweinstraße 3 54340 Schleich
2	Reh Winfried	M 22.07.1952	Winzermeister deutsch	Weierbachstraße 12 54340 Schleich
3	Faber Peter	M 18.08.1960	Spezialmonteur deutsch	Moselufer 6 54340 Schleich
4	Scholer Michael	M 07.11.1962	Winzermeister deutsch	Moselweinstraße 17 54340 Schleich
5	Gerneck Markus	M 30.10.1966	Flugkapitän deutsch	Im Musgarten 2 54340 Schleich
6	Drockenmüller Stefan	M 06.07.1967	Winzer deutsch	Kapellenstraße 5 54340 Schleich
7	Dr. Kirsch Stefanie	F 17.05.1969	Orthopädin deutsch	Weierbachstraße 5 54340 Schleich

8	Jung-Blesius Andrea	F 17.06.1967	Kaufm. Angestellte deutsch	Im Reichel 3 54340 Schleich
9	Lehnen Georg	M 16.11.1973	Bipl. Bauing. (FH) deutsch	Moselweinstraße 9 54340 Schleich
10	Plewe Heike	F 13.11.1962	Bürokauffrau deutsch	Moselweinstraße 3 54340 Schleich

Aufgrund des Wahlvorschlags wird ein amtlicher Stimmzettel hergestellt, auf dem höchstens die anderthalbfache Zahl von Bewerberinnen oder Bewerbern aufgeführt ist, wie Gemeinderatsmitglieder zu wählen sind. Der Stimmzettel enthält zusätzlich Raum zur Eintragung anderer wählbarer Personen. Es wird unter Beachtung der nachstehenden Bestimmungen gewählt:

1. Die Wählerinnen und Wähler haben so viele Stimmen, wie Gemeinderatsmitglieder zu wählen sind (§ 33 Abs. 1 KWG).
2. Die Wählerinnen und Wähler vergeben ihre Stimmen durch Ankreuzen oder eine andere eindeutige Kennzeichnung der auf dem Stimmzettel aufgeführten Bewerberinnen und Bewerber, die sie wählen wollen (§ 33 Abs. 2 Satz 1 KWG).
3. Die Wählerinnen und Wähler können den Wahlvorschlag durch eindeutige Kennzeichnung des Stimmzettels (Listenstimme) unverändert annehmen (§ 33 Abs. 2 Satz 2 KWG). In diesem Fall wird so vielen auf dem Stimmzettel aufgeführten Bewerberinnen und Bewerbern von oben nach unten eine Stimme zugeteilt, wie Gemeinderatsmitglieder zu wählen sind.
4. Die Wählerinnen und Wähler können auf dem Stimmzettel andere wählbare Personen eintragen und auch Bewerberinnen und Bewerber streichen (§ 33 Abs. 2 Satz 3 KWG).
5. Die Wählerinnen und Wähler können einzelne Stimmen Bewerberinnen und Bewerbern geben und zusätzlich den Wahlvorschlag kennzeichnen. Die Kennzeichnung des Wahlvorschlags gilt als Vergabe der nicht ausgeschöpften Stimmen. In diesem Fall wird jeder Bewerberin und jedem Bewerber des Wahlvorschlags von oben nach unten mit Ausnahme der vom Wähler bereits gekennzeichneten, gestrichenen oder eingetragenen Personen eine Stimme zugeteilt (§ 38 Abs. 3 KWG).
6. Eintragungen sind in lesbarer Schrift unter Angabe von Name und, soweit zur Personenkennzeichnung erforderlich, weiterer eindeutig zuordnender personenbezogener Daten, wie Vorname, Beruf, Wohnung oder Alter, der wählbaren Person vorzunehmen (§ 33 Abs. 2 Satz 4 KWG).

III.

Die Wählerinnen und Wähler können am Wahltag nur einmal und nur persönlich ihr Stimmrecht im Wahlraum ausüben (§ 3 Abs. 1 Satz 2 KWG).

Wählerinnen und Wähler, die des Lesens unkundig oder wegen einer körperlichen Beeinträchtigung nicht in der Lage sind, den Stimmzettel zu kennzeichnen, zu falten oder in die Wahlurne zu legen, können sich einer Hilfsperson bedienen (§ 32 Abs. 3 und § 33 Abs. 4 KWG); die Möglichkeit der Briefwahl bleibt unberührt. Die Hilfsperson hat den Stimmzettel gemäß dem erklärten Willen der Wählerin oder des Wählers zu kennzeichnen. Sie ist zur Geheimhaltung der Kenntnisse verpflichtet, die sich durch die Hilfeleistung erlangt hat.

Nach Betreten des Wahlraums erhält die Wählerin oder der Wähler einen Stimmzettel für die Mehrheitswahl. Bei der Mehrheitswahl ohne Wahlvorschlag erhält die Wählerin oder der Wähler einen amtlichen Stimmzettel nur dann, wenn sie oder er dies wünscht. Sodann begibt sie oder er sich in die Wahlzelle und wählt.

Die Wählerinnen und Wähler falten in der Wahlzelle ihren Stimmzettel so, dass bei der Stimmabgabe andere Personen nicht erkennen können, wie sie gewählt haben, und legen den Stimmzettel in die Wahlurne, sobald die Wahlvorsteherin oder der Wahlvorsteher dies gestattet (§ 32 Abs. 2 und § 33 Abs. 4 KWG).

Schleich, den 12.05.2014

Rudolf Körner, Ortsbürgermeister als Wahlleiter für die Wahl des Gemeinderates

Bekanntmachung

Am **Donnerstag, 22. Mai 2014**, findet um 18:00 Uhr im Hotel Sonnental in Schleich eine Sitzung des Ortsgemeinderates Schleich statt.

Tagesordnung:

- öffentlich -

1. Mitteilungen
2. Jahresabschluss zum 31.12.2012
 - a) Feststellung des geprüften Jahresabschlusses
 - b) Entlastungserteilung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO
3. Verschiedenes

- nicht öffentlich -

1. Mitteilungen
2. Grundstücksangelegenheiten
3. Verschiedenes

Schleich, 08.05.2014, Rudolf Körner, Ortsbürgermeister



Schweich

buergemeister@stadt-schweich.de

Tel. 06502/9338-25 o. 9338-26,
Sprechzeiten: Mo.-Fr. 7.30-12.30 Uhr,
Die. 14.00-16.30 Uhr, Do. 14-18 Uhr
Schweich-Issel: Tel. 06502/3474
Sprechzeiten nach tel. Vereinbarung

Bekanntmachung

Die nächste Sitzung des Stadtrates der Stadt Schweich findet am **Donnerstag, dem 22.05.2014 um 18.00 Uhr im „Römersaal des Alten Weinhauses“**, Brückenstraße 46 statt.

Wichtiger Hinweis:

In der Zeit von 18.00 bis 19.00 Uhr steht der Schweicher Stadtrat im Rahmen der „U-18 Wahlen“ für Fragen interessierter Kinder, Jugendlicher, aber auch junger Erstwähler zur Verfügung. Im Anschluss beginnt die letzte Sitzung des Schweicher Stadtrates vor den Kommunalwahlen.

Tagesordnung

öffentlich:

1. Begrüßung, Feststellung der Tagesordnung
2. Mitteilungen
3. Bebauungsplan „Handwerkerhof, 7. Änderung“, Satzungsbeschluss
4. Bebauungsplan „Im Flürchen, 4. Änderung“, Satzungsbeschluss
5. Bebauungsplan „In den Schlimmführen, 4. Änderung“, Änderungsbeschluss sowie „Erstellung eines Einzelhandels- und Zentrale-Orte-Konzeptes“
6. Verkehrskonzept der Stadt Schweich
7. Handwerkerhof Schweich-Issel, Entwicklungs- und Betriebs-GmbH, Bericht zu den wirtschaftlichen Verhältnissen
8. Verschiedenes

nichtöffentlich:

1. Mitteilungen
2. Grundstücksangelegenheiten
3. Vergaben
4. Vertragsangelegenheiten
5. Bauanträge, Bauvoranfragen, Nutzungsänderungen
6. Verschiedenes

Schweich, den 12.05.2014
Otmar Rößler, Stadtbürgermeister

Bekanntmachung

Am **Mittwoch, dem 21. Mai 2014**, 14.00 Uhr findet im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 26 eine Sitzung des Rechnungsprüfungsausschusses der Stadt Schweich statt.

Tagesordnung:

- nichtöffentlich -

1. Prüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2012 der Stadt Schweich
Schweich, dem 5. Mai 2014
Stadtverwaltung Schweich
gez. Otmar Rößler, Stadtbürgermeister

Nachträgliche Glückwünsche zur Konfirmation

Am Samstag, dem 10.05. und Sonntag, dem 11.05.2014 feierte die evangelische Kirchengemeinde Schweich das Fest der Konfirmation. Diese Tage waren für die evangelische Kirchengemeinde, aber auch für die Kinder, ihre Eltern sowie Verwandte und Freunde ein besonderes Fest. Für die Konfirmanden markiert die feierliche Segenshandlung den Übertritt ins kirchliche Erwachsenenalter. Mit dem bewussten „Ja“ zum christlichen Glauben und der Kirchenzugehörigkeit, ist auch die erstmalige Zulassung zum Abendmahl verbunden.

Auch wenn wir leider nicht rechtzeitig über den Termin informiert wurden, möchten wir es nicht versäumen, im Nachhinein allen Konfirmandinnen und Konfirmanden im Namen der Bürgerinnen und Bürger der Stadt Schweich, des Stadtteils Issel, des Stadtrates und des Ortsbeirates herzlich zu gratulieren. Wir wünschen allen Kindern, dass ihnen der Glaube ihr ganzes Leben lang den notwendigen Halt geben möge und wünschen alles erdenklich Gute und Gottes Segen auf dem weiteren Lebensweg.

Den Eltern, Familienangehörigen und Freunden gelten ebenfalls unsere Glückwünsche. Wir hoffen, dass Sie alle einen wunderschönen, festlichen Tag hatten.

Schweich, 12.05.2014

Otmar Rößler, Stadtbürgermeister
Kurt Heinz, Ortsvorsteher

Glückwünsche zur Meisterschaft und dem damit verbundenen Aufstieg der B-Mädchen des TuS Issel in die Bundesliga

Die B-Mädchen des TuS Issel wurden nach einer grandiosen Saison Meister der Regionalliga Südwest und sind damit in die dreigeteilte Bundesliga der B-Mädchen aufgestiegen.

Der vorzeitige Aufstieg zeigt, wie dominant die Mannschaft in diesem Jahr gespielt hat, verdient Meister wurde und somit zu den 36 besten Mannschaften in Deutschland zählt.

Dieser Erfolg ist das Ergebnis einer langfristigen und soliden Vereinsarbeit in Sachen Frauenfußball. Nicht spektakuläre Scheckbuchpolitik mit „Spielerkäufen“, sondern Teamgeist und Zusammenhalt in Mannschaft und Verein waren die Garanten der Meisterschaft.

Wir gratulieren auch im Namen des Stadtrates und des Ortsbeirates herzlich zu diesem großartigen Erfolg. Ein besonderer Dank gilt neben den Spielerinnen, dem Trainer, der ganzen Vereinsführung und den vielen helfenden Händen, die auch dazu notwendig sind.

Mit dieser Meisterschaft zeigt sich unsere Stadt noch mehr auch als sportliches Zentrum unserer Region. Vielleicht werden wir in nicht ferner Zukunft die eine oder andere der Spielerinnen in der Frauen-Bundesliga oder der Frauen-Nationalmannschaft erleben. Wir würden uns sehr darüber freuen.

Zunächst wünschen wir der Mannschaft viel Erfolg in der Bundesliga.

Schweich, 12.05.2014

Otmar Rößler, Stadtbürgermeister
Kurt Heinz, Ortsvorsteher

Kultur in Schweich

Kulturzentrum Niederprümer Hof

Autorenlesung - Samstag, 17. Mai 2014 um 19.30 Uhr



Das Autorenpaar Pepe Perun und Susanna Schopp aus Stuttgart, liest eigene tiefgründige Gedichte zum Thema „Sinn des Lebens“. Die in Schweich lebenden Autoren beschäftigen sich seit vielen Jahren intensiv mit dem „Geheimnis“, wie wir Menschen wahrhaft glücklich leben können. Tief im Inneren eines jeden Menschen verbirgt sich die wahre Natur, die bei diesen Texten angesprochen wird. Lassen Sie sich inspirieren, die eigene Liebe zu gewinnen für das Wesentliche im Leben. Eintritt € 7,- an der Abendkasse ab 19.00 Uhr. Reservierungen unter info@ppverlag.eu.

Ehem. Synagoge Schweich

Freitag, 23. Mai 2014 - 20.00 Uhr

Eintritt frei !

Mundartabend mit Alois Mayer und dem Peter Zirbes Kulturkreis



Peter Zirbes wurde am 10. Januar 1825 in Niederkail in der Eifel geboren. Dort starb er auch im November 1901. Er gilt als erster Eifeldichter. Er stammte aus einem armen Elternhaus. Die Eltern schlugen sich als Hausierer durch, und er ging von klein auf mit auf ihren Wanderungen. Die Schule konnte er nur in den Wintermonaten besuchen. Dennoch schrieb und malte er schon

als Kind gern. Nach der Schulzeit setzte er den Hausiererhandel seiner Eltern fort. Mit 20 Jahren begann er unterwegs zu dichten. 1852 veröffentlichte er eine Gedichtesammlung, die guten Anklang fand. In einer späteren Schaffensphase wandte er sich auch den Sagen seiner Heimat zu. Leider schaffte er es nie aus seinen ärmlichen Verhältnissen herauszuwachsen. Dennoch fand er die Anerkennung bekannter Persönlichkeiten, und der Peter Zirbeskreis hält die Erinnerung an ihn wach. Im ersten Teil des Abends wird Alois Mayer einen Power Point Vortrag zum Leben und Werk von Peter Zirbes halten, im zweiten Teil des Abends wird dann der Peter Zirbes Kulturkreis Gedichte auf Mundart und Hochdeutsch vortragen.

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des Stadtrates Schweich
am 24.04.2014

Unter dem Vorsitz von Herrn Stadtbürgermeister Otmar Rößler und in Anwesenheit von Herrn Wolfgang Düpre von der Gemeindeverwaltung Schweich fand am 24.04.2014 im „Alten Weinhaus“ in Schweich eine Stadtratssitzung statt.

In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

2. Mitteilungen

Stadtbürgermeister Otmar Rößler gab folgende Mitteilungen bekannt:

- Ablehnendes Schreiben des Wirtschaftsministeriums betreffend Anerkennung der Stadt Schweich als Mittelzentrum.
- Schlussverwendungsnachweis für den Kindergarten „St. Martin“. Der Anteil der Stadt Schweich an den Baukosten beträgt rd. 366.000,00 €.
- Förderantrag zu den Baukosten der Skate-Anlage an die Kreisverwaltung Trier-Saarburg.
- Kommunalwahlen am 25.05.2014.

3. Bebauungsplan „Madell III“, 1. Änderung

Zu diesem Tagesordnungspunkt konnte Stadtbürgermeister Rößler Herrn Stadtplaner Stolz und Herrn Landschaftsarchitekt Sonntag begrüßen.

Zuletzt wurde die Änderung des Bebauungsplanes in der Stadtratssitzung am 14.11.2013 beraten. Damals wurde entschieden auf die Ausweisung von Bauflächen an der Straße „Zementbrücke“ aufgrund naturschutzrechtlicher Aspekte zu verzichten. Lediglich die rückwärtigen Flächen der Grundstücke nördlich und östlich der Straße „Kellersgarten“ sollen nach wie vor überplant werden.

Problematisch war die Suche nach nutzbaren Ausgleichsflächen. Als Ausgleichsfläche ist auch ein städtisches Grundstück im Geltungsbereich des Bebauungsplanes „Madell II“ vorgesehen. Dies wird unter dem Tagesordnungspunkt 4 behandelt.

Der Haupt- und Finanzausschuss hat sich am 09.04.2014 mit der Planung befasst und dem Stadtrat die Zustimmung hierzu empfohlen.

Nähere Erläuterungen zur Änderungsplanung wurden sodann dem Rat durch Herrn Stolz sowie zu den nutzbaren Ausgleichsflächen durch Herrn Sonntag erteilt.

Ratsmitglied Josef Rohr teilte mit, dass man bei den Ausgleichsflächen darauf achten sollte, dass auch die dafür bestehenden Pachtverträge entsprechend neu verhandelt werden.

Beschluss:

Der Stadtrat Schweich stimmte der vorliegenden Änderungsplanung zu. Die Offenlage soll durchgeführt werden.

4. Bebauungsplan „Madell II“, 12. Änderung

Wegen Vorliegen von Sonderinteresse gem. § 22 GemO nahm Ratsmitglied Josef Rohr an Beratung und Beschlussfassung nicht teil und hatte den Sitzungstisch verlassen.

Zu diesem Tagesordnungspunkt konnte Stadtbürgermeister Rößler die Herren Stolz und Sonntag begrüßen. Auf der Suche nach geeigneten Ausgleichsflächen für die 1. Änderung des Bebauungsplanes „Madell III“ stieß man auf das städtische Grundstück: Flur 73, Nr. 945. Für dieses Grundstück ist im Bebauungsplan „Madell II“ eine Straße festgesetzt. Von der Herstellung dieser Straße hatte die Stadt bereits vor Jahren Abstand genommen. Das v.g. Grundstück liegt brach und verfügt über keinen Wegeanschluss. Eine landwirtschaftliche Nutzung ist kaum möglich. Nähere Erläuterungen zur Änderungsplanung wurden sodann dem Rat durch die Herren Stolz und Sonntag erteilt.

Ratsmitglied Achim Schmitt fragte nach, ob es für die privat errichtete Garage auf dem Flurstück 106/2 eine Baugenehmigung gibt. Dies sollte durch die Verwaltung überprüft werden.

Beschluss:

Der Stadtrat Schweich stimmte der vorliegenden Änderungsplanung zu. Die Offenlage soll durchgeführt werden.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

5. Änderung der Friedhofs- und Friedhofsgebührensatzung;

Beratung und Beschlussfassung

In der Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses vom 09.04.2014 wurden die Entwürfe zur Änderung der Friedhofssatzung und der Friedhofsgebührensatzung bereits beraten. Die vom HFA beschlossenen Empfehlungen wurden in die beigelegten Entwürfe nochmals eingearbeitet. Außerdem wurden einige textliche Änderungen im Entwurf bereitgestellt. Diese Änderungen sind erforderlich, da die ursprünglichen Formulierungen während der Sachbearbeitung bei der Stadtverwaltung und bei der VGV zu Unstimmigkeiten mit den Nutzungsberechtigten geführt haben. Diese Änderungen wurden vom Haupt- und Finanzausschuss bereits akzeptiert.

Die Änderungen der Friedhofsgebührensatzung sieht ausschließlich eine Änderung der Anlage vor. Gemäß Beratung im Haupt- und Finanzausschuss sollen alle Gebühren einheitlich um 10 % angehoben werden.

Durch Ratsmitglied Achim Schmitt wurde darauf hingewiesen, dass verschiedene Beträge in der beigelegten Anlage nicht korrekt gerundet sind. Dies betrifft die Ziffer 7 Benutzung der Leichenhalle und die Ziffer 8 Abräumen der Grabstellen durch die Stadt Schweich. Weiterhin beträgt die Gebühr bei der Verleihung von Nutzungsrechten an Wahlgrabstätten bei einer Doppelgrabstätte auf dem Friedhof Schweich 1.925,00 € und auch dem Friedhof Issel 1.550,00 €. Dies sollte ebenfalls korrigiert werden. Dies hängt damit zusammen, dass in Issel die Liegezeit 20 und Schweich 25 Jahre beträgt. Ratsmitglied Stefan Henn fragte nach, wie es mit der Kostendeckung der Friedhofsgebühren nach Durchführung der einheitlichen Anhebung um 10 % aussieht.

Hierzu bemerkte Stadtbürgermeister Rößler, dass dies dann annähernd gegeben ist.

Beschluss:

Der Stadtrat Schweich stimmte der vorliegenden Änderung der Friedhofs- und Friedhofsgebührensatzung unter Berücksichtigung der zuvor gemachten Korrekturvorschläge zu.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

6. Neufestsetzung der Gebühren

für die städtische Kulturstätte: „ehemalige Synagoge“

Bisher wurden für die Benutzung der Kulturstätte: „ehemalige Synagoge“ pauschal 102,00 € erhoben. In analoger Anwendung der mittlerweile für Trauungen erhobenen Gebühren für die Nutzung der ehemaligen Synagoge hat der Haupt- und Finanzausschuss entsprechend dem Vorschlag der Verwaltung und dem Stadtrat einstimmig empfohlen, die folgenden Gebührensätze mit Wirkung vom 01.06.2014 festzusetzen:

Nutzung der ehem. Synagoge (Foyer, Saal, Empore, Küchen und Toiletten)

- Veranstaltungen ohne Eintritt	150,00 €
- Veranstaltungen mit Eintritt	200,00 €
- Vorplatz:	100,00 €.

Die Beträge beinhalten Reinigungs- und Nebenkosten.

Durch Ratsmitglied Nils Reh wurde es begrüßt, dass die Angelegenheit nunmehr angepackt wird. Er fragte nach, wie es mit der Erhebung einer Kautions aussieht. Aus seiner Sicht könnte es bei Nutzung des Vorplatzes zu einem erhöhten Kostenaufwand für Reinigung kommen, so dass die vorgeschlagenen 100,00 € zu gering sind.

Ratsmitglied Achim Schmitt führte aus, dass die Nutzungsgebühren für die Veranstaltungen im Verhältnis stehen müssen zu den anderen Veranstaltungsräumen der Stadt. Eine Kostendeckung wird nie erreicht werden. Vergleicht man die Nutzungsgebühr untereinander so müssten eigentlich 300,00 € erhoben werden. Man könnte sich jedoch einen fraktionsübergreifenden Kompromiss von 250,00 € vorstellen. Da auch hier Erfahrungswerte fehlen, sollte wie beim Bürgersaal eine Vorlage der Kosten/Einnahmen im 1. Quartal eines Jahres erfolgen, um Veränderungen vornehmen zu können. Dann sollte auch über Rabattsysteme nachgedacht werden.

Ratsmitglied Patrick Kastner sprach sich dafür aus, eine Kautions von 100,00 € festzulegen. Weiterhin sollte für die Nutzung des Vorplatzes ein Betrag von 150,00 € gezahlt werden.

Durch Ratsmitglied Josef Rohr wurden die vorgeschlagenen Beträge als sinnvoll betrachtet. Zunächst sind jedoch aus seiner Sicht Erfahrungswerte zu sammeln, die dann auszuwerten sind. Es ist eine einheitliche Regelung für alle Nutzer zu schaffen. Zudem sind betreffend der Nutzung des Bürgerzentrums bereits seit einiger Zeit noch verschiedene Fragen offen, die einer Klärung bedürfen.

Ratsmitglied Gerhard Ludes regte an, auch den Niederprümer Hof in die Überlegungen mit einzubeziehen.

Hierzu bemerkte die Erste Beigeordnete Anita Kruppert, dass es derzeit dort keine Veranstaltungen gibt, die gebührenpflichtig sind. Ratsmitglied Johannes Lehnert wies darauf hin, dass Kultur nicht kostendeckend sein kann. Es sind jedoch alle Nutzer gleich zu behandeln. Spätestens im 1. Quartal des neuen Jahres sollten durch die Verwaltung die Abrechnungen der jeweiligen Einrichtungen dem Stadtrat vorgelegt werden.

Ratsmitglied Johannes Heinz hielt den vorgeschlagenen Betrag von 250,00 € bei Veranstaltungen mit Eintritt für zu viel.

Aus Sicht von Ratsmitglied Stefan Henn gibt es einzelne Veranstaltungen, die gebührenfrei sein sollten.

Beschluss:

Der Stadtrat Schweich beschloss die Gebühren für die Benutzung der städtischen Kulturstätte der ehemaligen Synagoge wie folgt: Nutzung der ehem. Synagoge (Foyer, Saal, Empore, Küche und Toiletten)

- Veranstaltungen ohne Eintritt:	150,00 €
(einstimmig)	
- Veranstaltungen mit Eintritt:	250,00 €
(12 Ja-Stimmen, 6 Nein-Stimmen)	
- Vorplatz	150,00 €
(einstimmig)	
- Kautions	100,00 €
(einstimmig)	

Die Beträge beinhalten Reinigungs- und Nebenkosten.

Zudem ist im 1. Quartal des Folgejahres durch die Verwaltung eine Abrechnung aller Veranstaltungen für alle öffentliche Einrichtungen der Stadt Schweich vorzulegen.

7. Eigentumsübertragungen sowie Übernahme der öffentlichen Flächen im Bereich „Ober dem Hof“ und „Zur Eidechsmauer“ in Schweich-Issel

Zum Sachstand wurde auf die beigelegte Sachstandsdarstellung verwiesen. In der anschließenden Diskussion wies Ratsmitglied Johannes Heinz darauf hin, dass die Zustandsberichte und die Gutachten für die zu übertragenden Straßen weiterhin fehlen. Dies wurde bereits in der Stadtratssitzung vom 23.01.2014 angemahnt. Auch ist für ihn nicht klar, ob die am 26.11.2008 festgestellten Mängel im Baugebiet „Eidechsmauer“ behoben wurden. Um den baulichen Zustand der Straßen festzustellen, wären Kernbohrungen weiterhin möglich und hilfreich.

Ratsmitglied Werner Fehmer bemerkte, dass die Mängelgewährleistungsfrist für die Straße „Zur Eidechsmauer“ abgelaufen ist, ohne dass dies durch die Verwaltung nochmals überprüft wurde. Bei der Straße „Ober dem Hof“ hätte zusammen mit dem Bauausschuss eine Mängelfeststellung stattfinden müssen. Dies ist leider nicht geschehen. Weiterhin fehlen die bereits erwähnten Berichte.

Ratsmitglied Hans-Dieter Natus erläuterte, dass die von den städtischen Gremien geforderten Unterlagen weiterhin nicht vorliegen. Die in den Sitzungsunterlagen erwähnten Anlagen (z. B. notarielle Verträge vom 09.01.2014) sind ebenfalls nicht beigelegt.

Am 26.11.2008 wurden die Straßenbauarbeiten in der Straße „Zur Eidechsmauer“ abgenommen.

Dabei wurden Mängel festgestellt. Sind diese Mängel durch den Erschließungsträger beseitigt worden? In der Gehweganlage entlang der K 35 wurden Setzungen festgestellt.

Warum müssen diese erst bis zum 14.09.2016 behoben werden?

Wann genau wurde der Bauzustand der Straßen durch die Verbandsgemeindeverwaltung besichtigt? Wann haben die städtischen Ausschüsse es begrüßt, dass Verfahren endlich abzuschließen.

Der durch den Stadtrat Schweich am 23.01.2014 gefasste Ratsbeschluss wurde durch die Verwaltung einfach ignoriert.

Ratsmitglied Johannes Lehnert schlug vor, dass die genannten Straßen zunächst durch die Verwaltung und den städtischen Bauausschuss zu besichtigen sind, um die aufgeworfenen Fragen klären zu können.

Ratsmitglied Gerhard Ludes fragte nach, wie es künftig mit der Erhebung von wiederkehrenden Beiträgen für die vorgenannten Straßen aussieht. Dies sollte durch die Verwaltung geklärt werden.

Ratsmitglied Kurt Heinz führte aus, dass der Gehweg entlang der K35 nicht fachgerecht ausgeführt ist. Hier besteht aus seiner Sicht unbedingt Nachbesserungsbedarf.

Beschluss:

Der nach den Kommunalwahlen durch den Stadtrat Schweich neu zu wählende Bauausschuss hat die durch den Stadtrat aufgeworfenen Fragen zusammen mit der Verwaltung schnellstmöglich zu klären, damit im neuen Stadtrat eine abschließende Beratung und Beschlussfassung stattfinden kann.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

8. Vergabe von Planungsleistungen im Bereich der Verkehrsanlagen in der Bahnhofstraße für die integrative Kindertagesstätte der Lebenshilfe und das Gemeinbedarfsgebiet

Die Kreisvereinigung Lebenshilfe Trier-Saarburg e. V. beginnt im Spätsommer mit dem Bau des Kindergartens und der Wohneinrichtung in der Bahnhofstraße. Bei der Abführung des Niederschlagswassers ist vorgesehen, dass die Lebenshilfe die Anlage der Regenwasserableitung für das Gemeinbedarfsgebiet mitbenutzt. Des Weiteren sind die Gehwege entlang der Lebenshilfe und 2 Überquerungshilfen in der Bahnhofstraße geplant, die auch später von der Schule mitbenutzt werden.

Des Weiteren sollen Parkflächen im Bereich des Lärmschutzwalls hergestellt werden. Für die vorgesehenen Arbeiten wurden bisher noch keine Planungsaufträge erteilt. Das Ingenieurbüro igr AG, Rockenhausen, das den Bebauungsplan aufgestellt hat, hatte im letzten Jahr für das Gemeinbedarfsgebiet schon Honorarangebote unterbreitet. Für die Durchführung der jetzigen Arbeiten müssen verschiedene Planungsaufträge erteilt werden.

Ratsmitglied Johannes Lehnert fragte hierzu nach, ob es Sinn macht eine neue Überquerungshilfe im Bereich des neuen Altenheimes vorzusehen, obschon es eine solche im Bereich des städtischen Kindergartens gibt. Das gleiche gilt für die neu eingeplante Überquerungshilfe in Höhe der Fa. Flach.

Ratmitglied Werner Fehmer wies darauf hin, dass die Durchpressung der K39 auch Sache der VG-Werke sein könnte. Weiterhin sollten die Planungskosten für die Punkte 1 und 2 in der Sachstandsdarstellung (Gehwege Bahnhofstraße, Überquerungshilfe und Schotterparkplatz sowie Durchpressung durch die K39 für die Regenwasserbewirtschaftung) genau mit Zahlen beziffert werden.

Auch Ratsmitglied Achim Schmitt fragte nach, warum für die Ziffern 1 und 2 in der Sachstandsdarstellung keine Summen genannt werden. Ratsmitglied Johannes Heinz war der Auffassung, dass die Bestandsvermessung für die Gehwege, Überquerungshilfe und Durchpressung auch durch ein Schweicher Vermessungsbüro erfolgen könnte. Ratsmitglied Gerhard Ludes sprach sich dafür aus, dass eine verkehrssichere Überquerung der K39 zwingend erforderlich ist. Hierzu reicht eine Überquerungshilfe nicht aus. Vielmehr ist ein Fußgängerüberweg zu schaffen.

Beschluss:

Die Kriterien für die zu vergebenden Planungsaufträge sind im Haupt- und Finanzausschuss zunächst mit der Fa. igr und der Bauabteilung der VG zu erörtern.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

9. Verkehrskonzept der Stadt Schweich - Antrag der SPD-Fraktion

Mit Schreiben vom 09.04.2014 stellt die SPD-Stadtratsfraktion folgenden Antrag:

„Die zunehmende Verkehrsbelastung und die damit einhergehende Folgen für die kommunale Infrastruktur sind zentrale Stellschrauben einer nachhaltigen Stadtentwicklungspolitik. Nicht ohne Grund hat der Deutsche Gemeinde- und Städtebund eines seiner Themenhefte dieser Thematik gewidmet.

Auch in Schweich ist die zunehmende Verkehrsbelastung durch die stetig wachsende Infrastruktur zu einem Problem für die Bürgerinnen und Bürger geworden. Die Stadt Schweich investierte inzwischen nahezu 100.000 € in mehrere Verkehrskonzepte ohne sichtbaren Erfolg. Seit Jahren fordert die SPD-Fraktion wiederholt die Ausarbeitung und vor allem die Umsetzung praktikabler Lösungen.

Diese Bemühungen führten bisher beim Stadtbürgermeister und der Verwaltung lediglich zu Absichtserklärungen und weiteren Prüfaufträgen.

Die SPD-Fraktion stellt wegen der bisherigen Untätigkeit folgenden Antrag, im Sinne einer zukunftsweisenden Verkehrspolitik:

Der Stadtrat beschließt, dass der Planer Herr Müller, als Moderator der Arbeitsgruppe Verkehrskonzept, den Sachstand incl. der bisherigen Ergebnisse dem Stadtrat in der Mai-Sitzung vorträgt.“

Ratsmitglied Jürgen Bonertz stellte im konkreten Fall ein eindeutiges Versäumnis seitens der Verwaltung fest.

Der Stadtrat Schweich hat sich am 16.06.2011 letztmalig in Anwesenheit des Planers Müller mit dem Verkehrskonzept der Stadt Schweich beschäftigt. Seitdem ist leider nichts konkretes mehr passiert. Stadtbürgermeister Rößler entgegnete, dass mehrere Gespräche mit dem LBM Trier und weiteren öffentlichen Einrichtungen stattfanden, die jedoch keine konkreten Ergebnisse brachten.

Den Vorwurf der Untätigkeit weist er kategorisch von sich ab. Am 05.05.2014 findet zudem ein Gespräch mit den städtischen Gremien und Herrn Müller statt.

Ratsmitglied Jürgen Bonertz erwiderte, dass im Oktober 2013 die Thematik nochmals aufgegriffen wurde. Jedoch bislang ohne sichtbares Ergebnis. Gleiches gilt für das Radwegkonzept. Es wurde seitens der Stadt Schweich bislang viel Geld in verschiedene Verkehrs- und Radwegkonzepte investiert, jedoch ohne erkennbare Ergebnisse.

Ratsmitglied Johannes Heinz führte aus, dass Herr Müller den Auftrag hatte eine Konzeption ohne Einbahnstraßen zu erstellen. Hierzu liegen bis heute keine erkennbaren Konzepte vor.

Substanziell ist auch aus seiner Sicht nichts Greifbares für eine Beratung und Beschlussfassung in den städtischen Gremien gegeben.

Ratsmitglied Johannes Lehnert regte an, dass sich die Stadt Schweich auf die Maßnahmen konzentrieren sollte, die sie selbst ohne Zustimmung von anderen Behörden/Einrichtungen umsetzen kann. Der Beauftragte Planer Müller sollte endlich konkrete Ergebnisse vorlegen.

Ratsmitglied Achim Schmitt sprach sich ebenfalls dafür aus, dass das was man innerstädtisch verkehrstechnisch selbst machen kann, auch umgesetzt werden sollte. Dies sollte insbesondere unter Beteiligung des Verkehrsausschusses geschehen.

Ratsmitglied Jürgen Bonertz sprach sich dafür aus, dass die Stadt einen Moderator braucht, der sie bei den Entscheidungsprozessen begleitet.

Auch Ratsmitglied Josef Rohr vertrat die Auffassung, dass endlich was zu tun ist.

Dies sollte jedoch unter Mitwirkung der Bürger geschehen. Insofern war der vorliegende Antrag absolut sinnvoll.

Ratsmitglied Stefan Henn war ebenfalls der Meinung, dass man zunächst das umsetzen sollte, was man selbst kann. Hierbei sind die Bürger im besonderen Maße zu beteiligen. Die Bürger wissen in der Regel am besten, welche Maßnahmen notwendig sind.

Beschluss:

Der Stadtrat beschloss, dass der Planer des Büros Boxleitner, Herr Müller, als Moderator der Arbeitsgruppe „Verkehrskonzept“ in der nächsten Stadtratssitzung am 22.05.2014 den Sachstand einschließlich der bisherigen Ergebnisse zum Verkehrskonzept der Stadt Schweich dem Stadtrat vorträgt.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

10. Verschiedenes

Ratsmitglied Gerhard Ludes

- Sachstand Neubau Radweg von der B53 bis hin zur Mosel.
- Markierungsarbeiten.
- Absicherung der Böschung am Kreisel „Ortsentlastungsstraße“.

Ratsmitglied Patrick Kastner

- Sachstand Erhöhung des Lärmschutzwalls in Issel (z. B. Fotodokumentation, Wegenutzung).

Ratsmitglied Achim Schmitt

- Umsetzung von städtischen Maßnahmen durch das Ordnungsamt der Verbandsgemeindeverwaltung. Ein Gespräch mit Frau Bürgermeisterin Horsch und dem Ordnungsamt wird vorgeschlagen.

Ratsmitglied Petra Klar

- Sachstand und weiterer Fortgang Bauarbeiten „Säggaul“. In diesem Zusammenhang sollte vor den beiden Ampeln in der Oberstiftstraße dringend ein „absolutes Halteverbot“ angeordnet werden.


Thörnich

buergermeister@thoernich.de

Tel. 06507/3567

 Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Bekanntmachung

über die Durchführung der Mehrheitswahl zum Gemeinderat der Ortsgemeinde

**Thörnich
am 25. Mai 2014**

I.

Die Wahl zum Gemeinderat wird nach den Grundsätzen der Mehrheitswahl ohne das Recht der Stimmenhäufung (kumulieren) durchgeführt (§ 22 des Kommunalwahlgesetzes - KWG -).

Männer und Frauen sind gleichberechtigt (Artikel 3 Abs. 2 Satz 1 des Grundgesetzes). Im Gemeinderat waren zwei Monate vor der Wahl 1 Frau und 5 Männer vertreten.

II.

Da kein Wahlvorschlag einer Partei oder Wählergruppe zugelassen worden ist, wird ein amtlicher leerer Stimmzettel hergestellt, der entsprechend Raum zur Eintragung so vieler wählbarer Personen enthält, wie Gemeinderatsmitglieder zu wählen sind.

Die Stimmzettel werden spätestens am dritten Tag vor der Wahl an die Wahlberechtigten verteilt.

Es wird unter Beachtung der nachstehenden Bestimmungen gewählt:

1. Die Wählerinnen und Wähler haben so viele Stimmen, wie Gemeinderatsmitglieder zu wählen sind (§ 33 Abs. 1 KWG).
2. Die Wählerinnen und Wähler vergeben ihre Stimmen durch Eintragung höchstens so vieler wählbarer Personen auf dem Stimmzettel, wie Gemeinderatsmitglieder zu wählen sind (§ 33 Abs. 3 Satz 1 KWG).
3. Eintragungen sind in lesbarer Schrift unter Angabe von Name und, soweit zur Personenkennzeichnung erforderlich, weiterer eindeutig zuordnender personenbezogener Daten, wie Vorname, Beruf, Wohnung oder Alter, der wählbaren Person vorzunehmen (§ 33 Abs. 2 Satz 4 und Abs. 3 Satz 2 KWG).

III.

Die Wählerinnen und Wähler können am Wahltag nur einmal und nur persönlich ihr Stimmrecht im Wahlraum ausüben (§ 3 Abs. 1 Satz 2 KWG).

Wählerinnen und Wähler, die des Lesens unkundig oder wegen einer körperlichen Beeinträchtigung nicht in der Lage sind, den Stimmzettel zu kennzeichnen, zu falten oder in die Wahlurne zu legen, können sich einer Hilfsperson bedienen (§ 32 Abs. 3 und § 33 Abs. 4 KWG); die Möglichkeit der Briefwahl bleibt unberührt. Die Hilfsperson hat den Stimmzettel gemäß dem erklärten Willen der Wählerin oder des Wählers zu kennzeichnen. Sie ist zur Geheimhaltung der Kenntnisse verpflichtet, die sich durch die Hilfeleistung erlangt hat.

Nach Betreten des Wahlraums erhält die Wählerin oder der Wähler einen Stimmzettel für die Mehrheitswahl. Bei der Mehrheitswahl ohne Wahlvorschlag erhält die Wählerin oder der Wähler einen amtlichen Stimmzettel nur dann, wenn sie oder er dies wünscht. Sodann begibt sie oder er sich in die Wahlzelle und wählt.

Die Wählerinnen und Wähler falten in der Wahlzelle ihren Stimmzettel so, dass bei der Stimmabgabe andere Personen nicht erkennen können, wie sie gewählt haben, und legen den Stimmzettel in die Wahlurne, sobald die Wahlvorsteherin oder der Wahlvorsteher dies gestattet (§ 32 Abs. 2 und § 33 Abs. 4 KWG).

Thörnich, den 12.05.2014

Hans-Peter Brixius

*Ortsbürgermeister als Wahlleiter
für die Wahl des Gemeinderates*

Kindertagesstätte

St. Donatus Detzem

Auf die Mitteilung unter Detzem wird hingewiesen.


Trittenheim

buergermeister@trittenheim.de

 Tel. 0172/6874689, o. Tourist-
Info: 06507/2227, Sprechz.:
Dez. - März je. Fr. 19-20 Uhr
oder nach Vereinbarung

Begrüßung der kleinsten Neubürger in Trittenheim!

Es war uns eine Freude, im Namen der Gemeinde Trittenheim vier weitere Neubürger begrüßen zu können.

Wir, Antonia Gemmel und Vera Döhrn, überreichten das Willkommens-Präsent an:

Alwin Hoffmann, Sophia Clüsserath, Damian Furtner und Gideon Sopein. Wir wünschen alles Gute für die Zukunft.



Fanta Spielplatz-Initiative

Die Ortsgemeinde Trittenheim nimmt bei Fanta Spielplatz-Initiative teil: Jetzt abstimmen und einen Zuschuss von bis zu 10.000 Euro für „Unser Lieblingsspielplatz“ Trittenheim ermöglichen

- „Unser Lieblingsspielplatz“ Trittenheim geht bei der Fanta Spielplatz-Initiative ins Rennen
- Zu gewinnen sind bis zu 10.000 Euro, mit denen unter anderem umgesetzt werden sollen: Erweiterung und Ergänzung um ein natürliches Spielelement
- Öffentliche Online-Abstimmung bis zum 12. Juni 2014 auf Facebook möglich
- Neuer Teilnehmer-Rekord: Mehr als 430 Bewerber sind für die Abstimmung zugelassen

„Unser Lieblingsspielplatz“ Trittenheim

hat sich bei der Fanta Spielplatz-Initiative 2014 beworben. Wir möchten den Spielplatz gerne erweitern und um ein natürliches Spielelement ergänzen! Jetzt geht es ans Stimmensammeln: Vom 12. Mai bis zum 12. Juni 2014 kann Jedermann auf dem Facebook-Profil der Fanta Spielplatz-Initiative www.facebook.com/fantaspieldspass oder unter <http://spielplatzinitiative.fanta.de> einmal täglich seine Stimme für „Unser Lieblingsspielplatz“ Trittenheim abgeben.

Jede Stimme zählt!

Egal ob Eltern, Großeltern, Freunde oder Nachbarn - alle können helfen. Die abgegebenen Online-Stimmen entscheiden, ob „Unser Lieblingsspielplatz“ Trittenheim sich über einen Sanierungszuschuss freuen darf. Auf die Plätze 1 bis 3 warten je 10.000 Euro, auf die Plätze 4 bis 20 je 5.000 Euro. Die Plätze 21 bis 100 erhalten jeweils ein kreatives Spielelement. Nach der Abstimmungsphase am 13. Juni 2014 werden die 100 Gewinner durch die Fanta Spielplatz-Initiative öffentlich bekannt gegeben.

Weiter geht's mit den Umbauarbeiten

Sollte es „Unser Lieblingsspielplatz“ Trittenheim unter die 100 Gewinner schaffen, starten binnen 100 Tagen - vom 13. Juni bis zum Weltkindertag am 20. September 2014 - die Umbauarbeiten. Auflage der Fanta Spielplatz-Initiative ist es, mindestens eine der acht Leitlinien für kreative Spielplätze umzusetzen: So sollten zum Beispiel Kinder aus dem Ort an der Planung der Spielplätze mitwirken oder natürliche Elemente wie Baumstämme, Erdhügel oder Wasserstellen mit dem Gewinn angeschafft werden. „Unser Lieblingsspielplatz“ Trittenheim plant eine kreative Erweiterung mit natürlichen Spielelementen. Fanta steht dabei mit Inspirationen und Tipps zur Seite, wird als Marke auf den umgebauten Spielplätzen allerdings nicht sichtbar sein.

Die Fanta Spielplatz-Initiative wurde 2012 von Fanta zusammen mit dem Deutschen Kinderhilfswerk und dem TÜV Rheinland ins Leben gerufen. Sie setzt sich langfristig für kreatives und sicheres Spielen ein und unterstützt deutschlandweit beispielhafte Umbauten von Spielplätzen. Für ihr gesellschaftliches Engagement wurde die Initiative 2013 mit dem Politikaward in der Kategorie „Corporate Social Responsibility“ ausgezeichnet.

Mehr Informationen über die Fanta Spielplatz-Initiative gibt es unter <http://spielplatzinitiative.fanta.de> sowie www.facebook.com/fantaspieldspass.

„Unser Lieblingsspielplatz“ Trittenheim, Ortsgemeinde Trittenheim, Tel. 06507 2227, E-Mail: info@trittenheim.de.

Trittenheim, 12.05.2014

Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister

Kirchliche Nachrichten

Dekanat Schweich-Welschbillig

Dechant: Pfr. Berthold Fochs, Welschbillig, Tel. 06502/93745-0

Stellv. Dechant: Pfr. Dr. Ralph Hildesheim, Schweich, Tel. 06502/2327

Dekanatsreferent: Beate Barg, Schweich, Tel. 06502/93745-11

Pastoralreferent: Matthias Schmitz, Schweich, Tel. 06502/93745-13

Pastoralreferent: Roland Hinzmann, Schweich, Tel. 06502/9371600

Dekanatskantor: Johannes Klar, Schweich, Tel. 06502/7775

Dekanatssekretärin: Marion Thömmes, Schweich, Tel. 06502/93745-0

E-Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de

Öffnungszeiten: Mo.: 09.00 - 16.00 Uhr, Mi.+ Do. 09.00 bis 12.00 Uhr

Gottesdienstzeiten vom 17.05.14 bis 18.05.14:

Bekond: Sa., 17.05.: 19.00 Uhr Vorabendmesse

Ensch: So., 18.05.: 10.30 Uhr Hochamt anschl. Prozession zum Feuerwehrrhaus und Segnung der Feuerwehrautos

Fell: So., 18.05.: 10.30 Uhr Hochamt

Föhren: So., 18.05.: 9.15 Uhr Wort-Gottes-Feier

Kenn: Sa., 17.05.: 17.45 Uhr Vorabendmesse, So., 18.05.: 14.30 Uhr

Jubiläumssingen anl. 225 Jahre Kirchenchor Cäcilia Kenn

Klüsserath: Sa., 17.05.: 18.30 Uhr Vorabendmesse

Köwerich: So., 18.05.: 09.00 Uhr hl. Messe

Leiwen: So., 18.05.: 10.30 Uhr Hochamt, 18.00 Uhr Maiandacht

Longnich: So., 18.05.: 9.15 Uhr Hochamt

Mehring: Sa., 17.05.: 18.30 Uhr Vorabendmesse

Riol: Sa., 17.05.: 19.00 Uhr Vorabendmesse

Schweich: So., 18.05.: 10.30 Uhr Hochamt, 18.00 Uhr hl. Messe

Firmvorbereitung

Anmeldung und Infotreffen für Jugendliche

Am 3. und 4. Advent bzw. am Mittwoch vor dem 3. Advent wird Weihbischof Dr. Helmut Diederer in unserer Pfarreiengemeinschaft jungen Menschen das Sakrament der Firmung spenden. Eingeladen sind in den 7 Pfarrgemeinden alle Jugendlichen, die jetzt im 9. Schuljahr oder in höheren Klassen und noch nicht gefirmt sind. Die Jugendlichen haben eine persönliche Einladung durch die Post erhalten. Wer keine Einladung erhalten hat, melde sich bitte bei Frau Hessler, Gemeindefereferentin, Tel. 9356987. Anmeldeschluss ist der 23. Mai 2014. Ein Infotreffen mit Einteilung der Gruppen für alle Jugendlichen, die sich zur Firmung angemeldet haben, ist am Dienstag, 3. Juni um 18:30 Uhr im Pfarrheim in Schweich.

Evangelische Kirchengemeinde in Schweich

Sonntag, 18.05.2014

09.00 Uhr in Hetzerath (Pfarrer Wermeyer)

10.15 Uhr in Schweich (Pfarrer Wermeyer)

Parteien / Wählergruppen

SPD Ortsverein Föhren

Am **Freitag, dem 16.05.2014** startet zum ersten Mal „**Rock an der Viezkelter**“ an der Viezkelterstation in Föhren. Ab 18.30 Uhr rocken Gloyd Lobster und Rockin'Rol die Kelter. Gloyd Lobster ist ein Musiker, der die Musik der 70er, 80er, 90er bis heute mit der Gitarre/dem Piano, dem Cajon sowie seiner Stimme rhythmisch und klangvoll interpretiert. Als special Guest unterstützt ihn an diesem Abend Rockin'Rol an der Gitarre.

Für das leibliche Wohl wird bestens gesorgt sein und unsere Kandidaten für die Kommunalwahl 2014 stehen Ihnen an diesem Abend für Fragen und Gespräche gerne zur Verfügung! Alle sind herzlich willkommen!

CDU-Ortsverband Köwerich-Thörnich

Wir laden alle CDU-Mitglieder zu einer Versammlung ein für **Dienstag, 20. Mai 2014**, 20.00 Uhr, in die Straußwirtschaft Klären-Maringer, Beethovenstr. 14. Thema der Veranstaltung wird u.a. die bevorstehende Kommunalwahl am 25. Mai 2014 sein.

CDU Ortsverband Kenn

Der CDU Ortsverband lädt zum Info-Abend am **Mittwoch, dem 14.05.14**, 19:30 Uhr, Rathaus-Saal 1 ein. Auf der Tagesordnung stehen aktuelle Themen aus der Kommunalpolitik. Interessierte Mitbürgerinnen und Mitbürger sind herzlich eingeladen.

SPD-Ortsverein Mehring

Am **Samstag, 17. Mai** in der Zeit von 09.00 Uhr bis 13.00 Uhr, stellen sich die Kandidatinnen und Kandidaten der SPD für den Gemeinderat Mehring sowie für den Verbandsgemeinderat Schweich vor. Der Infostand findet vor dem Gemeindehaus in Mehring statt. Wir freuen uns auf viele interessante Gespräche bei Kaffee und Waffeln.

Freie Wählergruppe Rohr, Riol

Wir laden alle Rioler, besonders unsere Neubürger zu einem Frühstüppengespräch am **Sonntag, dem 18. Mai** um 11.00 Uhr in die Seestr. 10 (am Haus unseres Gemeinderatskandidaten Eduard Frank) ein. Die Kandidaten der FWG Rohr freuen sich auf die Diskussionen und Anregungen zur Dorfpolitik bei einem Glas Rioler Wein.

CDU Stadtverband Schweich

Am **Dienstag, 20.05.2014**, findet die nächste Sitzung der Stadtratsfraktion statt. Beginn ist um 19.00 Uhr im Hotel Leinenhof. Auf der Tagesordnung steht die Vorbereitung der nächsten Stadtratssitzung; außerdem wird über das kommunalpolitische Geschehen informiert. Wir bitten um zahlreiche Teilnahme, kommunalpolitisch interessierte Bürgerinnen und Bürger sind als Gäste herzlich willkommen. Bitte den geänderten Termin und das geänderte Tagungsort beachten.

Freie Wählergruppe in der Stadt Schweich e. V.

Hiermit werden Vorstand, Fraktion und die Mitglieder der Freien Wählergruppe in der Stadt Schweich zu einer Versammlung für **Montag, den 19.05.2014** um 19.00 Uhr in das Hotel Grefen, Brückenstraße 31, 54338 Schweich herzlich eingeladen.

Tagesordnung: 1. Mitteilungen, 2. Vorbesprechung der Stadtratssitzung vom 22.05.2014, 3. Kommunalwahl 2014, 4. Verschiedenes.

Um Teilnahme an der Versammlung wird höflich gebeten.

Kommunalpolitisch interessierte Bürgerinnen und Bürger sind herzlich willkommen.

CDU Seniorenunion Schweich

Unser nächstes Treffen findet am **Dienstag, dem 20. Mai 2014**, um 15:00 Uhr, im Hotel „Leinenhof“ in Schweich statt. Gast an diesem Nachmittag ist unser CDU-Kreisvorsitzender und Landtagsabgeordneter, Arnold Schmitt. Er wird über die bevorstehende Kommunalwahl informieren und steht zu Diskussionen zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme.

Nachrichten und Kurzmitteilungen aus dem Gemeinde- und Vereinsleben

Bekond

Sportverein Vecunda Bekond 1921 e.V.

Samstag, 17.05.2014

F-Jugend

11.00 Uhr FSV Trier-Tarforst III -

JSG Bekond/Föhren/Hetzerath III, Trier-Tarforst, KR

12.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I -

SV Mehring I, Föhren, RP

12.00 Uhr Spvgg. Minderlittgen-Hupperath I -

JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, Hupperath, Kleinfeld, KR

12.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II -

JSG Wittlich II, Hetzerath, RP

E-Jugend

11.00 Uhr JSG Morbach III -

JSG Bekond/Föhren/Hetzerath III, Gonzerath, RP

12.30 Uhr FSV Trier-Tarforst IV -

JSB Bekond/Föhren/Hetzerath IV

13.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I -

VfL Trier II, Föhren, RP

14.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II -

JSG Bruch I, Hetzerath, RP

D-Jugend

12.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I -

JSG Morbach I, Bekond, KR, Bezirksliga

13.15 Uhr JSG Saarburg III -

JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II, Saarburg,

Sportanlage am Kammerforst

C-Jugend

15.15 Uhr FSV Trier-Tarforst I -

JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, Trier-Tarforst, KR, Bezirksliga

B-Jugend

15.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath -

JSG Vulkaneifel-Steiningen III, Hetzerath, HP

A-Jugend

15.30 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath -

JSG Maring, Föhren, RP

Sonntag, 18.05.2014

C-Jugend

11.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II (7er) -

JSG Freudenburg I (7er), Bekond, KR

Abteilung Fußball

Samstag, 17.05.2014

17.30 Uhr SG Osburg II -

SG Bekond-Klüsserath I, Osburg, RP

Sonntag, 18.05.2014

12.30 Uhr SG Trier-Zewen III -

SG Bekond-Klüsserath II, Langsur, RP

Detzem

Chorgemeinschaft Detzem

Die Chorgemeinschaft Männergesangverein 1903 Detzem und Kirchenchor „Cäcilia“ Detzem feiert auch an dem diesjährigen Vatertag (Christi Himmelfahrt, 20.05.2014) ihr traditionelles Bergfest an der Grillhütte beim Fünfseenblick. Wie immer steht das Fest wieder unter dem Leitspruch des gleichnamigen Louis-Trenker-Films „Der Berg ruft“. Die Mitglieder beider Vereine werden ihre Gäste mit deftigen Speisen und guten Getränken verwöhnen und unsere Life-Musik zeichnet sich ja seit Jahren dafür aus, dass sie auf die Wünsche der Gäste eingeht und deshalb für beste Stimmung sorgt. Die Chorgemeinschaft bittet ihre Freunde und Gönner um Kuchenspenden.

Verein für Bewegungsspiele Detzem 1927

Am kommenden Sonntag haben beide Mannschaften unserer Spielgemeinschaft erneut Heimrecht (Spielort Pölich). Das Spiel der 2. Mannschaft gegen die SG Pallien II beginnt um 12.30 Uhr. Anschließend wird um 14.30 Uhr das Spiel der 1. Mannschaft gegen den SV Konz II angepfiffen. Für diese beiden sehr wichtigen Spiele bezüglich Relegation zur C-Liga und Klassenerhalt bitten wir um zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung. Im Jugendbereich finden am Samstag die folgenden Heimspiele statt:

Samstag, 17.05.2014 (Rasenplatz Detzem)

B-Jugend (Bezirksliga): 16.00 Uhr gegen JSG Vulkanhöhe-Brück-Dreis

Samstag, 17.05.2014 (Rasenplatz Leiwien)

E-Jugend: 12.00 Uhr gegen JSG Hermeskeil

Samstag, 17.05.2014 (Kunstrasenplatz Mehring)

C-Jugend (Bezirksliga): 15.15 Uhr gegen JSG Saarburg

Die Kinder und Jugendlichen freuen sich auf ihren Besuch.

Ensch

Freiwillige Feuerwehr Ensch

Wir feiern! Die Inbetriebnahme unseres neuen Fahrzeuges! Anlässlich dieses Ereignisses laden wir vom 17.05. - 18.05.2014 ein.

Programm:

Samstag, 17. Mai 2014

14.00 Uhr: Vorführung der teilnehmenden Jugendfeuerwehren ablegen der Jugendflamme 1 + 2
Kaffee & Kuchen

19.30 Uhr: Bunter Abend mit Musik und Bar
Übertragung DFB-Pokal Finale

Sonntag, 18. Mai 2014

10.30 Uhr: hl. Messe in der Kirche anschließend Prozession unter Mitwirkung der Winzerkapelle Ensch zum Feuerwehrhaus, dort wird das neue Auto gesegnet., anschl.:

Frühschoppen-Konzert der Winzerkapelle Ensch
Nachmittag: Martinusgruppe Ensch, Schauübung Jugendfeuerwehr und neues TSF, Verabschiedung Wehrführer Hermann-Josef Thul, Kaffee & Kuchen,
Ausklang bei Musik

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Pferdesportverein Lörscher e.V.

Hiermit laden wir alle Pferdeliebhaber und welche es noch werden wollen zu der Veranstaltung „Komm zum Pferd“ am **18.05.2014** ab 13.00 Uhr ein. Geschicklichkeitsparcours für die Kids, Kutschfahrten, Planwagenfahrten - lassen Sie sich verlassen.

Fell

Bergmannskapelle Fell e.V.

In diesem Jahr findet unser **Wandertag mit anschließendem Grubenfest am Donnerstag, 29. Mai 2014** statt. Treffpunkt für die Wanderung ist beim Gasthaus Kasler-Hoffranzen in der Kirchstraße um **09.30 Uhr**. Von dort aus wandern wir gemeinsam zum Besucherbergwerk. Oben angekommen erwartet uns ein Mittagessen, sowie Kaffee und Kuchen. In diesem Jahr wird ab 15.00 Uhr die Bergmannskapelle Thomm die Gäste musikalisch unterhalten. Wir bieten einen Bustransfer an. Haltestellen sind am Pfarrheim und Parkplatz Bachstraße. Für den Fahrdienst bitten wir um Anmeldung unter 01705/333426 (Lisa Schmitt). Die Rückfahrten vom Besucherbergwerk werden vor Ort bekannt gegeben. Wir freuen uns auf viele Wanderfreunde und Besucher!

Feller Gegenwind

Am **Freitag, 23. Mai 2014 um 20:00 Uhr** findet im Restaurant „Zum Winzerkeller“ die nächste Vorstandssitzung statt.

Tagesordnungspunkte: 1. Status Änderung Flächennutzungsplan VG Ruwer, 2. Status VG Schweich Riol und Mehring, 3. Stellungnahme Regionalplan, 4. SGD Nord Lärmmessungen / nächtliche Abschaltung, 5. Maßnahmenplanung, 6. Verschiedenes. Abmeldungen aus wichtigem Grund bitte direkt beim Vorsitzenden oder unter kontakt@feller-gegenwind.de.

SV „Fortuna“ Fell 1924 e.V.

Abteilung Fußball

Samstag, 17. Mai 2014

19.00 Uhr: SV Mehring III - SG Fell/Longuich/Riol II (in Mehring)

Sonntag, 18. Mai 2014

16.30 Uhr: SG Kordel I - SG Fell/Longuich/Riol I (in Welschbillig)

Abteilung Jugendfußball

Samstag, 17. Mai 2014

F-Jugend: 12.00 Uhr:

SG Osburg II - JSG Fell/Longuich/Riol I (in Thomm)

F-Jugend: 14.00 Uhr:

JSG Newel II - JSG Fell/Longuich/Riol II (in Welschbillig)

E-Jugend: 11.00 Uhr:

DJK St. Matthias II - JSG Fell/Longuich/Riol II (in Feyen)

E-Jugend: 13.45 Uhr:

JSG Temmels - JSG Fell/Longuich/Riol I (in Temmels)

D-Jugend: 14.15 Uhr:

JSG Fell/Longuich/Riol I - JSG Freudenburg (in Longuich)

D-Jugend: 15.00 Uhr:

JSG Pluwig II - JSG Fell/Longuich/Riol II (in Pluwig)

C-Jugend: 15.30 Uhr:

JSG Fell/Longuich/Riol - JSG Tawern II (in Longuich)

Sonntag, 18. Mai 2014

B-Mädchen: 11.00 Uhr: MSG Riol - MSG Wellen (in Longuich)

Dienstag, 20. Mai 2014

B-Mädchen: 18.30 Uhr: SV Ehrang - MSG Riol (in Ehrang)

Mittwoch, 21. Mai 2014

E-Jugend: 18.00 Uhr:

JSG Fell/Longuich/Riol I - SV Konz I (in Longuich)

E-Jugend: 18.00 Uhr:

JSG Fell/Longuich/Riol II - SV Konz II (in Longuich)

VDK-Ortsverband Fell

Unsere Tagesfahrt führt am **24. Mai 2014** nach Bonn, dort 1,5-2,0 Stunden Stadtrundfahrt, danach gemeinsames Mittagessen im Brauhaus. Dann geht es weiter mit dem Schiff bis Remagen, anschließend bis Ahrweiler zur gemeinsamen Kaffeepause, von dort geht es Richtung Heimat.

Abfahrt in Fell Kirchplatz 07.00 Uhr (wegen Baustelle), in Riol 07.15 Uhr am Rathaus. Der Kostenbeitrag wird im Bus kassiert, Mitglieder erhalten einen Bonus von 5,00 €.

Föhren

Arbeiterwohlfahrt Föhren e.V.

Auch in diesem Jahr fahren wir wieder ins Zeltlager. Wir werden in der Zeit **vom 09.08.14 bis 16.08.14** unser Zelte in Gonneseiler/Bostalsee aufschlagen. Anmeldungen am **Samstag, 17.05.14** im Bürger- und Vereinshaus im AWO-Raum zwischen 10.00 Uhr und 13.00 Uhr. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Anmeldungen werden nach Eingang berücksichtigt. Kosten: für das erste Kind einer Familie 145,00 Euro, für das zweite Kind 135,00 Euro, das dritte Kind einer Familie ist frei.

DPSG Don Bosco Föhren

Wir haben eine neue Wölflingsgruppe eröffnet für Kinder zwischen 8 und 10 Jahren mit denen wir viel unternehmen möchten. Die nächste Gruppenstunde findet am **Samstag, dem 17.05.2014** um 17.00 Uhr statt. Wir treffen uns zunächst im Jugendheim an der Kirche. Da unsere Aktionen in einer großen Gruppe am meisten Spaß machen, freuen wir uns über weitere Anmeldungen. Wenn ihr gerne mitmacht, aber am Samstag nicht könnt, dann scheut euch nicht uns anzurufen oder eine mail zu schreiben. Wir bitten um Anmeldung an Magdalena Nilles (Tel.: 995995) oder an Leonie Lobbe (Tel.: 7592), oder per mail an leonardkiebel@gmx.de.

Heimat- und Verkehrsverein

Meulenzwald Föhren e. V.

Die nächste **Tageswanderung** führt uns am **Samstag, 24. Mai 2014**, auf dem K-Weg des Heimat- und Verkehrsvereins durch das Bendersbachtal (ca. 16 km). **Treffpunkt:** 09.00 Uhr am Heimatmuseum in Föhren oder 09.15 Uhr Parkplatz Brauhaus Zils in Naurath (= Start und Ziel der Wanderung).

Es geht zunächst an der Naurather Grillhütte vorbei zum ehemaligen Bundeswehrdepot Heidweiler, bevor wir ins Bendersbachtal Richtung Heidweiler und Heckenmünster hinabsteigen. Über Viktoriaquelle, Schwefelquelle und Aussichtsturm Dierscheid geht es zurück nach Naurath. Nach der Wanderung, ca. 14.00 Uhr, ist eine Einkehr im Brauhaus Zils vorgesehen. Die mittelschwere Wanderung erfordert festes Schuhwerk. Rückkehr ca. 16.00 Uhr.

Heimatismuseum

Ab sofort kann das Heimatismuseum nach Vereinbarung besichtigt werden. Interessenten setzen sich bitte mit Herrn Hans Herznach unter Telefonnummer 06502 - 5238 in Verbindung.

Malteser Hilfsdienst Föhren e.V.

Am 29.05.2014 lädt der MHD Föhren zum **Vater- und Familientag mit dem Familienbündnis Römische Weinstraße** ein. Bereits ab 10.00 Uhr morgens empfängt der Malteser Föhren die Besucher zum obligatorischen Frühshoppen. Ab 11.00 Uhr findet die offizielle Eröffnung durch Frau Horsch Bürgermeisterin der VG Schweich, Ortsbürgermeister Herr Reinehr, Ortsbauauftragter MHD Herr Orth und IRT-Verantwortlicher Herr Müller auf der großen Bühne am Malteserhaus statt. Neben einem abwechslungsreichen Bühnenprogramm kann man viele erleben. Ponyreiten, RWE-Erebniswelt, SWT-Forscherwerkstatt, Falkner, Feuerrotem Spielmobil, Erlebnisschule Wald und Wild, Go-Cart, Kletterwand „Feel the Rock“, Tanzgruppen, Musikverein und Gewinnspiel sind ein Teil des Erlebnistages für die ganze Familie. Ebenfalls findet auf der Bühne ein Kinderkonzert mit Uwe Lal statt. Selbstverständlich ist auch für das leibliche Wohl gesorgt. Mit mehreren Ausschankwagen und einem abwechslungsreichen Verzehrand bieten der Malteser und die Malteser Jugend allerlei köstlichkeiten Kaffee und Kuchen ab der Mittagszeit sind obligatorisch. Auch alle Wanderfreunde sind gut damit beraten, Ihre Rast beim Malteser Hilfsdienst in Föhren zu halten und in idyllischer Atmosphäre neue Kräfte zu sammeln. In herzlicher und offener Stimmung fühlt sich gleich jeder Wohl. Ab 10.00 Uhr, Auf dem Steinhäufchen in Föhren. (Gewerbegebiet) Wir freuen uns auf Sie! Parkplätze stehen im IRT Föhren (15 Gehminuten) sowie dem Flugplatz Föhren (5 Gehminuten) zur Verfügung. Für Ältere und Personen mit einer Gehbehinderung bietet das DRK einen Shuttleservice an.

Sozialverband VdK - Ortsverband Föhren

Für **Sonntag, den 13. Juli 2014**, haben wir eine Fahrt mit einem modernen Reisebus nach Saint-Louis/Arzwiller (Frankreich) zum Schiffshebewerk und Porzellanmuseum von Villeroy & Boch in Mettlach geplant. Es können sowohl Mitglieder wie auch Nichtmitglieder mitfahren. Die Fahrtkosten incl. Frühstück und Besichtigungen betragen 33,00 Euro. Wir bitten um Anmeldung mit gleichzeitiger Überweisung des Fahrpreises bis zum 21. Mai 2014 auf folgendes Konto: „Sozialverband VdK - Ortsverband Föhren, Konto-Nr. 460 592, Sparkasse Trier (Blz: 585 501 30), Verwendungszweck: Fahrt am 13. Juli 2014“.

Die Anmeldungen werden in der Reihenfolge der Überweisungen entsprechend berücksichtigt. Für evtl. Rückfragen stehen Ihnen Friedrich Orth (1. Vorsitzender, Tel. 607 99 59), Heinz Müller (2. Vorsitzender, Tel. 69 92) oder Jürgen Hoffmann (Kassierer, Tel. 25 39) gerne zur Verfügung.

SV Föhren 1920 e.V.

Abteilung Fußball

Am **Samstag, dem 17.05.2014** benötigen wir Freiwillige die uns beim Anschluss der neuen Zisterne auf dem Sportplatz helfen.

Treffpunkt ist um 10.00 Uhr auf dem Sportplatz.

Über zahlreiche Helfer würden wir uns freuen.

Unsere Jugendmannschaften spielen wie folgt:

Samstag, 17.05.2014:

F-Junioren

FSV Trier - Tarforst III - JSG Föhren III 11:00 Uhr

JSG Föhren - SV Mehring 12:00 Uhr in Hetzerath

Spvgg. Minderlittgen - JSG Föhren 12:00 Uhr

JSG Föhren II - JSG Wittlich II 12:00 Uhr in Hetzerath

E-Junioren

FSV Trier-Tarforst IV - JSG Föhren IV 12:30 Uhr
 JSG Föhren - VfL Trier II 13:00 Uhr in Hetzerath
 JSG Föhren II - JSG Bruch 14:00 Uhr in Hetzerath
 JSG Morbach III - JSG Föhren III 11:00 Uhr

D-Junioren

JSG Föhren - JSG Morbach 12:00 Uhr in Bekond
 JSG Saarburg III - JSG Föhren III 13:15 Uhr

C-Junioren

FSV Trier - Tarforst - JSG Föhren 15:15 Uhr

B-Junioren

JSG Föhren - JSG Steiningen III 15:00 Uhr in Hetzerath

A-Junioren

JSG Föhren - JSG Maring 16:30 Uhr in Föhren

Sonntag, 18.05.2014

C-Junioren

JSG Föhren II - JSG Freudenburg 11:00 Uhr in Bekond

Unsere Seniorenmannschaften spielen wie folgt:

Saisonfinale, jetzt gilt's!

Samstag, 17.05.2014

SV Föhren II - SG Issel/Kenn 17:30 Uhr

Sonntag, 18.05.2014

SV Föhren - SV Krettnach 14:30 Uhr

Wir brauchen unsere Fans bei den letzten wichtigen Heimspielen der Saison!

Ob Aufstieg oder Klassenerhalt, noch ist alles möglich!

Über zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften sehr freuen!

Abteilung AH

Am **Samstag, dem 17.05.2014** spielen wir um mit unserer AH SV Föhren gegen die AH Butzweiler. Anstoß ist um 18:00 Uhr.

Abfahrt ist um 17:00 Uhr am Sportplatz.

Kenn

Heimat- und Verkehrsverein Kenn e.V.

Unsere diesjährige Tagesfahrt findet am **Samstag, 14. Juni 2014** statt. Abfahrt ist um 08:30 Uhr bei der Sparkasse. Als Ziel haben wir Monschau ausgewählt. Gegen 21:00 Uhr werden wir wieder in Kenn sein. Anmeldungen werden ab **29. Mai** von der Vorsitzenden, Frau Leni Ettlbrück (Tel. 4372), entgegengenommen.

Karneval-Club-Kenn 1979 e. V.

Zur Jahreshauptversammlung am **Donnerstag, 22. Mai 2014** um 20.00 Uhr im Hotel Waldfrieden in Kenn laden wir alle Mitglieder recht herzlich ein. Tagesordnungspunkte: 1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden, 2. Geschäftsbericht, 3. Kassenbericht, 4. Bericht der Kassenprüfer, 5. Entlastung des Vorstandes, 6. Vorstandsneuwahlen, 7. Verschiedenes. Anträge zur Jahreshauptversammlung können beim 1. Vorsitzenden, Herrn Josef Trossowski, Fischweg 13, 54292 Trier gestellt werden. Um zahlreiches Erscheinen wird gebeten.

Kirchenchor „Cäcilia“ 1789 Kenn

Am **Sonntag, dem 18. Mai 2014** feiert der Kirchenchor Kenn sein 225-jähriges Bestehen. Unter dem Motto: „Erhebt in vollen Chören, Maria singt ihr Lob“ findet das Jubiläumssingen um 14.30 Uhr in der Pfarrkirche St. Margareta statt. Die Chöre der Pfarreiengemeinschaft Schweich werden das Jubiläumssingen gestalten. Anschließend wollen wir mit allen Gästen und dem Kenner Musikverein bei Kaffee und Kuchen vor dem Dorfbrunnen unseren Festtag feiern. Wir laden alle herzlich zum Mitfeiern ein!

Klüsserath

Seifenkistenklub Moselfitzer Klüsserath e.V.

Am **kommenden Sonntag** findet das 32. Klüsserather Seifenkistenrennen auf der K 41 / Neubaugebiet statt. Neben den bekannten Rennklassen Junior, Senior, Elite XL werden auch die neuen Klassen Elite XL Ü18 und die Klasse DSKD-Open gefahren. In der Klasse DSKD-Open ist das Mindestalter auf acht Jahre beschränkt, das Alter nach oben ist offen. Gefahren wird ohne Gewicht und auf Gleichmäßigkeit; jeder Teilnehmer fährt immer auf derselben Bahn, dabei gewinnt der Teilnehmer, der die kleinste Zeitdifferenz zwischen zwei seiner Rennläufe hat.

Sechs Klüsserather Fahrer und Fahrerinnen starten in der Junior-Klasse; sieben in der Senior-Klasse und vier in der Klasse DSKD-Open. Unseren Gästen werden wir durch die neue Klasse noch mehr Interessantes zu bieten haben. Beginn der Rennläufe: 13.00 Uhr; Siegerehrung gegen 16.30 Uhr. Eine Umleitung ist ausgeschildert. Weitere Termine: Die Einladung zum Trimporter Rennen liegt vor.

Termin: Samstag, 7. Juni 2014; 11.00 bis 12.00 Uhr Techn. Abnahme der Seifenkisten. Gefahren werden die Klassen Junior, Senior und Elite XL. Anmeldungen bis spätestens 28. Mai unter 99166.

Das angekündigte Seifenkistenrennen in Dreieich muss laut Veranstalter in den Herbst verlegt werden.

Der genaue Termin wird noch bekannt gegeben.

Wir bitten um Beachtung.

SV Blau-Weiss Klüsserath

Abteilung Fußball

Samstag, 17.05.2014

17.30 Uhr: SG Osburg/Thomm 2 - SG Bekond/Klüsserath, RP Osburg

Abteilung Jugendfußball

F-Jugend

Samstag, 17.05.2014:

14.00 Uhr: SV Klüsserath - JSG Leiwien, RP Klüsserath

VdK OV-Klüsserath

Wir möchten an unsere diesjährige ordentliche Mitgliederversammlung, welche am **24.05.2014** um 15.00 Uhr in der „alten Ökonomie“ in Klüsserath stattfindet, erinnern. Über eine zahlreiche Teilnahme freut sich der Ortsverband.

Köwerich

Theaterverein Köwerich e.V.

Am **Montag, dem 9. Juni 2014** findet um 20.00 Uhr im Jugendheim in Köwerich die diesjährige Jahreshauptversammlung statt.

Die Tagesordnung umfasst folgende Punkte: 1. Begrüßung, 2. Jahresbericht des 1. Vorsitzenden, 3. Rückblick auf die Saison, 4. Kassenbericht, 5. Satzungsänderung, 6. Verschiedenes.

Wir freuen uns, möglichst viele Mitglieder begrüßen zu können.

Leiwien

Freiwillige Feuerwehr Leiwien

Die Freiwillige Feuerwehr Leiwien veranstaltet am 17. und 18.05.2014 ihr traditionelles Sommerfest am Gerätehaus/Festplatz in Leiwien. Folgendes Programm ist vorgesehen:

Samstag, 17.05.2014:

18:00 Uhr Eröffnung des Festes
 20:00 Uhr DFB Pokal Endspiel Live auf Großbildleinwand, anschl. Bayrischer Abend mit den Hunsrückern Nachtschwärmern

Eintritt 7,00 €; Jugendlich unter 18 Jahren 5,00 €

Sonntag, 18.05.2014:

11:00 Uhr Öffnung der Stände
 Frischoppen mit Musik - Unterhaltung
 12:00 Uhr Gemeinsames Mittagessen,
 14:00 Uhr Kinderunterhaltung mit der JF Leiwien, Spiele, Riesenspringburg, ?Kaffee und Kuchen
 17:00 Uhr Konzert der Winzerkapelle Leiwien, anschl. gemütlicher Ausklang des Festes

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Die Freiwillige Feuerwehr Leiwien würde ich über Ihren Besuch freuen.

Jungwinzer Leiwien e.V.

Am **22.06.2014** möchten wir gerne mit allen Jungwinzern wandern gehen. Start ist um 09:45 Uhr am Parkplatz beim Zummethof. Von dort aus geht es durch den Wald zum Restaurant „Hasenpfeffer“ des Landhaus St. Urban, wo wir den Tag in aller Ruhe ausklingen lassen. Harald Rüssel hat eine Menüauswahl vorbereitet.

Das Essen selbst sowie die Weine zum Essen werden finanziert.

Bitte gebt uns bis spätestens 16. Mai 2014 Bescheid, ob ihr dabei sein wollt. Wir freuen uns auf einen schönen Tag und hoffen, viele von euch zu sehen.

SV Leiwien - Köwerich 2000 e.V.

Sonntag, 18. Mai 2014

Bezirksliga West 14.30 Uhr

SG Ruwertal / Kasel - SV Leiwien-Köwerich I, RP Waldrach

Samstag, 17. Mai 2014

Kreisliga C Mosel-Hochwald 17.30 Uhr

SV Leiwien-Köwerich II - TuS Mosella Schweich II

Wir bitten um guten Besuch und lautstarke Unterstützung.

Tennisspielgemeinschaft Leiwien e.V.

Am kommenden Wochenende finden folgende Begegnungen unserer Mannschaften statt.

16.05.2014, 15:30 Uhr Jungen 12B TSG Leiwien 1 - SG Prüm

17.05.2014, 09:00 Uhr Mädchen 15C Trimmelter SV - TSG Leiwien 1

17.05.2014, 09:00 Uhr Jungen 15D TSG Leiwien 1 - TC Waldrach 1

18.05.2014, 09:00 Uhr Damen D TSG Leiwien 2 - SV Föhren 1

Zu diesen Spielen benötigen wir eure zahlreiche Unterstützung.

Schnuppertraining

Am **20.05.2014** findet auf der Tennisanlage im Bachtal in Leiwien um 17:00 Uhr ein kostenloses Schnuppertraining für Vorschulkinder unter der Leitung von Claudia Müller-Hamacher statt.

Weitere Infos unter: 06502/995646.

Winzertanzgruppe Leiwien e.V.

Vom **30.05. - 01.06.2014** feiern wir unser **45-jähriges Jubiläum** in der **Turnhalle Leiwien** unter dem Motto „WTG weltweit“. Wir präsentieren 9 Tänze aus aller Herren Länder. Freitag und Samstag ist der Abflug für die Weltreise um 20 Uhr, Check-in ist bereits um 19.00 Uhr. Der Gottesdienst am Sonntag wird durch die WTG mitgestaltet. Danach laden wir Sie zum Frühschoppen und einem Familiennachmittag mit Kaffee und Kuchen, gestaltet durch die Leiwener Vereine in die Turnhalle Leiwien ein.

Longuich

TuS Longuich-Kirsch

Abteilung Fußball

Samstag, 17. Mai 2014

19.00 Uhr: SV Mehring III - SG Fell/Longuich/Riol II (in Mehring)

Sonntag, 18. Mai 2014

16.30 Uhr: SG Kordel I - SG Fell/Longuich/Riol I (in Welschbillig)

Abteilung Jugendfußball

Samstag, 17. Mai 2014

F-Jugend: 12.00 Uhr:

SG Osburg II - JSG Fell/Longuich/Riol I (in Thomm)

F-Jugend: 14.00 Uhr:

JSG Newel II - JSG Fell/Longuich/Riol II (in Welschbillig)

E-Jugend: 11.00 Uhr:

DJK St. Matthias II - JSG Fell/Longuich/Riol II (in Feyen)

E-Jugend: 13.45 Uhr:

JSG Temmels - JSG Fell/Longuich/Riol I (in Temmels)

D-Jugend: 14.15 Uhr:

JSG Fell/Longuich/Riol I - JSG Freudenburg (in Longuich)

D-Jugend: 15.00 Uhr:

JSG Pluwig II - JSG Fell/Longuich/Riol II (in Pluwig)

C-Jugend: 15.30 Uhr:

JSG Fell/Longuich/Riol - JSG Tawern II (in Longuich)

Sonntag, 18. Mai 2014

B-Mädchen: 11.00 Uhr: MSG Riol - MSG Wellen (in Longuich)

Dienstag, 20. Mai 2014

B-Mädchen: 18.30 Uhr: SV Ehrang - MSG Riol (in Ehrang)

Mittwoch, 21. Mai 2014

E-Jugend: 18.00 Uhr:

JSG Fell/Longuich/Riol I - SV Konz I (in Longuich)

E-Jugend: 18.00 Uhr:

JSG Fell/Longuich/Riol II - SV Konz II (in Longuich)

Mehring

Angel-Sportclub Mehring 1975 e.V.

Am **Sonntag, dem 18.05.2014**, findet unser zweiter gemeinsamer Angeldurchgang der Saison 2014 statt. Hierzu treffen wir uns um 06:30 Uhr auf dem Peter-Schröder-Platz. Geangelt wird von 07:00 Uhr bis 10:00 Uhr. Nach dem Angeln treffen wir uns, wie gewohnt, im Vereinshaus am Weiher. Wir hoffen auf eine rege Teilnahme, perfekte Wasserverhältnisse und einen guten Fang.

FZM „Lustige 13“

Am **Donnerstag, 29.05.2014** treffen wir uns zur **Vatertagswanderung** im Gasthaus „Zur Rebe“. Abmarsch: **10.00 Uhr**.

Am **Freitag, 30.05.2014** findet um **20.30 Uhr** im Gasthaus „Zur Rebe“ unsere nächste Mitgliederversammlung statt.

Um vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

Mehring Karnevalsverein 1982 e.V.

Zu unserer diesjährigen Jahreshauptversammlung mit Neuwahl laden wir alle Vereinsmitglieder für den **18.05.2014** um 18.00 Uhr ins Kulturzentrum Mehring ein.

Tagesordnung: 1. Begrüßung und Bericht des 1. Vorsitzenden, 2. Bericht des Sitzungspräsidenten, 3. Bericht des 1. Kassierers, 4. Bericht der Kassenprüfer, 5. Aussprache zu den Berichten, 6. Entlastung des Vorstandes, 7. Wahl eines Versammlungsleiters, 8. Neuwahl des Vorstandes, der Ausschüsse und der Kassenprüfer, 9. Anträge, 10. Verschiedenes. Der Vorstand würde sich sehr freuen viele Mitglieder begrüßen zu dürfen! Denn in der Jubiläumssession 2014/2015, wir werden 33 Jahre, die wir gemeinsam mit unseren Mitgliedern und Karnevalsfreunden feiern, möchten wir ein ansprechendes Programm bieten! Wir haben für Anregungen stets ein offenes Ohr.

St. Seb. Schützenbruderschaft 1636 Mehring e.V.

„Schützenjugend ist für alle da“ unter diesem Motto steht der diesjährige Diözesanjugendschützentag am **18. Mai 2014 in Trier-Ehrang**. In der Solidarität der großen Schützenfamilie nehmen wir mit unseren Jung- und Altschützen an dem Diözesanjugendschützentag teil.

Programmablauf

09.30 Uhr	Eintreffen der Gastvereine
10.00 Uhr	Festmesse in der Pfarrkirche St. Peter mitgestaltet von Gospel Voices Trier
11.30 Uhr	Großer Festumzug der Bezirksverbände aus der Diözese Trier
12.15 Uhr	Begrüßung und Beginn der Schießwettbewerbe
13.00 Uhr	Verschiedene Programmpunkte in und um das Bürgerhaus Trier-Ehrang
17.30 Uhr	Siegerehrung der Wettbewerbe und Bekanntgabe des Prinzenschießen

Weitere Informationen liegen im Schützenhaus aus.

SV Mehring 1921 e.V.

Abteilung Fußball

Nachstehende Meisterschaftsspiele finden statt:

Freitag, 16.05.2014

Kreisliga C

19:30 Uhr SV Mehring III - SG Fell II in Mehring, Kp

Samstag, 17.05.2014

Oberliga

15:30 Uhr SV Röchl. Völklingen - SV Mehring I in Völklingen, Rp

Sonntag, 18.05.2014

Bezirksliga

14:30 Uhr SG Ellscheid - SV Mehring II in Strohn, Kp

Abteilung Jugendfußball

Der SV Mehring veranstaltet vom **28.07. - 01.08.2014** in Zusammenarbeit mit „Anstoß - Die Fußballschule“ ein professionelles fünftägiges Fußballcamp in Mehring. Das Camp für Jungen und Mädchen zwischen 7 und 14 Jahren findet zum ersten Mal unter der professionellen Leitung von „Anstoß - Die Fußballschule“ in Mehring statt. Täglich werden zwei Trainingseinheiten angeboten, ein spezielles Torwarttraining steht ebenfalls auf dem Programm. Das gemeinsame Mittagessen und die Verpflegung mit Obst und Getränken runden den Tag ab. Jeder Teilnehmer erhält eine Urkunde, ein Cap, eine Medaille und als Highlight 1 Trikot, 1 Short, einen Ball sowie ein Paar Stutzen von Adidas. Diese Leistungen sind alle im **Gesamtpreis von 169 €** enthalten. Das Trainingsprogramm läuft täglich zwischen 09.00 und 16.00 Uhr, **Betreuung der Kinder** ist schon **ab 08.00 Uhr und bis 17.00 Uhr möglich**. Anmeldung online unter www.anstoss-fussballschule.de. Weitere Informationen zum Camp auch unter Tel. 0651-9990910, Handy 0170-3015060 oder Email: info@anstoss-fussballschule.de.

Nachstehende Meisterschaftsspiele finden statt:

Samstag, 17.05.2014

A-Junioren Kreisklasse

17:00 Uhr SV Mehring - JSG Hochwald/Zerf in Mehring, Kp

B-Junioren Bezirksliga

16:00 Uhr JSG Mehring/Leiwien I -

JSG Vulkanhöhe-Brück-Dreis in Leiwien, Hp

B-Junioren Kreisklasse

17:30 Uhr JSG Mehring/Leiwien II (9er) - JSG Ruwertal Kasel in Detzem, Kp

C-Junioren Kreisklasse

14:45 Uhr DJK St. Matthias Trier II - JSG Mehring II, in TR-Feyen, Kp

C-Junioren Bezirksliga

15:15 Uhr JSG Mehring I - JSG Saarburg in Mehring, Kp

D-Juniorinnen Kreisklasse

14:00 Uhr SV Mehring - MSG Wellen, in Mehring, Kp

E-Junioren Kreisklasse

12:30 Uhr SV Mehring - FSV Trier-Tarforst in Mehring, Kp

F-Junioren Kreisklasse

12:00 Uhr JSG Föhren - SV Mehring in Föhren, Kp
Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich die Mannschaften freuen.

Abteilung AH

Am **Samstag, 17.05.2014** spielen wir um 16:45 Uhr in Longuich gegen die AH Fell. Treffpunkt ist 16:00 Uhr im Vereinslokal. Zu- bzw. Absagen an Th. Herber oder ahmehring@freenet.de.

Naurath

Heimat- und Verkehrsverein Naurath/Eifel

Die Freizeitaktivitäten des Heimat- und Verkehrsvereins in 2014 beginnen mit der ersten Wanderung am Sonntag, 18.05.2014. Treffpunkt ist um 13.30 Uhr am Naurather Bus-Wartehäuschen (Dorfmitte). Alle Wanderfreunde dürfen sich freuen auf eine geführte Wanderung durch den frühlingshaften Meulenwald. Das Zwischenziel der gut begehbaren Rundwanderung ist Rodt, welches nach ca. 2 Std. erreicht ist und wo im Cafe eine Einkehrmöglichkeit besteht. Wer den Rückweg, ca. 2 Std., nicht mehr antreten möchte, für den ist ein Rücktransfer ab Rodt nach Naurath eingerichtet. Die Teilnahme an den Freizeitaktivitäten unseres Vereins ist grundsätzlich offen für Alle. Nichtmitglieder und Wanderer aus den Nachbarorten sind gern gesehene Gäste. Die Beteiligung ist kostenlos und eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Brot backen

Der Heimat- und Verkehrsverein backt für Sie auf traditionelle Weise am **Samstag, 24.05.2014** unser beliebtes Steinofenbrot. Ihre Brotbestellung sollten Sie unbedingt vornehmen bis Dienstag, 20.05.2014, bei Michael Hofstetter, erreichbar ab 17.00 Uhr unter der Telefonnummer 06508-917978. Naurather Bürgern, denen eine Abholung nicht möglich ist, bringen wir das Brot gerne nach Hause. Wir bitten darum, dies bei der Bestellung mitzuteilen.

Grillhütte

Die Grillhütte steht ab sofort, neben den Einwohnern aus Naurath, auch auswärtigen Privatpersonen, Vereinen, Organisationen und Betrieben zur Anmietung zur Verfügung. Anfragen und Reservierungen nimmt entgegen unser Hüttenwart Willi Kröning, Waldstr. 6, 54340 Naurath, Tel. 06508-918631 oder per Mai an: willi-kroening@t-online.de. Informationen zu unserem Hüttenangebot sind auch der Webseite www.heimatverein-naurath-eifel.de zu entnehmen.

Karnevalverein „Naurather Kuckuck“ 1977 e.V.

Wir möchten uns über die Sommermonate zu einer lockeren Runde 1x pro Monat treffen, um Ideen zu sammeln, Neuigkeiten auszutauschen oder einfach nur zu klönen. Jeder kann dazu kommen und ist herzlich willkommen. Das erste Treffen findet am **Donnerstag, 22. Mai 2014** um 20.00 Uhr im Brauhaus Zils in Naurath/Eifel statt.

Pölich

Festausschuss Wein- und Dorffest

Unsere nächste Sitzung findet am **Sonntag, 18.05.2014** um 10:30 Uhr im Hotel Pölicher Held statt.

SV Pölich/Schleich

Spiele am Sonntag, 18.05.2014

Kreisliga D

SG Pölich/Schleich-Detzem II - SG Pallien II 12.30 Uhr

Kreisliga A

SG Pölich/Schleich-Detzem I - SV Konz II 16.30 Uhr

Riol

SV Wacker Riol e.V.**Abteilung Fußball****Samstag, 17. Mai 2014**

19.00 Uhr: SV Mehring III - SG Fell/Longuich/Riol II (in Mehring)

Sonntag, 18. Mai 2014

16.30 Uhr: SG Kordel I - SG Fell/Longuich/Riol I (in Welschbillig)

Abteilung Jugendfußball**Samstag, 17. Mai 2014**

F-Jugend: 12.00 Uhr:

SG Osburg II - JSG Fell/Longuich/Riol I (in Thomm)

F-Jugend: 14.00 Uhr:

JSG Newel II - JSG Fell/Longuich/Riol II (in Welschbillig)

E-Jugend: 11.00 Uhr:

DJK St. Matthias II - JSG Fell/Longuich/Riol II (in Feyen)

E-Jugend: 13.45 Uhr:

JSG Temmels - JSG Fell/Longuich/Riol I (in Temmels)

D-Jugend: 14.15 Uhr:

JSG Fell/Longuich/Riol I - JSG Freudenburg (in Longuich)

D-Jugend: 15.00 Uhr:

JSG Pluwig II - JSG Fell/Longuich/Riol II (in Pluwig)

C-Jugend: 15.30 Uhr:

JSG Fell/Longuich/Riol - JSG Tawern II (in Longuich)

Sonntag, 18. Mai 2014

B-Mädchen: 11.00 Uhr: MSG Riol - MSG Wellen (in Longuich)

Dienstag, 20. Mai 2014

B-Mädchen: 18.30 Uhr: SV Ehrang - MSG Riol (in Ehrang)

Mittwoch, 21. Mai 2014

E-Jugend: 18.00 Uhr:

JSG Fell/Longuich/Riol I - SV Konz I (in Longuich)

E-Jugend: 18.00 Uhr:

JSG Fell/Longuich/Riol II - SV Konz II (in Longuich)

VDK-Ortsverband Riol

Unsere Tagesfahrt führt am **24. Mai 2014** nach Bonn, dort 1,5-2,0 Stunden Stadtrundfahrt, danach gemeinsames Mittagessen im Brauhaus. Dann geht es weiter mit dem Schiff bis Remagen, anschließend bis Ahrweiler zur gemeinsamen Kaffeepause, von dort geht es Richtung Heimat.

Abfahrt in Fell Kirchplatz 07.00 Uhr (wegen Baustelle), in Riol 07.15 Uhr am Rathaus. Der Kostenbeitrag wird im Bus kassiert, Mitglieder erhalten einen Bonus von 5,00 €.

Schleich

Festausschuss Wein- und Straßenfest**Schleich**

Am Montag, dem 2. Juni 2014 findet um 19.00 Uhr die diesjährige Weinprobe fürs Straßenfest statt. Jeder Schleicher Winzer kann bis zu 4 Weine in möglichst verschiedenen Geschmacksrichtungen anstellen. Auch werden an diesem Abend die Schorleweine probiert! Proben bitte rechtzeitig bei Winfried Reh abgeben!

Schweich

Freiwillige Feuerwehr Issel

Am **31.05. und 01.06.2014** feiert die Freiwillige Feuerwehr Issel ihr **90-jähriges Bestehen**. Wir freuen uns auf Ihren Besuch bei unserem bunten Festprogramm.

Samstag, 31.05.: 19:00 Uhr Eröffnung der Stände, 20:00 Uhr Festabend, Mitwirkende u. a. Spielmannszug der Freiwilligen Feuerwehr Schweich, Männergesangverein Issel, Schautanzgruppen des ICV. Anschließend Tanz und Unterhaltung mit **Jo Casel**.

Sonntag, 01.06.: Ganztägig Jahrestreffen des Unimog-Club-Gaggenau e.V., Regionalgruppe „Saar-Lor-Lux“, 10:00 Uhr

Eröffnung der Stände, 11:30 Uhr Fröhschoppenkonzert mit dem Blasorchester Ehrang, ab 14:00 Uhr Kaffee und Kuchen, ab 14:30 Uhr Unterhaltung für Kinder, 15:30 Uhr Unterhaltung mit der Morscheider Brass Band.

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

Gut Blatt Schweich

Der nächste Spieltag findet am **19.05.2014** im Alten Weinhaus in Schweich, Brückenstr. um 20.00 Uhr statt. Gespielt wird 1 Serie à 48/36 Spielen. Gäste sind herzlich willkommen.

Isseler Cultur Verein e.V.

Auch in diesem Jahr veranstaltet der Bundesverband Deutscher Männerballette e.V. (BvDM) die Deutsche Meisterschaft der Männerballette. Diese findet im Rahmen einer Karnevalsmesse im Telekom Dome in Bonn statt. Die Deutsche Meisterschaft wird wieder als **2-Tagesveranstaltung am 14. und 15. Juni** ausgetragen. Samstags findet die Vorrunde statt, daran nehmen alle gemeldeten Männerballette teil. Die besten 20 Gruppen qualifizieren sich für das Finale am Sonntag und tanzen um den Meister-Titel. Auch die Asseler Schneeflockchen sind wieder dabei und würden uns über viel Unterstützung durch unsere Fans freuen. Wer Interesse und Lust hat an diesem tollen Wochenende mitzufahren, kann sich gerne bei **Alexander Monzel, Tel. 016096836604 informieren bzw. anmelden.** Wir werden, wie in den vergangenen Jahren, im 4 - Sterne Hotel in Bonn-Hardtberg übernachten. In den letzten Jahren lagen die Preise (Busfahrt und Übernachtung mit Frühstück) bei rund 50 €. Diesen Betrag versuchen wir auch in diesem Jahr aufrecht zu erhalten. Über einen großen Support würden wir uns freuen!

Kolpingsfamilie Schweich

Auch in diesem Jahr laden wir wieder interessierte Frauen zur Teilnahme an der Echternacher Springprozession am **Pfingstdienstag, 10. Juni**, ein. Wir kooperieren dabei mit der Pfarrei Mehring, fahren aber mit einem eigenen Bus. Die Anmeldung bei Christa Rößler, Tel. 8108, sollte baldmöglichst erfolgen. Dort gibt es auch weitere Informationen. Vorankündigung: Unser nächster Radfahrtreff ist am **Dienstag, 27. Mai**. Einzelheiten dazu im nächsten Amtsblatt.

TuS Mosella Schweich e.V.

Abteilung Fußball

Am kommenden Wochenende stehen für unsere Mannschaften folgende Spiele bevor:

Rheinlandliga

Sonntag, 18.05.2014, 14.30 Uhr

TuS Mosella Schweich - SG Mendig

A-Liga Kreis Trier-Saarburg

Sonntag, 18.05.2014, 16.30 Uhr

TuS Schillingen - TuS Mosella Schweich II

C-Liga Kreis Mosel Hochwald

Samstag, 17.05.2014, 19.00 Uhr

SV Leiwen-Köwerich - TuS Mosella Schweich III

Über die zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen!

Abteilung Jugendfußball

Samstag, 17.05.2014

17.00 Uhr, A-Junioren Rheinlandliga:

JSG Schweich/I/K - TuS Mayen (KR Winzerkeller)

17.00 Uhr, B-Junioren Rheinlandliga:

FC Bitburg - JSG Schweich/I/K

17.00 Uhr, B-Junioren Bezirksliga:

JSG Prümer Land-Prüm - JSG Schweich/I/K II

16.00 Uhr, C-Junioren Rheinlandliga:

Spfr. Eisbachtal II - JSG Schweich/I/K

14.20 Uhr, C-Junioren Kreisklasse:

JSG Saarburg II - JSG Schweich/I/K II

14.45 Uhr, D-Junioren Kreisklasse: JSG Aach - JSG Schweich/I/K

14.45 Uhr, D-Junioren Kreisklasse:

JSG Schweich/I/K II - JSG Saarburg II (KR Winzerkeller)

13.45 Uhr, D-Junioren Kreisklasse:

FSV Trier-Tarforst III - JSG Schweich/I/K III

12.00 Uhr, E-Junioren Kreisklasse:

JSG Schweich/I/K - JSG Oberemmel (KR Winzerkeller)

12.30 Uhr, E-Junioren Kreisklasse:

JSG Ralingen - JSG Schweich/I/K II

13.45 Uhr, E-Junioren Kreisklasse:

JSG Hermeskeil II - JSG Schweich/I/K III

13.00 Uhr, E-Junioren Kreisklasse:

JSG Osburg III - JSG Schweich/I/K IV

12.00 Uhr, E-Junioren Kreisklasse:

JSG Pellingen II - JSG Schweich/I/K V

11.00 Uhr, E-Junioren Kreisklasse:

JSG Pellingen III - JSG Schweich/I/K VI

11.00 Uhr, F-Junioren Kreisklasse: JSG Ehrang - JSG Schweich/I/K

14.00 Uhr, F-Junioren Kreisklasse:

SSG Mariahof Trier - JSG Schweich/I/K II

12.00 Uhr, F-Junioren Kreisklasse:

FSV Trier-Kürenz - JSG Schweich/I/K III

Sonntag, 18.05.2014

11.00 Uhr, C-Junioren Kreisklasse:

JSG Schweich/I/K II - JSG Waldweiler II (KR Winzerkeller)

Dienstag, 20.05.2014

19.00 Uhr, C-Junioren Rheinlandliga:

JSG Schweich/I/K - JSG Speicher (KR Schulzentrum)

18.30 Uhr, B-Junioren Rheinlandliga:

JSG Schweich/I/K - JSG Ehrang (KR Winzerkeller)

Mittwoch, 21.05.2014

19.00 Uhr, C-Junioren Kreisklasse:

JSG Trier-Irsch - JSG Schweich/I/K II

18.00 Uhr, D-Junioren Kreisklasse:

DJK St. Matthias Trier - JSG Schweich/I/K

Freitag, 23.05.2014

18.00 Uhr, D-Junioren Kreisklasse:

JSG Ruwertal Kasel - JSG Schweich/I/K

Über die zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen!

Abteilung AH

Am **Samstag, 17.06.2014**, 14.00 Uhr, spielen wir anlässlich eines Turniers in Kyllburg. Abfahrt ist um 13.00 Uhr am Gasthaus „Junges“.

Abteilung Tennis

Am Wochenende finden folgende Begegnungen statt:

Freitag, 16.05.2014:

15.30 Uhr Gemischt U10: TC Trier I - Schweich I

15.30 Uhr Jungen U12: TC Trier V - Schweich I

Samstag, 17.05.2014:

09.00 Uhr Mädchen U18: Kenn I - Schweich I

09.00 Uhr Mädchen U18: Hetzerath I - Schweich II

09.00 Uhr Jungen U18: Schweich I - Grosslittgen I

09.00 Uhr Mädchen U15: Schweich I - Roscheid I

14.00 Uhr Damen 40: Schweich I - Olk I

14.00 Uhr Herren 55: Trier-Irsch I - Schweich I

Sonntag, 18.05.2014:

09.00 Uhr Damen: Schweich I - Thalfang I

09.00 Uhr Damen 30: Roscheid II - Schweich I

09.00 Uhr Herren 40: Konz I - Schweich I

14.00 Uhr Damen: Schweich II - Hetzerath I

Mittwoch, 21.05.2014:

15.00 Uhr Herren 60: Simmern I - Schweich I

TuS Issel 1952 e.V.

Abteilung Fußball

Am kommenden Wochenende spielen unsere Mannschaften wie folgt:

Jugend:

Samstag, 17.05.2014

F-Jugend:

11.00 Uhr JSG Ehrang - JSG Issel

14.00 Uhr SSG Mariahof Trier - JSG Issel II

12.00 Uhr FSV Trier-Kürenz II - JSG Issel III

E-Jugend:

12.00 Uhr JSG Issel - JSG Oberemmel KR Winzerkeller

12.30 Uhr JSG Ralingen - JSG Issel II

13.45 Uhr JSG Hermeskeil III - JSG Issel III

13.00 Uhr JSG Osburg III - JSG Issel IV

12.00 Uhr JSG Pellingen II - JSG Issel V

11.00 Uhr JSG Pellingen III - JSG Issel VI

D-Jugend:

14.45 Uhr JSG Aach - JSG Kenn

14.45 Uhr JSG Kenn II - JSG Saarburg II KR Winzerkeller

13.45 Uhr FSV Trier-Tarforst III - JSG Kenn III

C-Jugend:

14.20 Uhr JSG Saarburg II - JSG Schweich II

Sonntag, 18.05.2014

11.00 Uhr JSG Schweich II - JSG Waldweiler II KR Winzerkeller

Mittwoch, 21.05.2014

19.00 Uhr JSG Trier-Irsch - JSG Schweich II

B-Jugend:

17.00 Uhr JSG Prümer Land Prüm - JSG Schweich II

Senioren SG Issel/Kenn

Samstag, 17.05.2014

19.00 Uhr SV Föhren II - SG Issel/Kenn

Sonntag, 18.05.2014

12.30 Uhr SV Morscheid II - SG Issel/Kenn II

Abteilung Mädchen- und Frauenfußball

Unsere Spiele am Wochenende:

Samstag, 17.05.2014

D-Juniorinnen, 13:45 Uhr, VfL Trier II - TuS Issel

C-Juniorinnen, 14:30 Uhr, TuS Issel - JSG Morbach

Sonntag, 18.05.2014

B-Juniorinnen, Rheinlandpokal,

11:00 Uhr, JSG Wittlich/Lüxem - TuS Issel

Frauen, Rheinlandliga, 14:00 Uhr, TuS Issel II - SG 99 Andernach

Anschließend feiern die Frauen ihren Saisonabschluss und Trainer Stefan Jostock wird verabschiedet.

Jahrgang 1929/30 Schweich/Issel

Unser Jahrgangstreffen im **Monat Mai** findet am **Mittwoch, dem 21.05.2014** statt. Gegen **15.30 Uhr** kehren wir zum gemütlichen Beisammensein in **Mittlers Hotel Restaurant, Brückenstr. 1 in Schweich** ein. Um Teilnahme am Jahrgangstreffen und Einkehr wird höflichst gebeten.

Jahrgang 1942 aus Schweich und Issel

Am **Mittwoch, dem 21.05.2014 um 14.15 Uhr** treffen wir uns vor der Kirche zum monatl. Spaziergang, anschließend Einkehr in **Issel, Isseler Hof (beim Kalle)**. Alle einschl. Partner sind herzlich eingeladen.

Jahrgang 1943/1944 Schweich-Issel

Unsere nächste Wanderung findet am **Mittwoch, dem 21. Mai 2014** statt. Treffpunkt ist um 14.30 Uhr in der Oberstiftstraße am Raiffeisenbrunnen. Wir wandern von dort aus in Richtung Azert zum Forellenweiher und kehren gegen 15.30 Uhr im Gasthaus Gregor Melza zum gemütlichen Beisammensein ein.

Alle Kolleginnen und Kollegen aus Schweich und Issel sind recht herzlich eingeladen.

Trittenheim

Frauengemeinschaft Trittenheim

Am **Donnerstag, dem 22.05.2014** fährt die Frauengemeinschaft Trittenheim nach Heidelberg. Abfahrt ist um 08:00 Uhr an der Tourist - Information. Bei Ankunft in Heidelberg gibt es ein gemeinsames Frühstück, danach gemeinsame Besichtigung des Botanischen Gartens in Heidelberg. Aufenthalt eine Stunde (Eintritt frei). Anschließend Weiterfahrt zur Stadtmitte. Hier hat jeder Zeit zur freien Verfügung bis 16:00 Uhr (individueller Besuch des Schlosses ist möglich). Im Anschluss daran ist Rückfahrt nach Schweich und gemeinsames Abendessen um ca. 18:00 Uhr im Restaurant Mittler. Im Fahrpreis ist das Frühstück inbegriffen. Der Fahrpreis beträgt für Mitglieder 22 Euro, für Nichtmitglieder 25 Euro. Anmeldung bei Frau Klementine Seibel, Tel. 06507/2517.

MGV „Trithemius 1919“ Trittenheim

Anlässlich seines **95-jährigen Bestehens** veranstaltet der MGV Trithemius Trittenheim am **17. Mai 2014 um 20.00 Uhr im Pfarrheim Trittenheim** ein Konzert. Der Vorstand und alle aktiven Sänger wären erfreut, wenn neben mehreren Gastvereinen, die unser Konzert aktiv unterstützen, auch zahlreiche Besucher aus der Dorfgemeinschaft dem Konzert beiwohnten. Unser Chorleiter, Horst Goerres ist stets bemüht die wöchentlichen Chorproben kurzweilig zu gestalten und bei der Liedauswahl möglichst alle Altersstufen anzusprechen. So wird auch unser Beitrag zum Konzert sehr abwechslungsreich sein, beginnend mit einem Festgesang und weiteren bekannten Chorwerken. Außerdem werden mehrere Vereinsmitglieder für ihre langjährige aktive Mitgliedschaft mit einer entsprechenden Ehrennadel ausgezeichnet. Wir bieten allen gesangsinteressierten Trittenheimer Bürgern an, ganz unverbindlich unsere Proben im Vereinslokal zu besuchen.

Erwachsenenbildung

VHS Schweich

Richtstraße 1-3, 54338 Schweich

Programm im Internet: www.vhs-schweich.de

E-Mail: vhs-schweich@kvhs-trier-saarburg.de

Tel.: 06502/ 2332 / Fax : 06502/937935

Achtung: Bitte beachten Sie unser neues VHS-Programm für das 1. Halbjahr 2014, welches im Internet unter www.kvhs-trier-saarburg.de finden ist.

Kursanmeldungen können per Mail, Fax oder Anrufbeantworter erfolgen.

Auszug aus dem Weiterbildungsprogramm I. Semester 2014

Abkürzungen: Stefan-Andres-Schulzentrum =

Levana-Schule Schweich =

SAZ

LevS

Exkursion

Die Bergkratersee-Tour

Bei dieser Tour ca. 10,5 km, 5 Std. Wanderung inkl. Pausen) durchstreifen wir wilde Landschaften, die der Vulkaneifel ihre „ruppige“ Anmut verleihen. Vom felsigen Bachtal der Kleinen Kyll führt der Weg über einen offenen Lavasteinbruch zum Windsborn-Bergkratersee. Unterwegs entdecken wir die jahreszeitlichen Besonderheiten von Flora und Landschaft. Wir treffen uns am Parkplatz der Levana-Schule und bilden Fahrgemeinschaften. So., 25.05.14, 09.45 - 17.00 Uhr. Jörg Kaspari, Freier Landschaftsarchitekt.

Heilkräuter und Wildgemüse

Spaziergang in den Meulenwald. Kennen lernen von Heilkräutern und Wildgemüse und ihrer Standorte. So., 29.06.14, 14.30 Uhr, oberer Parkplatz am Heilbrunnen.

„Ein Nachmittag in Himmerod“

Der Nachmittag in Himmerod beginnt mit einer geführten Wanderung durch die von den Zisterziensern geprägte Klosterlandschaft, ca. 4 km (leichte Strecke). Erholung bei Kaffee und Kuchen in der Klosterstube, anschließend Klosterführung. Nach dem Besuch der Vesper der Mönche Rückfahrt nach Schweich. Mi., 28.05.14, 13.30 - 19.00 Uhr, Friedhelm Meier.

Der Dom zu Trier - Traditionelle Exkursion

Sa., 14.06.14, 14.00 Uhr, Treffpunkt Dom-Eingangsbereich, Prof. Alois Peitz

Floristik/Gartenbau

Auch Beerenobst und Ziersträucher brauchen Pflege!

Mo., 30.06.14, 18.00 - 20.15 Uhr, Schweich, LevS, Norbert Wagner, Dipl. Gartenbauingenieur.

Sommersträube binden

Mi., 25.06.14, 18.45 - 21.00 Uhr, Schweich, SAZ, Margret Reis, Floristin.

Recht

Die Todesstrafe in Japan und ihre Vollstreckung im Jahr 2013

Di., 03.06.14, 19.00 Uhr, SAZ, Nina Hesse, Rechtsanwältin

Gesundheit

Ganzheitliches Sehtraining

Sehkraftstärkung durch gezieltes Augentraining, Fr., 23.05.14, 15.00 - 19.30 Uhr, LevS, Gudrun Sehtrainerin.

„Amuse Bouche“

Sa., 17.05.14, 09.30 - 14.30 Uhr, LevS, Stefan Schmitz, Küchenmeister (Der Kurs ist ausgebucht. Es wird ein Zusatztermin bei weiterer Nachfrage angeboten.)

Zumba

Mi., 07.05.14, 18.30 Uhr und 20.00 Uhr, 2 Kurse, 10 Termine, Bürgerzentrum Schweich, Susanne Jacobs.

Funktionelles Ganzkörpertraining

Mo., 02.06.14, 19.00 und 20.00 Uhr, 9 Termine LevS, Anne Janeczek.

Bodystyling - Bauch, Beine, Po

Di., 20.05.14, 19.30 Uhr, 9 Termine, LevS, Anne Janeczek

Do., 12.06.14, 19.05 Uhr und 20.05 Uhr, 9 Termine, LevS,

Melanie Teixeira.

Musik und Bewegung

Do., 21.05.14, 20.00 Uhr, Turnhalle Leiwen, Ingrid Lieb.

Vorbeugegymnastik für Herren

Mi., 14.05.14, 20.15 Uhr, Turnhalle Leiwen, Egon Regnery

Kinderturnen Leiwen

Fr., 09.05.14, 15.00 und 16.00 Uhr, Turnhalle Leiwen, Lea Koech.

Fit durch das Jahr in Fell

Mo., 26.05.14, 8.30 Uhr, Grundschule Fell, Jutta Farsch

Sprachen

Bitte entnehmen Sie unser vollständiges Programm dem aktuellen Programmheft

Deutsch als Fremdsprache, 2 Kurse

Mo., 18.30 u. 19.30 Uhr, SAZ, Ewa Pesie

Englisch A1, 3. Semester

Do., 18.30 Uhr, SAZ, Christina Krames

Französisch A1 für Anfänger

Di., 19.00 Uhr, SAZ, Harald Ludd

Französisch für Teilnehmer mit geringen Vorkenntnissen

Mi., 20.00 Uhr, SAZ, Petra Bauer

Do., 20.00 Uhr, SAZ, Christina Krames

Di., 20.00 Uhr, SAZ, Petra Bauer

Französisch für Teilnehmer mit Vorkenntnissen

Di., 18.30 Uhr, SAZ, Petra Bauer
 Mo., 19.45 Uhr, SAZ, Petra Bauer

Französisch für Fortgeschrittene
 Mo., 18.15 Uhr, SAZ, Petra Bauer

Spanisch für Teilnehmer mit geringen Vorkenntnissen

Mi., 18.30 Uhr, SAZ, Carmen Ponce

Spanisch für Fortgeschrittene

Mo., 20.00 Uhr, SAZ, Gabriela Sontag

Luxemburgisch A1, 1. Semester - neu -

Mo., 20.00 Uhr, SAZ, Mario Block

Darüber hinaus bieten wir zahlreiche weitere Sprachkurse für Fortgeschrittene an.

Frauen**Mühlentag - Ein Tag von Frauen für Frauen**

Sa., 24.05.14, 14.00 - 18.00 Uhr, Molitorsmühle. Nähere Infos über das Dekanat Schweich-Welschbillig, Tel. 06502/937450.

Entscheidungen treffen mit Kopf und Bauch

Tagesseminar für Frauen

Sie wollen lernen, immer öfter „gute und kluge Entscheidungen“ zu treffen und damit Ihre persönliche Zufriedenheit steigern? Prima, dann sind Sie hier genau richtig! Entscheiden Sie sich jetzt und melden Sie sich an. Für das Seminar erhalten wir eine Bezuschussung aus den Schwerpunktmitteln des Landes. Sa., 14.06.14, 09.30 - 13.15 Uhr, LevS, Eva Hitzges, Trainerin und Coach

Junge VHS**Abenteuertag im Meulental**

Für Grundschulkindern von 7 bis 10 Jahren. So., 29.06.14, 10.00 - 14.30 Uhr, oberer Parkplatz am Heilbrunnen, Christoph Postler, Naturerlebnispädagoge.

EDV - Büropraxis**Internet - Kurs für Senioren und Einsteiger**

Mo., 02.06.14, 4 Termine, SAZ, Susanne Eiden
 Anmeldungen: 06502/2332 /
 e-mail: vhs-schweich@kvhs-trier-saarburg.de

**Junge Seite**

KINDER- UND JUGENDBÜRO
 der Verbandsgemeinde Schweich

Servicezeiten: Dienstag und Mittwoch, 8:00 - 11:30 Uhr

JUGENDPFLEGE / SACHGEBIETSLEITUNG
 Dirk Marmann, Diplom-Pädagoge
 Telefon: 06502 5066-460
 Mobil: 0173 65 11 629
 Email: jugendpflege@KiJuB.net

SACHBEARBEITUNG
 Susanne Christmann (Di. + Mi. 8:00 - 11:30 Uhr)
 Telefon: 06502 5066-450
 Email: info@KiJuB.net

STADTJUGENDPFLEGE
 Isabelle Ziehm, Diplom-Pädagogin
 Mobil: 0174 98 79 643
 Email: isabelle.ziehm@KiJuB.net

PÄDAGOGISCHE MITARBEITER FÜR OFFENE JUGENDTREFFS

Ortsgemeinde Föhren	Mobil: 0173 71 25 934
Nina Shliakhova	Email: jr-foehren@KiJuB.net
Ortsgemeinde Klüsserath	Mobil: 0173 59 12 471
Matthias Huberty	Email: jr-kluesserath@KiJuB.net
Ortsgemeinde Longuich	Mobil: 0173 56 22 090
Denise Ziehm	Email: jr-longuich@KiJuB.net

KINDER- UND JUGENDBÜRO
 DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL. 06502 5066-450 INFO@KIJUB.NET
 BRÜCKENSTRASSE 44, 54338 SCHWEICH FAX 06502 5066-480 WWW.KIJUB.NET

U18-Wahlprojekt: „Meet & Greet“ im Schweicher Stadtrat

Das Team des Kinder- und Jugendbüros der Verbandsgemeinde Schweich führt unter Initiierung der AG Jugendpflege des Landkreises TR-Saarburg auch im Rahmen der diesjährigen Europa- und Kommunalwahl wieder eine Wahl für Jugendliche unter 18 Jahren in der VG Schweich durch. Anlässlich des U18-Wahlprojekts haben Jugendliche am **22. Mai von 18.00 bis 19.00 Uhr** die Möglichkeit, die Mitglieder und Aufgaben des **Schweicher Stadtrats** kennen zu lernen. Nutzt die Chance, euch vor der Wahl über die politischen Vertreter eurer Stadt zu informieren und stellt eure Fragen! Natürlich sind auch interessierte Erstwähler herzlich willkommen. Weitere Infos zum „Meet & Greet“ im Schweicher Stadtrat erhaltet ihr von der Stadtjugendpflegerin Isabelle Ziehm unter 0174/9879643 oder per Mail an isabelle.ziehm@kijub.net.

JUGENDTOUR EUROPA-PARK
 2 Tage Freizeitpark vom Feinsten
 für Jugendliche von 12 - 17 Jahren

KINDER- UND JUGENDBÜRO
 der Verbandsgemeinde Schweich

Am letzten Wochenende in den Sommerferien bietet auch das Kinder- und Jugendbüro eine Tour in Deutschlands beliebtesten Freizeitpark, den Europa-Park.

Action bei den Attraktionen, beeindruckende Shows und jede Menge Spaß sind hier garantiert!

Im Preis inbegriffen ist die Busfahrt vom Schweich nach Rust, die Übernachtung der Gruppe im Camp Resort (Tages), ein Frühstück und zwei Eintrittskarten in den Europa-Park. Schiessack und Handtücher müssen mitgebracht werden.

Die Tour findet in den Sommerferien vom 06. - 07. September 2014 statt und kostet 150,00 Euro.

Alle Informationen zum Angebot gibt es im KiJuB oder unter www.ferien.kijub.net

Anmeldungen werden ab 12.01.2014 um 10:00 Uhr online unter WWW.ANMELDUNGSKLUB.NET entgegengenommen. Sie werden in der Reihenfolge des Eingangs berücksichtigt. Anmeldungen über andere Kommunikationswege, wie bspw. Email, Facebook oder Fax, können nicht berücksichtigt werden. Familien mit geringem Einkommen können bei der Jugendpflege formlos eine Ermäßigung beantragen.

KINDER- UND JUGENDBÜRO
 DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL. 06502 5066-450 INFO@KIJUB.NET
 BRÜCKENSTRASSE 44, 54338 SCHWEICH FAX 06502 5066-480 WWW.KIJUB.NET



AK gewaltprävention

Projektwochen zur Gewaltprävention 2014

„Schuld sind immer die anderen!“

Vom **15. Mai - 30. Juni** finden in Trier und Kreis Trier - Saarburg zum 16. Mal die Gewaltpräventionswochen statt, die der Arbeitskreis Gewaltprävention mit seinen Kooperationspartnern initiiert und durchführt.

Mit „Schuld sind immer die anderen!“ bietet der Arbeitskreis in Kooperation mit dem Filmpalast Broadway einen 2012 prämierten Film an, in dem der Weg eines jugendlichen Straftäters in einer Resozialisierungsmaßnahme in dramatischer Weise dargestellt wird. Neben „Kino gegen Gewalt“ gibt es „Theater gegen Gewalt“. Verschiedene Theateraufführungen, sowohl für Grundschulen als auch für weiterführende Schulen, bieten einen weiteren Höhepunkt im diesjährigem Programm.

Auf dem Hintergrund, dass in einer globalisierten Gesellschaft interkulturelle Kommunikation und Kompetenzen an Bedeutung gewinnen, bietet der Arbeitskreis auf einer Fachtagung einen Vortrag und ein Seminar zum Thema „Interkulturelle Mediation in Theorie und Praxis“ an. Weitere Fortbildungsveranstaltungen sind „Das konfrontative Gespräch“ und „Gewaltfreie Kommunikation“.

Wie jedes Jahr gibt es verschiedene Workshops für Kinder zur Selbstbehauptung und Selbstverteidigung sowie viele Spiele- und Sportveranstaltungen, in denen es um Kooperation und um „Fair play“ geht. Der AK Gewaltprävention lädt alle Interessierten zum Mitmachen ein. Informationen zum Gesamtprogramm:

www.gewaltpraevention-trier.de,
kontaktgewaltpraevention-trier.de oder Tel. 0651-4369874

Sonstige Mitteilungen

Fliegerclub Region Trier

Von Mai bis September ist das Clubhaus „Cockpit“ am Flugplatz in Föhren am 1. und 3. Sonntag im Monat jeweils von 14.00 bis 17.00 Uhr geöffnet. Clubmitglieder wie auch interessierte Nicht-Mitglieder sind herzlich willkommen!

Lebenshilfe Kreisvereinigung Trier-Saarburg

Die Arbeitsgemeinschaft Betreuungswesen bietet zum Thema Erben und Vererben eine Informationsveranstaltung im Rahmen ihrer Fortbildungsreihe zu Themen rund um das Betreuungsrecht an. Der Notar Dr. Thomas Ammelburger gibt in seinem Vortrag einen Überblick über die Grundzüge des Erbrechts und steht auch gerne für Fragen aus dem Publikum zur Verfügung. Die Veranstaltung findet am Mittwoch, dem 21.05.2014, um 19.00 Uhr, im Lebenshilfehaus Peter Zettelmeyer, Granastraße 113, in 54329 Konz statt. Alle ehrenamtlichen Betreuerinnen und Betreuer wie auch interessierte Bürger sind herzlich zu diesem Abend eingeladen. Bei Rückfragen steht der Lebenshilfe Betreuungsverein unter der Rufnummer 06501 601263 zur Verfügung.

Ende des redaktionellen Teils

Verlagsmitteilungen



Neues vom SV Eintracht Trier 05: Pokalfinale am 28. Mai im Trierer Moselstadion!

In der Fußball-Regionalliga Südwest muss der SV Eintracht Trier 05 noch zwei Mal in der ablaufenden Saison rankommenden Samstag, 17. Mai, 14 Uhr, beim alten Südwestrivalen FC 08 Homburg und eine Woche später im Moselstadion gegen den SC Freiburg II. Anschließend dürfen sich die Fans der Blau-Schwarz-Weißen noch auf einen Leckerbissen freuen: Das Finale um den Bitburger-Rheinlandpokal findet am Mittwoch, 28. Mai, 19.30 Uhr, im Moselstadion statt!

Dann wird der SV Eintracht Trier 05 mit dem zwei Klassen tiefer angesiedelten Rheinlandligisten SG Altenkirchen/Neitersen duellieren. „Der Fußballverband hat nicht zuletzt aus organisatorischen Gründen unserem Vorschlag zugestimmt.“

Unser Dank gilt nicht nur dem FVR, sondern natürlich auch der SG Altenkirchen. Wir freuen uns auf ein stimmungsvolles Finale vor sicher einer ansprechenden Kulisse.

So können wir unseren treuen Zuschauern noch ein zusätzliches Highlight bieten“, sagt SVE-Vorstandssprecher Ernst Wilhelm.

Der SV Eintracht Trier 05 geht als Rekordpokalsieger (zwölf Titel) und amtierender Cup-Gewinner unweigerlich als Favorit in den Vergleich den Westerwäldern. Während sich der SVE im Halbfinale

mit 5:0 in Mülheim-Kärlich durchgesetzt hat, behielt die von Cornel Hirt trainierte Spielgemeinschaft aus dem Westerwald im Liga internen Vergleich mit den Sportfreunden Eisbachtal (1:0) die Oberhand. Infos zum Ticketverkauf am 28. Mai folgen.



**Gemeinde- und Städtebund
Rheinland-Pfalz**

www.gstb-rlp.de

Anzeige

Kommunalwahlen am 25. Mai 2014 - So wird gewählt

Am 25. Mai 2014 wählen die Bürgerinnen und Bürger neben den Abgeordneten für das Europaparlament auch die kommunalen Vertretungskörperschaften, also Ortsbeiräte, Gemeinde-, Verbandsgemeinde-, Stadträte und Kreistage sowie Bürgermeister, Ortsvorsteher und in manchen Landesteilen auch die Landräte. Sie haben dabei die Gelegenheit, Personen ihres Vertrauens in die Gremien und Ämter zu wählen, die zahlreiche Entscheidungen treffen, die für die Bürgerinnen und Bürger unmittelbar von Belang sind. Der Landeswahlleiter Rheinland-Pfalz hat die Broschüre „Kommunalwahlen am 25. Mai 2014 - So wird gewählt“ veröffentlicht, mit der im Vorfeld der Wahlen Fragen der Wahlberechtigten landesweit beantwortet werden sollen: Wer darf wählen, wer darf gewählt werden, was ist die Wahlbenachrichtigung, wie wähle ich im Wahllokal und wie funktioniert die Briefwahl? Weitere Informationen rund um die Kommunalwahlen und die Europawahl 2014 finden Sie unter www.wahlen.rlp.de.

Sanitätshaus Schichtel

Hilfsmittel aller Art

- schnell
- kompetent
- zuverlässig

Verträge mit ALLEN Krankenkassen



54347 Neumagen..... Römerstr. 76..... **06507-701707**
54497 Morbach Birkenfelder Str. 30 g..... **06533-955904**
54424 Thalfang Saarstr. 1..... **06504-3719659**



**Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse
für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath,
Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring, Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim
und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen der Kreisverwaltung Trier-Saarburg**

Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:

Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180

Herausgeber der Kreisnachrichten: Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150

Druck und Verlag: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,
Tel. 06502/9147-0 oder -240, Telefax 06502/9147-250, Internet: www.wittich.de

Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154

Verantwortlich für Nachrichten und Hinweise: Christine Lentes, Schweich, Verbandsgemeindeverwaltung,
Tel. 06502/4070, Telefax 06502/407180, Internet: <http://www.schweich.de>

Verantwortlich für Anzeigen: Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

Erscheinungsweise: wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreislise.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

KREIS-NACHRICHTEN

INFORMATIONEN UND BEKANNTMACHUNGEN DER KREISVERWALTUNG TRIER-SAARBURG

AUSGABE 20/2014

Eröffnung der Freiluftsaison 2014 mit Saar Pedal

Autofreier Erlebnistag findet am kommenden Sonntag statt / 21. Auflage

Seit mehr als zwei Jahrzehnten hat dieses Event einen festen Platz im Veranstaltungskalender der Region: Saar Pedal 2014 steht auf dem Programm – in diesem Jahr in der 21. Auflage. Der autofreie Erlebnistag findet am kommenden Sonntag (18. Mai) statt. An diesem Tag sind die Straßen entlang der Saar von Konz bis Merzig ausschließlich für Radfahrer, Inline-Skater und Wanderer reserviert.

Gemeinsam mit den Beteiligten stellte Kreisbeigeordneter Dieter Schmitt für den Landkreis als Veranstalter den Erlebnistag vor. Der Startschuss fällt um 10 Uhr parallel im Maierspark an der Saar in Konz und im Stadtpark Merzig. Die Teilnehmer können die rund 40 Kilometer lange Strecke nutzen und die Schönheit des Saartals mit dem Rad, mit Inlinern oder auch per pedes entdecken. Für den gesamten Kraftfahrzeugverkehr sind die Straßen an der Saar gesperrt.

Eine Änderung gibt es gegenüber den Vorjahren: Saar Pedal wird erstmals bis 18 Uhr und nicht mehr wie bisher bis 20 Uhr laufen. Die Erfahrung der letzten Jahre hat gezeigt, dass die Resonanz nach 18 Uhr stark nachlässt und es auf den für den Autoverkehr gesperrten Straßen sehr ruhig wird. Die Veranstalter haben sich daher entschlossen, die Straßen bereits nach 18 Uhr wieder für den Autoverkehr freizugeben. Teilnehmer, die später noch auf der Strecke sind, können ihren Weg jedoch problemlos über die Radwege fortsetzen.

Saar Pedal ist bei Einheimischen und Touristen gleichermaßen beliebt. Die besondere Attraktivität ergibt sich aus dem abwechslungsreichen Programm, das am Rand der Strecke geboten wird. Aktionszonen werden eingerichtet in Konz, Hamm, Kanzem, Wawern, Wiltigen, Schoden, Ockfen, Saarburg, Serrig, Saarhölzbach, Mettlach, Besseringen und Merzig. Dort werden die Städte und Ortsgemeinden, die Vereine und Gruppen sowie die Winzer und Gastrono-

men vertreten sein. Sie servieren unter anderem ein vielfältiges kulinarisches Angebot mit regionalen Spezialitäten, Grill- und Imbissstelen, Wein- und Bierständen sowie Kuchenbuffets. Auch das Rahmenprogramm bietet den Saar Pedal-Fans viele Möglichkeiten, unterwegs Station zu machen. In vielen Aktionszonen gibt es Unterhaltung mit Live-Musik und Konzerten. Saar Pedal ist auch für die Sender RTL-Radio und RPR I wieder ein Thema. Sie werden mit Bühnen am Erlebnistag beteiligt sein. Im Maierspark in Konz unterhält RTL-Radio die Besucher mit Moderation und Gewinnspielen. In Serrig wird RPR I mit einem Bühnenprogramm vertreten sein. Zum Serviceangebot des Erlebnistages gehört eine Pannenhilfe. Für die Sicherung der Strecke arbeiten die Polizei und das DRK zusammen. Eingerichtet werden mehrere Unfallhilfestationen. Ein Angebot macht auch die Deutsche Bahn den Saar Pedal-Teilnehmern: Auf der Strecke zwischen Trier und Saarbrücken werden Sonderzüge fahren, die mit zusätzlichen Wagen für Fahrräder ausgestattet sind. Der Transport der Räder ist in diesen Zügen kostenlos.

Ganz besonders bedankten sich die Verantwortlichen bei den Sponsoren. Vor allem der Hauptsponsor Bitburger trage mit seinem Engagement entscheidend dazu bei, den Erlebnistag zu ermöglichen. Außerdem beteiligen sich die Sparkasse Trier, der SaarRiesling e.V., der Moselwein e.V., das RWE sowie neben den Medienpartnern RPR I und RTL-Radio auch der Saarländische Rundfunk an dem autofreien Erlebnistag.

Neben dem Kreis Trier-Saarburg sind aus dem Bereich des Saarlandes die Stadt Merzig und die Gemeinde Mettlach Veranstalter und Organisatoren. Die Koordination der gesamten Veranstaltung liegt in den Händen der Saar-Obermosel-Touristik mit den Verbandsgemeinden Konz und Saarburg in Zusammenarbeit mit der Kreisverwaltung Trier-Saarburg. Hervorzuheben ist auch die ehrenamtliche Arbeit, die seitens der Ortsgemeinden, Vereine, Verbände und Gruppen in den Aktionszonen geleistet wird. Alle weiteren Details über den Erlebnistag finden sich im Internet unter www.saarpedal.de, Saar Pedal ist außerdem bei Facebook präsent.



Die Verantwortlichen stellen Saar Pedal vor. Auf den Erlebnistag freuen sich auch Jasmin Fidler aus Konz und Matheo Becker aus Wiltigen - die Kinder sind die Gewinner eines Luftballonwettbewerbes, der 2013 zum 20jährigen Jubiläum von Saar Pedal stattfand.

Weiteres:

- Seite 2 | Kunstausstellung „Physis“ in der Sparkasse
- Seite 3 | Baustellenbesichtigung in Kastel-Staadt
- Seite 3 | Konzer Lehrer machen Theater
- Seite 4 | Mosel-Weinkönigin gesucht
- Seite 5 | Amtliche Bekanntmachungen

„Physis“: 20 Künstler präsentieren ihre Werke Ausstellung in der Sparkasse / Exponate entstanden in Griechenland



Vier Wochen lang sind in der Kundenhalle der Sparkasse Trier in der Theodor-Heuss-Allee Werke von 20 deutschen und griechischen Künstlern zu sehen. In dem anspruchsvollen Projekt „Physis 2013“ entstanden Malereien, Video- und Kunstinstallationen sowie Mode-Design, unter anderem auch von Studenten der Hochschule Trier.

Dr. Peter Späth, Vorstandsmitglied der Sparkasse, hieß bei der Vernissage die zahlreichen Gäste herzlich willkommen. Die Förderung von Kunst und Kultur sei auch in Trier ein wesentlicher Schwerpunkt des gesellschaftlichen Engagements der Sparkassen-Finanzgruppe, erläuterte er.



Dr. Eleftherios Ikonou, ehemaliger Direktor der Griechischen Kulturstiftung und Initiator der Ausstellung, stellt den Gästen der Vernissage eines der ausgestellten Exponate vor.

Kunst fördert Dialog

„Der Kunst kommt insbesondere dann eine besondere Rolle zu, wenn sie nicht nur schön anzusehen ist, sondern auch noch einen internationalen Dialog fördert und darüber hinaus einen interkulturellen Blick auf grenzüberschreitende Themen ermöglicht“, so Späth.

Im Anschluss ging Landrat Günther Scharz auf die Entstehung der Idee für diese bemerkenswerte Ausstellung ein, die bei einer Dienstreise in die nordgriechische Stadt Veria entstanden war. Nach Stationen in Athen, Assisi und Ber-

lin ist die Präsentation nun in den kommenden Wochen auch in Trier zu sehen.

Exponate vorgestellt

Der ehemalige Direktor der Griechischen Kulturstiftung Berlin, Dr. Eleftherios Ikonou, eröffnete die Ausstellung mit Erläuterungen des Projekts und ging dabei detailliert und sehr unterhaltsam auf die verschiedenen Exponate und den jeweiligen Künstler ein, von denen drei ihr persönliches Kunstwerk vorstellten und zur Entstehung interessante Informationen liefern konnten. Die Künstlergrup-

pe des Projekts "Physis 2013" besteht aus insgesamt mehr als 60 Künstlern, wovon rund 20 in Trier ihre Werke präsentieren. Gezeigt werden Malereien, Installationen und Mode-Design. Die Arbeitsphase aller Künstler fand in der griechischen Region Veria/Vergina statt und befasste sich dem Verhältnis von Mythologie und Natur.

Die interessante Ausstellung ist noch bis zum 6. Juni in der Kundenhalle der Sparkasse in der Theodor-Heuss-Allee während der regulären Öffnungszeiten zu sehen.

Altersvorsorge für Frauen

Vortrag im Rathaus Waldrach

Alle Menschen möchten im Alter finanziell abgesichert sein. Aber gerade Frauen haben oftmals nur sehr niedrige Renten und können davon nicht eigenständig leben.

Die Gründe für die niedrigen Renten von Frauen sind vielfältig: Ihr Verdienst ist zu gering, sie unterbrechen ihre Erwerbstätigkeit wegen Familienaufgaben oder sie sind lange arbeitslos, teilzeitbeschäftigt oder haben nur einen Minijob.

Auch Ehe und Lebenspartnerschaft können das eigene Einkommen der Frauen mitunter nicht ersetzen. Umso wichtiger ist es für Frauen, sich rechtzeitig über ihre Rentenansprüche sowie die Auswirkungen von Babypause, Pflegezeiten, Teilzeitarbeit und Minijobs zu informie-

ren. In Zusammenarbeit mit der Gleichstellungsbeauftragten des Kreises Trier-Saarburg und der Rentenversicherung Rheinland-Pfalz lädt die Gleichstellungsbeauftragte der Verbandsgemeinde Ruwer, Marlies Roth, zum Vortrag „Frauen und Rente – Wichtiges auf den Punkt gebracht!“ ein. Die Veranstaltung findet am 22. Mai um 17 Uhr im Rathaus in Waldrach statt.

Der Vortrag der Deutschen Rentenversicherung ist kostenlos, eine Kinderbetreuung ist nach vorheriger Anmeldung möglich.

Anmeldung und weitere Informationen bei Marlies Roth, Telefonnummer 06500-918010; Email-Adresse: marlies.roth@ruwer.de



Hilfe und Beratung in Krisen- und Notsituationen unter der Tel.-Nr.: 0651 715517.

Samstags, sonntags und an Feiertagen von 12.00 bis 24.00 Uhr!

www.psychosozialerkrisendienst-regiontrier.de

Kreis-Nachrichten online lesen

Bereits dienstags können Sie die aktuelle Ausgabe der Kreis-Nachrichten im Internet lesen unter

www.trier-saarburg.de

Ältere Ausgaben, auch aus den Vorjahren, sind dort archiviert.

Das Ende der „Geburtshelferstraße“ in Kastel-Stadt

Arbeiten an der Ortsdurchfahrt haben begonnen - Offizielle Baustellenbesichtigung

Die König-Johann-Straße, die durch den Ort Kastel zur Klausse führt, war in einem denkbar schlechten Zustand. „Das ganze Dorf ist froh, dass die schon wegen ihrer zahlreichen Schlaglöcher scherzhaft 'Geburtshelferstraße' genannte Zuwegung nun endlich von Grund auf saniert wird“, so Ortsbürgermeister Harald Lehnertz anlässlich eines offiziellen Baustellenbesichtigungstermins, an dem zahlreiche Behördenvertreter und Politiker teilnahmen.

Landrat Günther Schartz konnte bei bestem Wetter aus Mainz den Stellvertretenden Abteilungsleiter Gerhard Harmeling vom Infrastrukturministerium begrüßen. Dieser hob hervor, dass jährlich Straßenmaßnahmen in einer Gesamtsumme von rund 110 Millionen Euro umgesetzt würden, davon in Kastel 1,7 Millionen Euro. Landrat Schartz verwies dabei auf die großen Anstrengungen des Kreises, das 454 Kilometer lange Kreisstraßennetz zu sanieren. „In diesem Jahr fließen 6 Millionen Euro in neue Straßen, hinzu kommen viele Maßnahmen im Straßenunterhalt“, so Schartz. Obwohl die Kreisstraße 127 eine „Sackgasse“ mit Endpunkt Klausse sei, denke man nicht über eine Abstufung



Vertreter von Land, Kreis, Verbands- und Ortsgemeinde haben sich vor Ort ein Bild von den umfangreichen Bauarbeiten in der König-Johann-Straße gemacht.

zur Ortsstraße nach, unterstrich Schartz. „Gleichzeitig mit der Straßensanierung werden Wasser- und Abwasserleitungen im Gesamtvolumen von 500.000 Euro erneuert“, ergänzte Bürgermeister Jürgen Dixius. Dies geschehe als Sanierung ohne Kostenbelastung der Bürger.

Ortsbürgermeister Lehnertz und der Stellvertretende Leiter des Trierer Landesbetriebes Mobilität, Hans-Michael

Bartnick, zeigten sich zufrieden über den Baufortschritt. Anwohner und Baufirma kämen gut zurecht und über die Beeinträchtigungen im Zuge der Bauarbeiten habe man frühzeitig informiert. Bis Herbst 2015 soll die knapp einen Kilometer lange Ausbaustrecke fertig gestellt sein. Auch der Parkplatz an der Klausse wird neu gestaltet. „Am Ende wird das Dorf profitieren“, zeigt sich Ortsbürgermeister Lehnertz überzeugt.

Konzer Lehrer machen wieder Theater

Aufführungen im Gymnasium Konz in der nächsten Woche dienen einem guten Zweck

"Nein, mein Bruder wohnt nicht hier. Bunbury ist augenblicklich woanders... Tatsächlich ist Bunbury tot. Ja, ich habe ihn heute Nachmittag umgebracht... Nein, er ist plötzlich geplatzt." Diese Sätze hallen durch die Gruppenräume der Jugendherberge, so dass der nebenan probende saarländische Frauenchor zu singen aufhört. Aber alle Beteiligten leben noch. Es handelt sich nur um eine Gruppe Lehrer des Gymnasiums Konz, die ein Theaterstück einübt.

Dass das kreiseigene Gymnasium ein reges Theaterleben hat, ist bekannt. In der Vergangenheit gingen jedes Jahr ein bis zwei überaus erfolgreiche Schülerproduktionen über die Bühne. Aber dass die Lehrer Theater machten, ist schon einige Jahre her. Jetzt ist es wieder so weit. Elf Pädagogen verschiedener Fachrichtungen trafen sich zu Probetagen in der Jugendherberge in Weiskirchen, um Oskar Wildes Komödie 'Ernst sein ist alles' den letzten Schliff zu geben. Bei dem

Stück handelt es sich um eine Burleske, bei der es zeitweise hoch hergeht. Eine eigens angefertigte neue Übersetzung holt die Handlung aus dem späten 19. Jahrhundert in das London der Gegenwart.

Die beiden Freunde John und Algernon führen ein Doppelleben: Während der eine einen Freund "Bunbury" für seine Landausflüge erfindet, fingiert der andere einen Bruder Ernst als Alibi für seine amourösen Besuche bei Gwendolen Fairfax in der Stadt. Keine Frage, dass es hierbei zu Verwicklungen kommen muss, in deren Verlauf nicht alles ernst zu nehmen ist.

Entsprechend amüsant, temperamentvoll und energiegeladener verlief das Probenwochenende. Hierbei stellten die Lehrer ein schauspielerisches Talent unter Beweis, das im Unterricht häufig nur begrenzt zum Einsatz kommen kann. Zu sehen ist das Ganze am 21. und 22. Mai

jeweils um 19 Uhr im Atrium des Gymnasiums. Ein überaus unterhaltsamer Abend ist garantiert.

Bei entsprechender Nachfrage ist eine weitere Aufführung für den 26. Mai geplant. Die erzielten Eintrittsgelder kommen dem Caritas-Verband Trier e.V. zu Gute. Sie werden für die Stadtranderholung für Kinder und Jugendliche in Konz verwendet, deren Eltern den Teilnehmerbetrag dafür nicht aufbringen können.



Die Pädagogen bringen Oskar Wildes Komödie „Ernst sein ist alles“ auf die Bühne.

Betreuer beim Ferienspaß werden

In den Sommerferien findet vom 28. Juli bis 8. August auch in diesem Jahr der Ferienspaß des Kreises Trier-Saarburg statt. Für die Betreuung der Kinder, die daran teilnehmen, sucht die Jugendpflege der Kreisverwaltung noch engagierte Betreuungskräfte für die Bereiche Konz, Saarburg und Ruwer.

Die Jungen und Mädchen im Alter von acht bis zwölf Jahren werden bei der Ferienaktion in Bus-Gruppen aufgeteilt. Jeder Ferienspaßbus ist mit einem Team

mit fünf Betreuungskräften besetzt, das jeweils 50 Kinder durch ein vorbereitetes Ferienprogramm begleitet. Der Kreis zahlt für diese Betreuungstätigkeit eine Aufwandsentschädigung. Außerdem wird eine Bescheinigung über die ehrenamtliche Tätigkeit ausgestellt. Weitere Auskünfte geben im Kreisjugendamt Stefanie Engelke (Tel. 0651-715-272 oder stefanie.engelke@trier-saarburg.de) und Bettina Krüdener (0651-715-386 oder bettina.kruedener@trier-saarburg.de).

Fahrt zum Hindutempel nach Hamm

Am 24. Mai bietet die Migrationsbeauftragte des Kreises, Gisela Krämer, allen Interessierten eine Fahrt nach Hamm in Westfalen zum Shankarar Sri Kamadchi Ampal Tempel an.

Der Tempel ist nach südindischem Vorbild gebaut und ist der Größte seiner Art in Europa. Ein sicher beeindruckendes

Erlebnis erwartet die Mitreisenden in dieser faszinierenden Kulisse. Die Abfahrt erfolgt um 7 Uhr auf dem Parkplatz von Möbel Martin in Konz, die Rückkehr ist gegen 22 Uhr vorgesehen. Der Teilnehmerpreis beträgt 25 Euro, es wird um eine verbindliche Anmeldung bis 20. Mai gebeten unter der Telefonnummer 06501/3091.

Neue Mosel-Weinkönigin gesucht

Bewerbung bis 31. Mai bei Moselwein e.V. einreichen

Mosel-Weinkönigin Kathrin Schnitzius wirbt derzeit in Japan für die Weine von Mosel, Saar und Ruwer. Ihre Amtszeit endet im September, doch schon jetzt stellt sich die Frage: Wer wird ihre Nachfolgerin? Der Moselwein e.V. ruft alle Ortsweinhoheiten und auch andere weininteressierte junge Frauen aus dem Anbaugebiet auf, sich für die Wahl der Mosel-Weinkönigin zu bewerben.

Die Mosel-Weinkönigin übernimmt ein vielseitiges und spannendes, aber auch forderndes Aufgabengebiet mit rund 200 Einsätzen. Dazu gehören Auftritte auf Gebietspräsentationen, Wein- und Tourismus-Messen im In- und Ausland, Winzerfesten, auf Weinmärkten und in Medieninterviews sowie Veranstaltungen mit Weinfachleuten und Weinfreunden aus aller Welt. Als Dienstfahrzeug erhält die neue Weinkönigin einen Opel Adam, den die Weinwerbung für das Amtsjahr zur Verfügung stellt. Zudem erhalten die Weinkönigin und die Weinprinzessinnen vom Moselwein e.V. zum Start ihrer Amtszeit finanzielle Unterstützung für die Anschaffung von Garderobe. Für die Einsätze gibt es Aufwandsentschädigungen.

Alle jungen Frauen, die sich dem Wein von Mosel, Saar und Ruwer besonders verbunden fühlen, können sich der Wahl am 12. September 2014 stellen. Die Bewerberinnen müssen mindestens 18 Jahre alt und unverheiratet sein. Sie müssen nicht unbedingt aus einer Winzer- oder Weinhändlerfamilie stammen. Berufliche Tätigkeit in der Weinbranche, beispielsweise im Marketing oder im Vertrieb, besondere Kenntnisse im Weinbau oder in der Kellerwirtschaft qualifizieren ebenso für das Amt. Erfahrungen als Ortsweinkönigin sind hilfreich, aber keine Bedingung für eine Kandidatur. Wichtige Eigenschaften für das Amt der Mosel-Weinkönigin sind umfangreiche Kenntnisse über das Anbaugebiet und seine Weine, Kontaktfreudigkeit, Charme und Schlagfertigkeit. Zudem sollten die Bewerberinnen zeitlich flexibel sein, da das Amt mit vielen Reisen verbunden ist.

Interessierte junge Frauen richten ihre Bewerbung mit Lebenslauf und Farbphoto bis zum 31. Mai an Moselwein e.V., Christa Borne, Gartenfeldstraße 12a, 54295 Trier, Telefon 0651/71028-0, cb@weinland-mosel.de.

Vertragsnaturschutz im Grünland Kennartenprogramm für Landwirte

Rheinland-Pfalz blickt auf eine über 25jährige erfolgreiche Geschichte im Vertragsnaturschutz zurück. Zunächst wurde Grünland im Biotopsicherungsprogramm (BSP) gefördert, dieses wurde ab 2000 durch die Förderprogramme Umweltschonende Landbewirtschaftung (FUL) ergänzt oder ersetzt. Seit 2007 gibt es für die extensive Grünlandnutzung vier Programmteile im Rahmen des Programms Agrar - Umwelt - Landschaft (PAULA): die Programme Mähwiesen und Weiden (GMW) und Artenreiches Grünland (GA) wurden ergänzt durch die entsprechenden Kennartenprogramme (GMWK und GAK), deren Förderprämien nach einer Erhöhung im Jahr 2011 bis maximal 275 Euro pro Hektar im Jahr betragen. Hierdurch soll ein Anreiz für Landwirte geschaffen werden, auch weniger ertragreiches Grünland zu bewirtschaften, damit diese (in der Regel für die Natur besonders wertvolle) Wiesen und Weiden weder brach fallen, noch intensiv genutzt werden. Bald beginnt die neue Förderperiode EULLE, deren künftige Auflagen und Förderprämien zurzeit jedoch noch nicht endgültig feststehen. Daher sollen in Informationsveranstaltungen die noch laufenden Kennartenprogramme erläutert werden.

Die erste Veranstaltung findet statt am 22. Mai. Der Treffpunkt ist um 17 Uhr in Trierweiler auf dem Parkplatz der Kirche. Von dort aus führt der Weg zu Wiesen und Weiden in der Nähe, um die Pflanzen zu bestimmen. Eine weitere Veranstaltung ist am 5. Juni geplant. Treffpunkt ist um 17 Uhr in Hermeskeil, am südwestlichen Ende des Neubaugebietes „Im Pferch“ (Verlängerung der Schulstraße).

Die Veranstaltungen richten sich sowohl an Partnerbetriebe Naturschutz, als auch an Personen, die Grünland im Kennartenprogramm haben oder die daran in Zukunft teilnehmen möchten. Anmeldung zu den Exkursionen bei der PAULA - Beraterin Elke Rosleff Sörensen, Tel. 0651-9981288. Die Veranstaltungen finden bei jedem Wetter statt, bitte an geeignete Kleidung denken.

Viel Publikum beim European Job Day

Große Resonanz fand der European Job Day, der in der Kunstakademie in Trier stattfand. Er wandte sich an Grenzgänger nach Luxemburg und solche, die es werden wollen sowie an Interessierte, die in einem internationalen Umfeld arbeiten wollen. Sie konnten sich bei Firmen bewerben, Vorstellungsgespräche führen und Karrieremöglichkeiten ausloten. Auch die Kreisverwaltung Trier-Saarburg war mit einem Stand ver-

treten und stellte ihre Ausbildungsmöglichkeiten vor. Außerdem war Landrat Günther Schartz vor Ort und warb um Fachkräfte für die grenzüberschreitende Region. Der European Employment Service (EURES) als Veranstalter bot darüber hinaus Beratungs- und Bildungseinrichtungen eine Plattform. Außerdem informierten Gewerkschaften, die Sozialversicherung und die Finanzverwaltung zu Leben und Arbeiten in der Grenzregion.

Amtliche Bekanntmachungen

Öffentliche Ausschreibung VOL

Auftraggeber: Landkreis Trier-Saarburg, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier
Tel. 0651-715 - 287, Fax 0651-715-17333

Maßnahme: Beschaffung von 80 Thinclients

Lieferung: Anfang Juni 2014

Interessierte Firmen können den Langtext unter www.trier-saarburg.de herunterladen.

Stellenausschreibung

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg sucht zum 1. September 2014 für die Betreuung des Schulzentrums Saarburg bestehend aus der Realschule plus und der Geschwister-Scholl-Schule (Berufsbildende Schule)

eine/n Schulhausmeister/in

in Vollzeit.

Bewerber/innen sollten über eine handwerkliche Ausbildung und Berufserfahrung, insbesondere im Elektriker-Handwerk, und über Kenntnisse im Heizungs- und Sanitärbereich verfügen.

Die Beschäftigung erfolgt nach dem Teilzeit- und Befristungsgesetz zunächst befristet für zwei Jahre. Das Entgelt richtet sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (z. B. Lebenslauf, Zeugnisse) werden erbeten bis zum 30. Mai 2014 an die

**Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Zentralabteilung
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier.**

Sitzung Bauausschuss

Der Bauausschuss Trier-Saarburg wurde zu einer nicht öffentlich Sitzung einberufen für

Donnerstag, 22.05.2014, 17 Uhr
in den Sitzungssaal
der Kreisverwaltung in Trier.

4. Schulbauangelegenheit,
5. Schulbauangelegenheit,
6. Mitteilung und Verschiedenes.

Trier, 09.05.2014
Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Günther Schartz, Landrat

Tagesordnung:

Nichtöffentlicher Teil

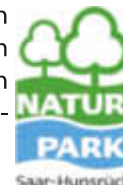
1. Straßenbauangelegenheit,
2. Straßenbauangelegenheit,
3. Schulbauangelegenheit,



Infos Naturpark

Kinderworkshop „Rund um den Löwenzahn“

Am 16. Mai bietet der Naturpark Saar-Hunsrück ab 14.30 Uhr einen Kinderworkshop „Rund um den Löwenzahn“ im Rahmen des Zukunftsdiploms Agenda 21 in Hermeskeil an.



Unter der Leitung von Ursula Petto-Spiess basteln die Kinder eine Löwenzahnwasserleitung und experimentieren, wer die am schnellsten laufende Wasserstraße hat. Aus Löwenzahnblüten und weiteren Wildkräutern, wie zum Beispiel Huflattich, Hirtentäschelkraut, Sauerampfer, Spitzwegerich, Gundelrebe, Brennessel, Giersch, Schafgarbe, Frauenmantel oder Vogelmiere & Co. können die kleinen Naturfans Kräutersalz und -seife herstellen.

Der Löwenzahn ist eine delikate Frühlingsvitaminbombe und weist eine Fülle an Enzymen, Vitaminen und Mineralien auf. Auch die weiteren genannten Frühlingswildkräuter enthalten deutlich mehr Vitamine und Mineralstoffe als andere Salat- und Gemüsepflanzen.

Aus frisch gesammelten Wildkräutern bereiten die kleinen Naturfans einen würzigen Kräuterquark zu und stellen aus den Löwenzahnblüten ein leckeres süßes Gelee her. Abgefüllt in kleinen Gläsern kann sich jeder Teilnehmer die Produkte mit nach Hause nehmen.

Die Teilnahmegebühr beträgt 5 Euro pro Teilnehmer plus 1 Euro pro Löwenzahn-glas. Der Treffpunkt wird bei Anmeldung bekannt gegeben. Die Teilnehmeranzahl ist begrenzt, daher ist eine frühzeitige Anmeldung bei der Naturpark-Geschäftsstelle in Hermeskeil unter der Telefonnummer 06503-9214-0 erforderlich.

Kreis-Nachrichten

Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier
Pressestelle
Verantwortlich
Thomas Müller, Martina Bosch
Tel. 0651-715 -240 / -406
Mail: presse@trier-saarburg.de

Familienanzeigen

in ihrem Mitteilungsblatt



Frida *Leni* *Nele*

Wir gratulieren unseren Eltern
Nicole und Alexander Krewer
 zur kirchlichen Trauung
 am 24.5.2014 um 15 Uhr in der Pfarrkirche
 St. Martin in Schweich.
 Wir haben euch lieb, ihr seid die Besten.
 Spitzstraße 5a, 54344 Kenn

Kaufe jeden Pelz und Modeschmuck
 zahle bar, Tel.: 0151 - 41 39 48 32

HALLO, HIER BIN ICH!
 MEIN NAME IST FELIX, CA. 2 JAHRE, UND ICH
 SUCHE EINE FAMILIE, MÖGLICHT MIT KINDERN,
 DA ICH SEHR AKTIV BIN UND GERNE SPIELE.
 ICH BIN ENTWURMT, ENTFLOHT UND KASTRIERT.
 EINEM EINZUG STEHT ALSO NICHTS IM WEGE.
 TEL.: 06502 / 2225



Geben Sie Ihre Anzeige für
Schweich
 schnell und einfach im Internet auf
WWW.WITTICH.DE



Herzlichen Dank
 auch im Namen unserer Eltern, für die vielen
 Glück- und Segenswünsche, sowie die tollen
 Geschenke, die wir zu unserer
1. Hl. Kommunion
 am 27.04.2014 erhalten haben.
 Wir haben uns sehr darüber gefreut.



**Jesus ruft Dich -
 Komm, sei mein Freund**
 Es danken die Erstkommunion-Kinder
 aus den Pfarreien St. Martin · Ensch und
 Hl. Rosenkranzkönigin · Klüsserath



Peter Schätzer Tristan Dancer Noah Köhn Tim Hessel
Ronja Lee Josefine Kappes Jule Brittnov

-Anzeige-

www.spd-schweich.de

VG Schweich
SPD

Philipp Gemmel
 Gymnasiallehrer
 Ihr Kandidat für den VG-Rat

Wahlvorschlag 1
 Sozialdemokratische
 Partei Deutschlands

34. Gemmel, Philipp, Schweich





Danke

sagen – mit einer Anzeige in Ihrem Mitteilungsblatt

Bestattungen
KIRCHEN

- Überführungen
- Erledigung aller Formalitäten
- Bestattungsvorsorge

Klüsserath 0 65 07 - 45 60 • Hetzerath 0 65 08 - 99 10 30

Fachgeprüfter Bestatter
Mitglied der Innung

**Bestattungen
Schommer**

Wir begleiten Sie im Trauerfall.

Isseler Straße 14 • 54338 Schweich
Tel. 0 65 02/10 66 • Info@Bestattungen-Schommer.de

Partner der Deutschen Bestattungsvorsorge Treuhand AG

Koster SEIT 1834

BESTATTUNGEN

ERD- & FEUERBESTATTUNGEN | ÜBERFÜHRUNGEN | ERLEDIGUNGEN ALLER FORMALITÄTEN

Kenner Weg 1 | 54292 Trier-Ruwer | T: 0651-52240 | info@koster-trier.de | WWW.KOSTER-TRIER.DE

TRAUER mitTEILEN

Sie brauchen einen
einfühlsamen Trauerredner?
Nutzen Sie unsere guten Kontakte.

KIRSTEN BESTATTUNGEN

DEM LEBEN EINEN WÜRDIGEN
ABSCHLUSS GEBEN

www.kirsten-bestattungen.de

Tel. 0 65 02. 39 43

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Wir freuen uns darauf"
der Fa. BOSCH Service.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Der Takt"

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

ACHTUNG!
VORVERLEGUNG

des Anzeigenschlusses in der KW 22 wegen
CHRISTI HIMMELFAHRT, 29.05.14

Der Anzeigenschluss für
diese Wochenzeitung wird
vorverlegt von Dienstag,
dem 27.05. auf

Montag,
den 26.05.2014

9.00 Uhr im Verlag.
Wir bitten um Beachtung!



Verlag + Druck
LINUS WITTICH KG
Anzeigenabteilung



Sommerfest

vom 17. Mai
bis 18. Mai 2014

der Freiwilligen Feuerwehr Leiwener

Das Bestattungsinstitut in Ihrer Nähe

Jederzeit dienstbereit

**P I L
GORGES
T Ä T**

1970

• Erd- und Feuerbestattungen
• Überführungen
• Ausstellung

54426 Heidenburg
Feldstraße 3
Tel.: 0 65 09 / 2 01

54340 Leiwener
Matthiasstraße 29
Tel.: 0 65 07 / 99 30 93

Inh. Rudolf Gorges

Ein Service für alle(s)

WAGNER

Qualitätswerkstatt für alle(s)

- Wartung und Reparatur
- Alle Marken und Modelle
- Mechanik und Elektronik
- Benzin- und Dieselfahrzeuge
- TÜV-Abnahme
jeden Di. und Fr. im Haus



Ausoniusstr. 15 · Leiwener · Tel. 06507/3600 · info@wagner-leiwener.de

Immer da, immer nah.

PROVINZIAL
Die Versicherung der Sparkassen

Holen Sie sich jetzt Ihre staatliche Förderung für die Pflegeversicherung.

Absicherung in allen Pflegestufen • Idealer Basis-Schutz

Geschäftsstelle

Gabriele Wallerath und Ute Buchheit GbR

Moselweinstr. 90 • 54349 Trittenheim • Telefon 06507 2744

www.provinzial.com

Grußwort

Sehr geehrte Damen und Herren,
liebe Leiwener,
liebe Feuerwehrkameradinnen
und Feuerwehrkameraden,

zum diesjährigen traditionellen Sommerfest der Freiwilligen Feuerwehr Leiwener am 17. und 18. Mai darf ich Sie recht herzlich begrüßen.

An beiden Festtagen haben wir wieder ein abwechslungsreiches Programm zusammengestellt und hoffen, dass für jeden Geschmack etwas dabei ist.

Nutzen Sie unser Fest, um Ihre Verbundenheit mit den Wehrkameradinnen und Wehrkameraden der Freiwilligen Feuerwehr zu bekunden.

Ich wünsche Ihnen einige schöne, unterhaltsame Stunden im Kreise der Feuerwehr Leiwener.

Jürgen Schneider, Wehrführer

LUDWIG
Landmaschinen

Landmaschinen Ludwig
Moselweinstr. 66
54349 Trittenheim/Mosel
Telefon : 06507 992119
Fax : 06507 6292
E-Mail : LM-Ludwig@t-online.de

Weinbau- u. Motorgeräte Reparaturwerkstatt • Gebrauchtmaschinen



**Wir freuen uns auf Ihr Kommen
und wünschen Ihnen viel Spaß!**



Sommerfest

vom 17. Mai
bis 18. Mai 2014

der Freiwilligen Feuerwehr Leiwien

Programm:

Samstag, 17.05.14:

18.00 Uhr

Eröffnung des Festes



20.00 Uhr

DFB Pokal Endspiel Live auf Großbildleinwand,
anschl. Bayrischer Abend mit
den Hunsrücker Nachtschwärmern

Sonntag, 18.05.14:

11.00 Uhr

Eröffnung der Stände
Frühschoppen mit Musik – Unterhaltung

12.00 Uhr

Gemeinsames Mittagessen

14.00 Uhr

Kinderunterhaltung mit der
JF Leiwien, Spiele,
Riesensprungburg,
Kaffee und Kuchen



17.00 Uhr

Konzert der Winzerkapelle Leiwien,
anschl. gemütlicher Ausklang
des Festes

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt!

Catering: Imbiss Hölzemer, Klüsserath



THIELEN
BRENNERSERVICE

Weinbergstr. 14 – 54340 Leiwien

Tel. (0 65 07) 92 49 85 – Mobil (0173) 6922000

klausthielen@gmx.de

Wäscherei Böning



Inh. U. Thielen

Liviastraße 45 - 54340 Leiwien

Telefon 0 6507 / 33 68 - Fax 0 6507 / 80 28 14



**Wir freuen uns auf Ihr Kommen
und wünschen Ihnen viel Spaß!**



Sommerfest

vom 17. Mai
bis 18. Mai 2014

der Freiwilligen Feuerwehr Leiwen

Jetzt neu:
Solar-Reinigung



Herbert Schu

Heizung · Sanitär · Haustechnik

Reichsgasse 5 · 54340 Leiwen

Tel. 0 65 07/31 15 · Fax 81 99

E-Mail: herbertschu@t-online.de

Internet: www.schu-leiwen.de

Bayrischer Abend in Leiwen

17. Mai

LEIWEN

Halle am Festplatz
(Feuerwirthaus)

Fassanstich: 19:30 Uhr
ab 16 Jahren

Übertragung **DFB-POKAL-FINALE**

Stimmung mit der Partyband Nr. 1:

„HUNSRÜCKER NACHTSCHWÄRMER“



zweipunktnull

bastiandruck.



Herrliche Aussichten!

Große Sommerterrasse
Komfortzimmer
Restaurant & Weinstube
Sauna, Solarium

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

RESTAURANT

Hotel Zummethof

Restaurant · Café · Hotel Zummethof · Familie Robert · 54340 Leiwen / Mosel · Panoramaweg 1-3
Telefon (06507) 93550 · Fax 935544 · info@hotel-zummethof.de · www.hotel-zummethof.de

Die Freiwillige Feuerwehr Leiwen

freut sich auf Ihren Besuch !!!



Licht - Ton - Videotechnik, Verleih und Service

Wir sind für Sie da ! Telefon 06507-3363



württembergische

Partner der Wüstenrot

**Berufs-
unfähigkeits-
rente**

Dieter Ponzlet
Generalagentur

Klostergartenstraße 6 · 54340 Leiwen
Tel. 0 65 07 / 9 91 00 · Fax 9 91 01

Die Arbeitskraft
ist die Grundlage
Ihrer Existenz

Büro Thalfang: Tel. 0 65 04 / 95 50 33
Büro Schillingen: Tel. 0 65 89 / 78 40



Wir freuen uns auf Ihr Kommen
und wünschen Ihnen viel Spaß!

-Anzeige-



www.spd-schweich.de

VG Schweich

SPD

Dörte Ludwig
Steuerberaterin

Ihre Kandidatin für den VG-Rat

Wahlvorschlag 1	SPD	
Sozialdemokratische Partei Deutschlands		
16. Ludwig, Dörte, Schweich		

Go online! Go **wittich.de**

Amtsblatt Schweich



HALLO!
Ich berate Sie gerne...

bei Anzeigenwerbung,
Sonderbeilagen,
Privat- und
Geschäftsanzeigen



Oliver Schmitz

Rufen Sie an:
01 51 - 16 30 54 05
0 65 02 - 91 47-269
oder senden Sie mir eine Mail:
o.schmitz@wittich-foehren.de

**VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH**
Heimat- und Bürgerzeitungen



**ERFOLGREICH
DURCH WERBUNG**

Ihr persönlicher Vorteil:

Bei uns gibt es nur Gewinner – unsere Mandanten, Patienten und Kunden.

Wir suchen Verstärkung

Der Erbach-Parc ist ein pulsierender Business-Park. Auf rund 3.000 Quadratmetern bieten inzwischen sechzehn Unternehmen ihre Dienste an. Wir sind ein „Haus der Gesundheit und Finanzen“.

Sie haben eine kaufmännische Ausbildung, bevorzugt in den Bereichen Banken, Versicherungen oder Bausparkassen, oder haben ein betriebswirtschaftliches Studium absolviert. Sie haben Ihre Ausbildung bei einem Steuerberater, Notar oder Anwalt gemacht oder kommen aus dem Bereich Gesundheit und/oder Sport.

Dann bewerben Sie sich jetzt:
Erbach-Parc – z. H. Kerstin Zimmer
Erbachstraße 49 · 54497 Morbach · info@Erbach-Parc.de
www.erbach-parc.de



Gabriele Schabbach-Schuh HP

Erbach-Parc Lounge



Dr. med. Bernd Seitz



Foto: Jörg Böhling

Wir fördern Bildungs- und Ausbildungsprojekte. Ihre Spende gibt jungen Menschen eine Chance.
Hilfe, die ankommt! Danke!

Konto 500 500 500
Postbank Köln
BLZ 370 100 50
www.brot-fuer-die-welt.de



-Anzeige-

www.spd-schweich.de



Rudolf Tapp
Tiefbauingenieur

Ihr Kandidat für den VG-Rat

Wahlvorschlag 1
Sozialdemokratische Partei Deutschlands

15. Tapp, Rudolf, Leiwen

VG Schweich
SPD

Familienanzeigen

in ihrem Mitteilungsblatt

Wir bedanken uns
auf diesem Wege bei allen Gratulanten, die uns zu unserer
Goldenen Kommunion
durch herzliche Glückwünsche und Geschenke große Freude bereitet haben. Wir werden diesen Tag in guter Erinnerung behalten.

Die Goldjubilare aus Detzem

Detzem, im Mai 2014



Inh. Oliver Kaupp
Breitenbachstraße 18
72178 Lützenhardt
Nördlicher Schwarzwald
Telefon 0 74 43 / 96 62-0
Fax 0 74 43 / 96 62 60

Ruhe tanken und Wohlfühlatmosphäre genießen ...

Wochenpauschale HP
7 Übernachtungen mit Halbpension
1x festliches 6-Gang-Menü
p. P. ab 355,- €

Verwöhnwochenende „Die kleine Auszeit“
Immer von Donnerstag oder Freitag bis Sonntag
2 oder 3 Übernachtungen mit HP
1x festliches 6-Gang-Menü
1x Kaffee und Kuchen
1x Fl. Sekt und Obststeller
2 Nächte p. P. ab 154,- €

Schwarzwaldversucherle
Immer von Sonntag bis Donnerstag oder Freitag
4 oder 5 Übernachtungen mit Halbpension
4 Nächte p. P. ab 205,- €

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage www.hotel-breitenbacher-hof.de oder fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

Herzlichen Dank
sagen wir allen, die uns zu unserer
Kommunion am 27. April 2014
in Mehring
mit guten Wünschen und Geschenken Freude bereitet haben.



- | | |
|--------------------|-------------------|
| Gina Bauerschmitz | Tobias Mayer |
| Katharina Bischoff | Eilean Marchels |
| Maike Conrad | Katharina Reis |
| Charlotte Dixius | Anne Rohles |
| Noah Herber | Laura Schömer |
| Michelle Kratt | Barbara Thul |
| Luca Lombriere | Aaron Waschkowitz |

BEILAGENHINWEIS
Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
CDU Gemeindeverband Schweich „Gemeinsam für Lebensqualität in unserer Verbandsgemeinde“
Für den Textinhalt politischer Beilagen zeichnet die jeweilige Partei oder Interessengruppe verantwortlich.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

VERKAUFSOFFENER SONNTAG

1. GEWERBESCHAU IN SALMTAL

Salmtalcenter/Neuer Bahnhof
18. Mai 2014 • 11 - 18 Uhr

GRUSSWORT DES ORTSBÜRGERMEISTERS

Die Ortsgemeinde Salmtal ist seit ihrer Gründung im Jahre 1969 von einer ständigen positiven Entwicklung gekennzeichnet. Von Beginn an hat der Rat der Gemeinde mit Herrn Ortsbürgermeister Karl-Heinz Nau die Chance genutzt, Salmtal als Kleinzentrum in wirtschaftlicher und kultureller Hinsicht weiterzuentwickeln, zu stärken und zusammenzuführen, um begleitend die gewachsenen kulturellen und sportlichen Strukturen aufrecht zu erhalten und zu pflegen.

Gerade im wirtschaftlichen Bereich hat sich mit der Errichtung eines neuen Bahnhofpunktes und einem angrenzenden Gewerbegebiet ein neuer Mittelpunkt entwickelt, an dem die Ortsgemeinde die Entwicklung einmal im Rahmen einer 1. Gewerbeschau mit einem Tag der offenen Tür/verkaufsoffenem Sonntag herausstellen möchte. In Salmtal sind heute in mehr als 60 Unternehmen über 930 sozialversicherungspflichtige Arbeitsplätze vorhanden.

Die von der Ortsgemeinde in enger Zusammenarbeit mit den Unternehmen aus der

gesamten Gemeinde organisierte Präsentation mit interessantem Rahmenprogramm verspricht einen erlebnisreichen Sonntag in Salmtal.

38 Unternehmen nehmen an dieser 1. Gewerbeschau im Bereich des neuen Bahnhofsteils. Dazu haben drei ansässige Unternehmen ihre Produktionshallen zur Verfügung gestellt, in denen die Besucher sich über die Präsentation und vielfältigen Aktivitäten der teilnehmenden Unternehmen informieren und beraten lassen können. Für die Unternehmen eine weitere Chance, Kontakte sowie Geschäftsbeziehungen zu pflegen und neue Kunden zu gewinnen. Die Schülerinnen und Schüler der 8. Klasse des IGS Salmtal präsentieren das Ergebnis ihres Projektes „Baukultur – Wohnen in alten Gebäuden“ in Zusammenarbeit mit ihrer Kunstlehrerin und der Architektenkammer RLP.

Auf einer Außenbühne moderiert eine Journalistin die Vorführungen der Betriebe (u.a. Mode, Haarkultur, Sportgruppen, Gesundheit, Handwerk, überraschende Aktivitäten, Verlosungen) um sich zwi-

schenzeitlich an den musikalischen Klängen der Musikvereine erfreuen zu können. Begleitend können die Besucher Spezialitäten von Herd und Küche genießen, die von feinen regionalen Produkten bis hin zu türkischen Spezialitäten reichen werden. Für die Kleinen ist mit Hüpfburg, Kinderschminken, Fahrrad-Sicherheits-Parcours, Sky-Dancer, Kinderkarussell ein buntes Programm geboten. Von 17.00 – 20.00 Uhr dann der Kracher zur Unterhaltung: es spielt „Jones Tom“. Gegen 18.00 Uhr startet ein Heißluftballon zum Start in den Frühling unter dem Motto „In Salmtal geht's aufwärts“. Wer mitfahren darf, wird tagsüber mit ausgelost.



Die Verkehrsregelung hat die Feuerwehr Salmtal übernommen, beschilderte Parkplätze stehen ausreichend zur Verfügung. Ich lade Sie zusammen mit den Unternehmen zum Besuch unserer 1. Salmtaler Gewerbeschau recht herzlich ein, lernen Sie die Leistungen der Unternehmen kennen und schätzen zur Stärkung und Gestaltung der gesamten Region aus und um Salmtal.

Ihr *Anton Duckart*
Ortsbürgermeister
www.salmtal.de

Hotel und Restaurant
Salmhotel



www.salmhotel.de

Salmstraße 29, 54528 Salmtal - Salmrohr

Tel.: 06578/412, Fax: 06578/487

E-Mail: salmhotel@t-online.de

Lokschuppen

Schnellrestaurant am Bahnhof • Salmtal
Inh. Hermann Hoffmann



Täglich von 10 - 22 Uhr warme Küche und Tagesessen.

Telefon: 0 65 78 / 98 50 00

Alles unter einem Dach

Mikado

Geschenkideen

Inh. Anette Kort

☎ 0 65 78 - 98 56 50

Wollträume
Koris

Inh. D. Atzor & I. Spang

☎ 0 65 78 - 98 56 50

Elke's
Näh- und Bügelecke

Inh. Elke Hoffmann

☎ 0 65 78 - 98 56 52

S-AKTIONEN

% RABATTE %

1. GEWERBESCHAU IN SALMTAL MIT VERKAUFSOFFENEM SONNTAG

Salmtalcenter/Neuer Bahnhof
18. Mai 2014 • 11 - 18 Uhr

GROSSE GEWERBE SCHAU

Markus Peter Meyer
Gefahrgutschule & Spedition

Neuer Bahnhof 16 - 18 • 54528 Salmtal
☎ (06578) 668 (Büro) • (0 65 78) 9 80 42 (Fax)
www.MPM-Gruppe.com • MPM@MPM-Gruppe.com

- ◆ EU - Berufskraftfahrerschulungen
Alle Modelle gem. StVO/EG KOM & LKW
- ◆ Sach- und Fachkundeausbildung
GÜKG, VOM, Tm und Mietwagen
- ◆ Gefahrgutschulungen
Chem. Fabr. B.2 ADR Besondere: Aufbauten Tankfahrer, Fortbildungen
- ◆ Gabelstaplerausbildung
- ◆ Ladungssicherungsseminare
- ◆ Externe Gefahrgutberatungen

Ab 11.00 Uhr offizielle Eröffnung der
Gewerbeschau mit verkaufsoffenem Sonntag

RAHMENPROGRAMM

BÜHNENPROGRAMM

– VOR EDEKA –

- Ganztägige Moderation mit Firmenpräsentationen
- Frisuren- und Modenschau
- Verlosungen durch mehrere Unternehmen

FÜR DAS LEIBLICHE WOHL UND DEN GENUSS:

- Gerichte der Region und türkische Spezialitäten
- Edeka-Markt – Bäckerei Beicht – Lokschuppen – Metzgerei Mittler – La Fero
- Getränke: Edeka – Lokschuppen – Mikado – Sparkasse Mittelmosel EMH

MUSIKALISCHE UMRAHMUNG

- Musikvereine Salmtal Dörbach und Salmrohr von 11.00 Uhr bis 12.30 Uhr, um 11.45 Uhr musizieren beide Vereine gemeinsam
- Musikgruppe Sonabile im Hof von Mikado ab 16.00 Uhr
- Jom Tones auf der Bühne ab 17.00 Uhr

ZUR UNTERHALTUNG DER JÜNGSTEN UND GLÜCKSRITTER

- Hüpfburgen, Kinderschminken im Pavillon Duckart, Sky-Dancer, wwf-Pandabär
- Fahrrad-Parkur der Jugendverkehrsschule mit Fahrsicherheitstraining
- Verlosungen Edeka – Eilenz – Gemeinde
- Verlosung Ballonfahrt für 18.00 Uhr
- **Start Heißluftballon gegen 18.00 Uhr**



18. Mai 11-18 Uhr

1. Gewerbeschau Salmtal

Salmtalcenter / Neuer Bahnhof
ab 17 Uhr Live Musik mit „Jom Tones“

Aussteller

- Architekturbüro Hamm
- Autohaus B & F Follmann
- Bäckerei Beicht GmbH
- Bäderschmiede Schottler
- Bestattungen Neujoks
- Dr. Klein Baufinanzierung
- EDEKA Fau Salmtal
- Elke's Näh- u. Bügelecke
- Fitnessstudio pure passion
- Gansen Metallbau-Stahlbau GmbH
- Gefahrgutschule Meyer
- Enders Metallgestaltung
- Holz Kranz Sägewerk
- Horst Schuhmacher
- HP Enders Umweltservice GmbH
- Iloris Wollträume
- Istanbul Kebap
- KFZ Werkstatt Thieltes
- KlangStein Centrum
- Lokschuppen
- Medifit Salmtal
- Metzgerei Mittler
- Mikado Geschenkideen
- Ortsgemeinde Salmtal
- Otmar Steinbach
- Provinzial Bläsius u. Keilen
- Rauen Transport Beton
- rauenbau
- Salon Lamberty
- Schuh & Jonas GmbH
- Seniorenhaus Zur Buche
- Sonja Junk Haarkultur
- Sparkasse Mittelmosel EMH
- Sport Eilenz
- Toscana-Manufactur
- Unilux
- Versicherungsbüro Hargarten

-Anzeige-

VERKAUFSOFFENER SONNTAG

1. GEWERBESCHAU IN SALMTAL

Salmtalcenter/Neuer Bahnhof
18. Mai 2014 • 11 - 18 Uhr



*Individualität und
Selbständigkeit*

Stationäre Pflege in
wohnlcher Atmosphäre

Vereinbaren Sie Ihren individuellen
Besichtigungstermin: 06578-98120

SALMTAL
www.zurbuche.de

ZUR BUCHE
SENIORENHAUS



medifit
Praxis für Physiotherapie
Thomas Messerig

Neuer Bahnhof 1 • 54528 Salmtal
Tel. 06578/9858910 • Fax 06578/9858911

GEBRAUCHTWAGEN

Opel Astra, 3-trg., 31.200 km, Bj. 06/09,
1,6, 85 kW, Radio, Klima, ZV, Winterpaket...

Opel Corsa D Edition, 3-trg., 8.500 km, Bj. 09/12,
1,4, 64 kW, Radio, Klima, ZV, el. FH, ...

Opel Adam, 3-trg., 8.000 km, Bj. 06/13,
1,4, 64 kW, Radio-CD, Aluf., ABS, Klima, ...

Opel Mokka Edition, 6.500 km, Bj. 04/14,
1,4, 103 kW, Radio-CD, Klima, ZV, 4 x 4, LM-Rad
innerstädt. 7,6, außerstädt. 6,1, gesamt 6,0/km, CO₂ 139 g/km
*Umsatzsteuerausweis möglich

Weitere Gebrauchte, Halb- und Jahreswagen auf Wunsch lieferbar. Finanzierung über SantanderConsumer Bank AG möglich!



Autohaus Ritter, Mülheim, Industriestraße 1, ☎ 0 65 34 / 80 00

OPEL Service

9.900,- €*
11.500,- €*
13.500,- €*
21.600,- €*
Hol- und Bring-Service
auch für Raum Wittlich



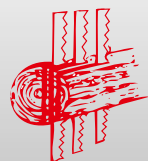
1. GEWERBESCHAU IN SALMTAL MIT VERKAUFSOFFENEM SONNTAG

Salmtalcenter/Neuer Bahnhof
18. Mai 2014 • 11 - 18 Uhr

GROSSE GEWERBE SCHAU

**Bauholz - KVH - BSH
Schalung - Riffeldielen - OSB ...**

HOLZ KRANZ



Leo Kranz & Co. KG
Michael-Felke-Straße, 54528 Salmtal
☎ **06578-98777**
Fax: 98779 • info@holz-kranz.de



Reiner Löhr Dachdeckermeister

Bekonder Straße 20 • 54343 Föhren
Telefon: 0 65 02 / 91 05 20
privat: 0 65 78 / 5 17
Fax: 0 65 78 / 9 91 58

METZGEREI Mittler



Zentrale: 54518 Binsfeld - Wittlicherstr. 4 - 06575/95830
Filiale: 54340 Ensch - Brunnenstraße 4 - 06507/8448
Filiale: 54298 Orenhofen, Schönfelderstr. 14 - 06580/917970
Filiale: 54518 Dreis, Freie Reichsstr. 78 - 06578/202
Filiale: 54528 Salmtal, Neuer Bahnhof 16 - 06578/7153
Filiale: 54531 Manderscheid, Kurfürstenstr. 30 - 06572/9318480

BESTATTUNGEN Neujoks

Fachgeprüfter Bestatter

Johannes Neujoks

Mühlenstraße 3
54528 Salmtal
Telefon: 06578 98300
Telefax: 06578 983030

Bestattungsvorsorge

Erladigung aller
Formalitäten

Erd-, Feuer-, und
Seebestattung

24-Stunden erreichbar



Ringstraße 46 • 54528 Salmtal
Telefon 0 65 78 / 98 57 20
www.schuh-jonas.de

FAHRSCHULE

WAGNER

macht mobil

- Wittlich
- Salmtal
- Großlittgen

☎ 06571 / 4888
Priv. 06508 / 544
Mobil: 0171 / 6133 088

Ausbildung aller Führerscheinklassen



die versicherungsmakler



Tag der offenen Tür

An der Gewerbeschau
laden wir Sie zum „Tag der
offenen Tür“ sehr herzlich
in unser Büro ein!



Versicherungsbüro Erich Hargarten GmbH

Salmstr. 56 • 54528 Salmtal
Tel.: 06578 / 98787 • Fax: 06578 / 98788
info@Hargarten.de • www.Hargarten.de

„Wir schaffen
Kontakte für Sie.“



- WIR gestalten
- WIR drucken
- SIE werben

www.wittich.de

VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH
Heimat- und Bürgerzeitungen



Anzeige



IMMOBILIENWELT

Kaufen · Verkaufen · Vermietung · Mietgesuche



Immobilien Anzeigenannahme **0 65 02 / 9147-0**

Wohnung in Schweich gesucht

Ruhiges solventes Paar sucht helle, neuwertige 3 ZKB Parterrewohnung mit Terrasse in ruhiger Wohnlage ab Sept. o. Okt. Garage wäre super.

Tel. 0171/4426403 oder 0160/8404318

LEISEN Die schönste Verbindung
Treppenbau ... zwischen zwei Ebenen!

Schreinerei Michael Leisen GmbH · Im Paesch 12 (Gewerbegebiet) · 54340 Longuich/Mosel
Telefon 06502 / 20600 · Mobil 0171 / 2380333 · Fax 06502 / 7016
Internet: www.treppenbau-leisen.de · E-Mail: info@treppenbau-leisen.de

R.M. BAU
MEISTERBETRIEB · RAINER MICHELS
Schweich | 0172-6978345 | www.michels-naturbau.de

- Galabau
- Pflasterarbeiten
Natursteinmauerwerk
- Außenanlagen aus
Natur- und Betonstein
- Innenausbau
- Dachbodenisolierung
(Gauben wie Boden)

Erzeugergemeinschaft Detzem/Thörnich
sucht ca. 30 m² Garage/Scheune
zum Abstellen von Weinbaugeräten.
Angebote unter Tel.: **0 65 07 / 31 01**

1 Appartement im Gewerbegebiet Longuich
(Im Päschen) ab 01.06.2014 zu vermieten, 48 m²,
Wohnküche (ohne EBK), Schlafzimmer, Bad,
350,- € KM + 40,- € NK. Tel. **0176 / 32891258**

MEISTERBETRIEB **ERNST WILHELMI** TRIER
GMBH
BAU-, STUCK- UND
VERPUTZ-GESCHÄFT
Weißdornweg 21 • 54338 Schweich
Tel. 0651/13416 • 0170/7677778
Fax 0651/23812
Wir führen sämtliche
- Innen- und Außenputzarbeiten
- Trockenbauarbeiten
- Vollwärmeschutzarbeiten aus.

zuverlässig - seriös - kompetent
weyer Föhren - Schweich - Konz
(06502) 9384480
Immobilien www.weyer-immobilien.de

HILFE, WIR BRAUCHEN HÄUSER !!!
In 2013 wegen großer Nachfrage fast 50 Häuser verkauft!
Ihr Haus könnte das nächste sein! Rufen Sie uns an:
06 51 / 1 70 63 63 • www.axel-ilbertz-immobilien.de

STUCKATEUR MEISTERBETRIEB **Franz Sahler** GmbH

WÄRMEDÄMMFASSADEN
INNEN- & AUSSENPUTZARBEITEN
TROCKENBAU

AUF DEM STEINHÄUFCHEN 19 • D-54343 FÖHREN
TEL: +49 (0) 65 02 - 93 56 - 0 • INFO@STUKKATEUR-SAHLER.DE
WWW.STUKKATEUR-SAHLER.DE

SIE BRAUCHEN...

...ein Schlüsselerlebnis?

Sie wollen bauen?

Ein Blick bei IMMOBILIENWELT in
Ihrem **Mitteilungsblatt** lohnt sich!



BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

SPD Schweich „Stadtplan – Für ein lebenswertes Schweich“

Für den Textinhalt politischer Beilagen zeichnet die jeweilige Partei oder Interessengruppe verantwortlich.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„A BIS Z“


Ihre regionalen Partner auf einen Blick...



>> A >>

Erleben Sie frische Kreationen aus
Küche und Keller in historischen Gemäuern.
Rittermahl am Wochenende.

www.alteburg-longuich.de • F. Josef Mertes, 06502/5587



Autohaus HERGET. Testen Sie jetzt unsere Werkstatt!

Kfz-Reparaturen aller Art - alle Fabrikate

Möglichkeit zur Nutzung des Hol- und Bring-Service - auf Wunsch mit Leihwagen.

Autohaus Herget e.K.
Auf Bowerl 9
54346 Bekond

Wir bieten:
- Mercedes-Jahreswagen
- Gebrauchtwagen aller Art
in allen Preisklassen

Tel.: 06502 99 77 82 0
Info@autohaus-herget.de
www.autohaus-herget.de



→ **AUTO**reparatur
→ **AUTO**waschanlage
→ **AUTO**gasumrüstung
→ **AUTO**gastankstelle 24h

AUTO FIT

KFZ-Meisterbetrieb • Autoservice
Udo Druckenmüller GmbH
Auf dem Steinhäufchen 13 • 54343 Föhren
Tel.: 06502/9356700 • www.ud-autoservice.de



Wir liefern Ihr Wunschauto Mercedes Jahreswagen

Top-Gebrauchtwagen
KFZ-Meisterbetrieb
PKW- und LKW-Reparaturen

06508/9180032 Sehlem
Bahnhofstraße 46

Leis & Adam

06534/8180 Mülheim/Mosel
Industriestraße 34



Altenpflege • 24-Std.-Pflegehaushaltshilfe aus Polen
Stiftung Europäische Begegnung • www.curae.de

Föhren • Mo.-Fr. 9.00-13.00 Uhr • Tel. 0 65 02 - 4 03 47 41
Bonn • Mo.-Fr. 9.00-15.00 Uhr • Tel. 02 28 - 82 32 00 11



>> B >>

www.**BRENNHOLZWERK-TRIER.DE**

Bestell-Hotline: **0651 / 82 49 82 -13**

KIEMSTR. 12, D-54311 TRIERWEILER *Mo. - Do.: 08:00 - 13:00 Uhr

>> C >>

Ihre Spezialitäten-Konditorei
Hotel - Café am Römerschiff
Eis • Terrasse • Tortenspezialitäten
- Täglich geöffnet -
Neumagen-Dhron, Tel. 0 65 07 / 21 88



IGELTEC in partnership with PC-Fabrik

COMPUTER
NOTEBOOKS
REPARATUREN

Numerianstr. 8a
54294 Trier-Euren
0651 - 463 92 80
www.igeltec.de



>> D >>

W&S Bedachungen

Zur Kieselkaul 1
54317 Osburg-Gewerbegebiet
info@ws-bedachungen.de
www.ws-bedachungen.de

Tel. 0 65 00 / 77 38

HOLZBAU

Ihr Fachmann für:

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen
- Dachsanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung
- Kranarbeiten

>> E >>

PRAXIS FÜR ERGOTHERAPIE & HANDTHERAPIE

ergopoint
stephanie pelzer-jung

Auf dem Steinhäufchen 16 • 54343 Föhren
Tel.: 0 65 02 / 99 69 99 4 • ergopoint-foehren.de



>> F >>

Podologische Fußpflege
PODOLOGIN MECHTHILD KESSELHEIM

→ eigene Praxis und Hausbesuche
→ podopraxis-kenn@t-online.de

St.-Margarethen-Str. 3 • Tel.: 06502 / **6735** • **KENN**

Kostenlose
Parkplätze
am Haus



Fußpflege

ONIKA
ODENS

54338 Schweich · Brückenstraße 81
(1. Etage - Perfect Color World)
Telefon: 0 65 02 / 9 31 78 08

TERMINE NACH VEREINBARUNG!



Floh- und Trödelhalle Schweich

jeden Di., Fr., Sa., 10.00 - 17.00 Uhr
Flohmarkt • Richtstraße 11 • 54338 Schweich
Tel.: 01 51 / 28 16 34 01

>> H >>

Hausmeisterservice **Achim Walther**

Handwerksarbeiten im & ums Haus
Garten- & Landschaftspflege

Seit 1.5.2004

Gerberstr. 6, 54346 Mehring
Tel.: 06502 / 935164, Handy: 0163/3677393



HUNDESTUDIO
Trimm Dich

Gartenstraße 11 • 54344 Kenn
Tel.: 0 65 02 - 93 89 98




>> I >>

Vertrieb von:

- Innenausbau
- Fliesen- & Natursteinarbeiten
- Parkett- & Naturholzböden

Objekt-Regie
Laden- & Innenausbau
Bekond • Tel. 06502 - 931160 • www.objekt-regie.com



>> K >>

All Woman **Kosmetik & Nagelstudio**

Kosmetik • Aknebehandlung
Pediküre • Make up

Bodenländchen 10 • 54338 Schweich
Tel. 06502/2870 • www.all-woman.de

Vereinbaren
Sie einen
Termin!



Dekoration u. Wohnaccessoires im französisch-skandinavischen Landstil

Kleine Remise
54338 Schweich, Neustraße 19
Fr. 13-18 Uhr, Sa. 10-16 Uhr, 1. Sa. im Monat 13-18 Uhr
06502-7267 oder 0171/6174665

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

"A BIS Z"

Ihre regionalen Partner auf einen Blick...



- Handgefertigtes aus Stoff, Filz & Wolle
 - Designer Yarns Handstrickgarne
 - Ambiente für innen & außen
- Sterne fertigen wir auch nach Ihren Wünschen!*
- Kleinod** LONGUICH Mo. - Fr.: 10.30 - 17.30 Uhr
Maximinstr.13 Sa.: 10.30 - 16.00 Uhr

>> L >>

In Schweich Praxis für

Logopädie?

0 65 02
93 97 90

Sabine Altmeier, Madellstraße 1

DIE LOGOPÄDIE PRAXIS in Schweich

Elke Krones
- staatlich anerkannte Logopädin -

Tel. 06502 / 934 834
Brückenstraße 65
54338 Schweich

Therapie von Sprach-, Sprech-, Stimm- und Schluckstörungen sowie auditiven Verarbeitungs- und Wahrnehmungsstörungen
- Bei Patienten jeden Alters -

Individuelle Therapien • Qualifiziertes Team • Stimm- und Ruhe-Raum
Zentrale Lage • Praxis-Parkplätze • Termine und Hausbesuche nach Vereinbarung

LERNWERKSTATT NACHHILFE-INSTITUT

Monika Kaiser - Dipl.-Pädagogin
Richtstr. 1-3 | 54338 Schweich | Tel. 06502/9979974
www.lernwerkstatt-schweich.de

LOGOPÄDISCHE PRAXIS in Mehring

Claudia Schmitt • Brückenstr. 45 • Tel.: 0 65 02 / 99 50 66

>> N >>

NACHHILFE & BILDUNGSINSTITUT

LERNFÖRDERUNG FÜR SCHÜLER, STUDENTEN & AUSZUBILDENDE
EINZEL- & GRUPPENTRAININGS FÜR ERWACHSENE & HERANWACHSENDE

PERSÖNLICHE BERATUNG & NÄHERE INFORMATIONEN JEDERZEIT GERNE!
Christoph Maerz, Master of Science & Katrin März, Dipl.-Pädagogin

Nachhilfe & Bildungsinstitut Maerz • Brückenstraße 9 • 54338 Schweich
Telefon: 06502 9384038 • www.nachhilfe-maerz.de • www.bildungsinstitut-maerz.de

Pädi Nachhilfe

☺ Einzelnachhilfe zu Hause
☺ oder in kleinen Gruppen
☺ Vermittlung effektiver Lerntechniken

Auf Ihren Wunsch integrieren wir ein Konzentrationstraining und pflegen engen Kontakt zu Eltern und Schule. Sabine Schmitt (Diplom-Pädagogin)

Päd. Institut für Lernförderung und Weiterbildung
Telefon 0 65 02 / 98 81 64 • Schulumtlich gemeldet



LernTreff Sprachkurse & Nachhilfe
schulamtlich anerkannt

Urike Thul
www.lerntreff-thul.de

Isseler Str. 4 • 54338 Schweich
Mobil: 0160 / 8 316 216 • Tel: 06502 / 83 35

>> P >>

PHOTOVOLTAIK-ANLAGEN

→ Verkauf + Montage

Ulli Ketterm | Detzem | Tel. 0 65 07 - 93 93 49 | 01 51 - 12 72 00 26

>> R >>

[PlanB] Renovierung & Umbau - Ihr Projekt aus einer Hand

Stefan Regnery
In der Neuwies 4
54344 Kenn
Mobil: 0172/9089200

- Trockenbau
- Boden legen
- Hausmeisterdienst

- Detaillösungen rund um Ihr Haus
- kleine & große Reparaturen

info@regnery-planb.de
www.regnery-planb.de

Reisemobile Vermietung Annenberg

reisemobile@gmx.de • Tel. 06531-501820

>> S >>

Daheim SENIORENBEGLEITUNG - IMMER DA, WENN SIE ES WÜNSCHEN

Unterstützung und Entlastung im Alltag für Sie und Ihre Angehörigen. Betreuung, Arztbegleitung, Einkäufe, Behördengänge uvm.

STATT HEIM
HILFESTELLUNG IM ALLTAG

NEU in der VG Schweich und Umgebung!

Gisela Bläsius • Tel. 0 65 02 / 9 38 87 89 oder 0176 - 41247220 • www.daheimstattheim.com

>> V >>

■ Absicherung ■ Wohneigentum ■ Risikoschutz ■ Vermögensbildung

Michael Rohles
Obere Ruwerer Str. 8 • 54341 Fell • Tel. 06502 988673 • www.Rohles.eu

wüstenrot Wüstenrot & Württembergische. Der Vorsorge-Spezialist.

>> Z >>

Zimmerei Koster GmbH

- Dachstühle
- Aufstockungen
- Dachgauben
- Holzhäuser
- Altbauanierung
- Bedachungen

Schulstr. 12 • 54317 Herl
Tel. (06500) 988710 • Mobil (0163) 4191133

www.zimmerei-koster.de • mail@zimmerei-koster.de

Dupont Bausanierung

Mobil: 01 71 - 5 44 47 12
Telefon: 0 65 03 - 99 40 37
info@dupont-bausanierung.de
www.dupont-bausanierung.de
54421 Reinsfeld

**Erdarbeiten
Betonarbeiten
Kellersanierung
Außenanlagen**

COLOR PRINT SERVICE

FOTO DRUCK MAILING
BESCHRIFTUNG TEXTILDRUCK
DISPLAYS STEMPEL...

Trier, Saarstr. 101 - Tel. 3 80 67
www.colorprintservice.de

Immobilie zu verkaufen? Aktion: PROVISIONSFREI für Eigentümer!

...dann sparen Sie mit uns Zeit und Nerven!
Anruf genügt! 0651 - 99 83 282

mein haus IMMOBILIEN
kompetent - seriös - sympathisch

Jörg Holstein, Sternstraße 6, 54290 Trier
www.m-h-immobilien.de

VELUX Geschulter Betrieb

Dieter Theis Dachdeckermeister GmbH

Altenweg 5
54317 Thomm
Telefon: 0 65 00 / 98 81 30
www.dachdecker-theis.de

- Komplettdachservice (Holzbau/Eindeckung)
- Wärmedämm-Fassaden • Flachdach • Reparaturservice
- Dachfenstersanierungen • Balkonsanierung

KRANKENTRANSPORTE

LYDIA DIXIUS • Mehring

☎ 06502 / 6235 • Handy 0171 / 6760286

Krankenfahrten, Kleinbusse

06507 80 23 13

Mosel Taxi Schuster

Leiw en Flurgartenstr. 13

Krankenfahrten, Großraumtaxen, Dialysefahrten und mehr...

Rollstuhltaxi



Druckenmüller

Schweich

6800

jugend-
TAXI

06502 oder

6900



-Anzeige-



www.spd-schweich.de

VG Schweich

SPD

Iris Hess
Hausfrau

Ihre Kandidatin für den VG-Rat

Wahlvorschlag 1 Sozialdemokratische Partei Deutschlands	SPD
2. Hess, Iris, Schweich	

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Konzert-Abend"

des Männergesangverein Trithemius Trittenheim.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Angebote"

der Fa. Quint Fleischwaren.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

...ja, wo laufen sie denn?



Wenn Sie an einer durchdachten Anzeigenstrecke interessiert sind, helfen wir Ihnen gerne weiter. **Infos unter: 0 65 02 / 91 47-0**



www.Metallbau - Mueller.info

54343 Föhren

Tel. 0 65 02 / 22 80

• **Wintergärten**

• **Terrassenüberdachungen**



Seminare, Kurse und Veranstaltungen

TAGESSEMINARE

Mitarbeitergespräche zielorientiert führen – Modul 2

Termin: 04.06.; 9:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 190 €

Führung ist Dialog – Kommunikation mit Selbstverantwortung und Klarheit

Termin: 17.06.; 9:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 190 €

Abwicklung von Exportgeschäften und praktischen Übungen bei der Zolldokumenterstellung

Termin: 03. und 04.07.; je 9:00 bis 16:30 Uhr

Gebühr: 350 €

Grundordnung der Führung – Richten Sie sich sichtbar als Führungskraft aus

Termin: 08.07.; 9:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 190 €

Telefontraining für Auszubildende

Termin: 09.09.; 9:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 170 €

Telefontraining für Auszubildende

Termin: 10.09.; 9:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 170 €

Außenwelt der Führung – Gehen Sie gekonnt mit Führungsherausforderungen um

Termin: 16.09.; 9:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 190 €

Professioneller Umgang mit Kunden und Beschwerdemanagement

Termin: 16.09.; 9:00 bis 16:30 Uhr
Gebühr: 190 €

RECHNUNGSWESEN

Grundlagen der Steuerlehre

Beginn: 02.06.; 60 UStd.
Zeiten: montags/mittwochs, 18:00 bis 21:15 Uhr

Gebühr: 375 € inklusive Unterlagen

Lohn- und Gehaltsabrechnung in Theorie und Praxis

Beginn: 09.09.; 60 UStd.
Zeiten: dienstags/donnerstags, 18:00 bis 21:15 Uhr

Gebühr: 375 € inklusive Unterlagen

Grundlagen der Buchführung

Beginn: 17.11.; 80 UStd.
Zeiten: montags/mittwochs, 18:00 bis 21:15 Uhr

Gebühr: 460 € inklusive Unterlagen

KAUFMÄNNISCHE WEITERBILDUNG

Gepürfte/r Wirtschaftsfachwirt/in

Beginn: 26.05.; 648 UStd.
Zeiten: montags/mittwochs 18:00 bis 21:15 Uhr

Gebühr: 3.300 €

Gepürfte/r Personalfachkaufmann/-frau (Kompaktlehrgang) in Kooperation mit dem Institut Loison

Beginn: 28.6.; 234 UStd.
Zeiten: samstags, 08:30 bis 16:00 Uhr
Gebühr: 2.990 €

Ausbildung der Ausbilder – Samstagslehrgang

Beginn: 28.06.; 96 UStd.
Zeiten: samstags, 07:30 bis 14:00 Uhr
Gebühr: 450 €

Ausbildung der Ausbilder in Prüm in Kooperation mit der Volkshochschule Prüm

Beginn: 10.09.; 92 UStd.
Zeiten: mittwochs, 18:00 bis 21:15 Uhr
Gebühr: 450,00 €

Ausbildung der Ausbilder-Wochenend-Intensiv-Kurs in Trier in Kooperation mit der Volkshochschule Trier

Beginn: 12.09.; 80 UStd
Zeiten: freitags, 18:00 bis 21:15 Uhr samstags, 09:00 bis 15:45 Uhr

Gebühr: 450,00 €
Innerhalb des Lehrgangs findet ein offenes Coaching + Präsentationstraining statt.

Ausbildung der Ausbilder in Trier

Beginn: 17.09.; 92 UStd.
Zeiten: montags/mittwochs 18:00 bis 21:15 Uhr

Gebühr: 450,00 €

FREMSPRACHEN

Zertifikatslehrgang Business English – Basic Level

Beginn: 10.09.; 60 UStd.
Zeiten: montags, 18:00 bis 20:30 Uhr
Gebühr: 420 €

Zertifikatslehrgang Französisch A1 Modul 1

Beginn: 09.09.; 36 UStd.
Zeiten: dienstags, 18:30 bis 21:00 Uhr
Gebühr: 250 €

Zertifikatslehrgang Französisch A1 Modul 2

Beginn: 11.09.; 36 UStd.
Zeiten: donnerstags, 18:30 bis 21:00 Uhr

Gebühr: 250 €

Zertifikatslehrgang Französisch A2 Modul 1

Beginn: 09.09.; 36 UStd.
Zeiten: donnerstags, 18:30 bis 21:00 Uhr

Gebühr: 250 €

Zertifikatslehrgang Französisch A2 Modul 2

Beginn: 11.09.; 36 UStd.
Zeiten: dienstags, 18:30 bis 21:00 Uhr
Gebühr: 250 €

EDV SEMINARE

Word 2010: Ihr Einstieg in die Welt der Textverarbeitung

Beginn: 09.09. 32 UStd.
Zeiten: dienstags/donnerstags 18:30 bis 21:30 Uhr

Kosten: 340 €

Daten professionell mit Pivot – Tabellen und Filtern auswerten

Termin: 16.09.; 09:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 190 €

Excel-Automatisierung mit VBA und Makros Grundlagen

Termin: 23.09.; 09:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 190 €

TIPPS FÜR EXISTENZGRÜNDER

Informationsabend für Existenzgründer: Wie mache ich mich selbstständig?

Termin: 02.06.; 17.30 bis 19.30 Uhr
10.06.; 17:00 bis 19:00 Uhr
Gebühr: je 20 € (inkl. Seminarunterlagen)

Wie erstelle ich meinen Geschäftsplan?

Termin: 13.06.
Zeiten: 14:00 bis 17:30 Uhr
Gebühr: 90 € (inkl. Stellungnahme der Agentur für Arbeit)

• Bad • Heizung • Haus- und Umwelttechnik

- Solaranlagen
- Solarstromanlagen
- Hackschnitzelheizung
- Pelletsheizung
- Erdwärme
- Barrierefreie Bäder
- Wellnessanlagen
- Regenwassersysteme
- Klima
- Planung
- Verkauf
- Kundendienst
- Beratung

www.reis-neumann.de

54292 Trier-Ruwer - Fischweg 24 - Tel. 0651/ 9 66 86-0

Mobile Krankenpflege
Pflegedienst
seit 1996

06502-932617

Europaallee 6
54343 Föhren

VITAL
www.pflegedienstvital.de

Eilige Anzeigen per E-Mail aufgeben:
anzeigen@wittich-foehren.de

VG Schweich

SPD

Rudolf Körner
Dipl. Betriebswirt

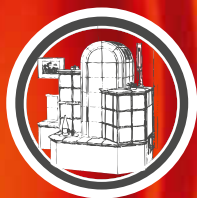
Ihr Kandidat für den VG-Rat

Wahlvorschlag 1
Sozialdemokratische Partei Deutschlands

1. Körner, Rudolf, Schleich

Anspruchspartnerinnen: Hildegard Großmann • Tel.: 0651/9777-703
Marika Lengler • Tel.: 0651/9777-702
Petra Roth • Tel.: 0651/9777-752
Linda Helfen • Tel.: 0651/9777-753

www.ihk-trier.de



über **25 Jahre**

Kachelofen • Kaminbau

SCHNEIDER

Ihr Meisterbetrieb

Tulikivi

+ AKTUELL +++ AKTUELL +++ AKTUELL +++ AKTUELL +++ AKTUELL +++

Tulikivi-Speicherofen Hiisi 3

Pellet- und Holzverbrennung
24 H Wärme
Allergikergeeignet

6.900,- €

inkl. MwSt und Montage

Abwrackprämie für Ihren „Alten“

Bei Kauf einer neuen Heiztechnik

300,- €

Ofenreinigung & Sicherheitscheck

Professionelle Reinigung und Überprüfung

119,- €

inkl. MwSt

Finanzierung möglich

Gewerbegebiet an der B52 zw. Trier u. Hermeskeil · D-54317 Osburg · Telefon 06500 910940 · www.kachelofen-schneider.de

MMD Automobile GmbH

Mitsubishi bündelt umweltfreundliche Mobilität unter dem Begriff „Green Mobility“

- Mitsubishi Händler werden Kompetenzzentren für Elektro- u. Alternativantriebe
 - Kommende Modelle auch als Hybrid/Plug-in Hybrid Version
- Rüsselsheim, 24. März 2014.
- Umweltfreundliche Mobilität und die damit verbundenen Technologien, Produkte und Dienstleistungen werden im Mittelpunkt der zukünftigen Entwicklung der MMD Automobile (MMDA), dem deutschen Importeur der Mitsubishi

Fahrzeuge, stehen. Das Unternehmen fasst diese Aktivitäten unter der Bezeichnung „Green Mobility“ zusammen. Aktuelle Kernstücke der Green Mobility sind die Modelle Mitsubishi Electric Vehicle (vormals Mitsubishi i- MiEV) und der noch im Frühjahr auf den Markt kommende SUV Plug-in Hybrid Outlander. Der Geschäftsführer der MMD Automobile, Werner H. Frey, kündigte zudem an, dass es bei allen kommenden Modell-

Einführungen auch Hybrid/Plug-in Hybrid Versionen geben wird. Für Mitsubishi ist Green Mobility ein ganzheitlicher Ansatz rund um die umweltfreundliche Mobilität. Zusätzlich zu den innovativen Fahrzeugmodellen werden künftig passende Dienstleistungen, alternative Mobilitätskonzepte und verschiedene Kooperationen, beispielsweise mit Ökostromanbietern und regionalen Initiativen, aufgebaut. Um das Konzept der

Green Mobility umzusetzen, werden die deutschen Mitsubishi Partner unter anderem künftig eine Ladestation für Kunden auf gekennzeichneten Parkplätzen vorhalten. Damit entstehen Green Mobility Center für Kunden, die sich über die richtungsweisende Technologie von Mitsubishi bei der Elektromobilität und den alternativen Antrieben informieren lassen wollen. Mehr Infos in Ihrem Autohaus Buschmann Trierweiler.

Außerhalb der gesetzlichen Ladenöffnungszeiten keine Beratung und kein Verkauf

OUTLANDER HYBRID

Erster Plug-in Hybrid SUV Allrad !!!!

Neuvorstellung
am Samstag 17.05 + Sonntag 18.05
von 10.00 - 17.00 Uhr



Gesamtverbrauch Outlander Plug-in Hybrid: Stromverbrauch (kombiniert) 13,4 kWh / 100 km / Kraftstoffverbrauch (kombiniert) 1,9 l / 100 km / CO₂-Emission kombiniert 44 g / km / Effizienzklasse A+.



AUTOHAUS
Buschmann
Trierweiler



Tel. 0651-82738-0 · info@autohausbuschmann.de · www.autohaus-buschmann.de

Reisen, träumen, erleben...

TOP-AIDA-Angebote!

7 Tage „Nordeuropa“ AIDASol ab € 599,- p. P.
August/September/Oktober 2014, ab/bis Hamburg

14 Tage „Nordamerika“ AIDALuna ab € 2349,- p. P.
September/Oktober 2014, 2 Wochen inkl. Flug

Angebote inkl.
3-Gang-Menü
im Buffalo-Steak-House!

AUSZEIT
Reisebüro

Schulstraße 13
54346 Mehring
Tel.: 06502/994253
Fax: 06502/988469

**7*2
FLY**

Last Minute Mallorca
ab Zweibrücken, 22.05.2014 (2 Wo.)
Clubhotel Paguera
pro Person
HP **547,-**

Christel Becker
Nagelstraße 14
54290 Trier
Tel.: 0651 - 75071

TUI TRAVELStar
Reisegalerie Becker

Weitere Angebote in unserem Reisebüro!

Fernweh ... planen Sie noch heute
mit uns Ihren nächsten Urlaub -
nutzen Sie jetzt die tollen
Last-Minute-Angebote

Als besonderer Tipp gilt nun der Reisemonat Mai für Kurzentschlossene! Ob Angebote für die Balearen, Kanaren, Türkei etc., nutzen Sie die unschlagbaren Preise für Ihren Urlaub.

Oder planen Sie mit uns eine Kreuzfahrt. Die neuen Kataloge der AIDA, TUI Mein Schiff etc. bis 2016 sind bereits zur Buchung freigegeben.

Wer früh bucht - kann sparen! Nutzen Sie hier die Frühbucherpreise und sichern Sie sich Ihre gewünschte Kabinenkategorie.

Die Reise-Experten der Reisegalerie, ob Kreuzfahrt, Fernreise, Familienurlaub vieler namhafter Veranstalter wie der World of TUI, Thomas Cook, Meiers Weltreisen, DER Touristik etc., stehen Ihnen gerne zur Seite.

Durch Info-Reisen in die Clubs wie Aldiana, Robinson sowie Magic Life und die neuesten Schiffe der AIDA und Mein Schiff 3 - immer auf dem neuesten Stand.

Gerne geben wir unsere Reiseerfahrungen weiter. Freundlich, erfahren und ein TEAM.

Einzigartig in Trier-CITY.

EINFACH MAL ENTSPANNEN...

8 Tage Wohlfühlurlaub in
Bad Kissingen

7x HP im 3* Hotel Sonnenhügel; Getränke zum Abendessen; tägl. Eintritt in die Badelandschaft & Teilnahme am Animationsprogramm; Hin- u. Rückfahrt im Fernreisebus u.v.m.

kein EZ-Zuschlag

02.06.; 07.07.; 11.08.; 15.09.2014 **499,- €**

VdK-Reiseservice Rhl.-Pfalz · 54294 Trier
www.vdk-reiseservice.de · Telefon: 0651/98 12 0 - 0

MAROKKO/Agadir

Termin: 27.05.-03.06.14 ab/bis Luxemburg
**** RIU Tikida Beach

Al inkl. freies Parken,
Sitzplätze etc. p. P. **738,- €**

Nähere Infos, mehr Angebote und Beratung bei uns im Büro!
Reisestudio **SIM** GmbH Trier
D-54294 Trier · Monaiser Straße 11b
Tel. 0651 / 97 50 80 · www.reisestudio-sim.de

Die Welt entdecken...
Unser Erlebnisreisen-Katalog 2014

Scharff
40 Jahre Reiseleiter

Falco meets Mercury

Sonderfahrt zur Musical Revue in Neunkirchen
Hin- und Rückfahrt ab Wittlich, Bitburg und Trier nach Neunkirchen sowie Eintrittskarten für „Falco meets Mercury“.

2 Termine: 09. und 12. Juni 2014
Schnell zugreifen, begr. Kontingent! ab **79,- €**

Katalogbestellung, Infos & Buchung:
Tel.: 06561-965414 · www.scharff-reisen.de

AMEROPA

SOMMER IN HAMBURG

10. bis 13.07.14, Hotel Crowne Plaza
Hamburg City Alster***** im Doppelzimmer
mit Frühstück, 3 Nächte
inkl. Bahnfahrt 1. Klasse **245,- €**
pro Person

Beratung und Buchung:
Saarburger Reisebüro
Graf-Siegfried-Str. 30, 54439 Saarburg
Telefon: 06581/99144, www.saarburger-reisebuero.de

Reisen,
träumen,
erleben...

Thomas Kopp's aktueller Reisetipp:

GRAN CANARIA

Hotel RIU Waikiki****
01.06.2014 / 1 Woche,
ab Zweibrücken
pro Person
Al ab **514,- €** im DZ

TUI ReiseCenter

www.tui-reisecenter.de/konz1
Kopp Reisen GmbH - Schillerarkaden 3, KONZ, Tel. 0 65 01 / 9 92 66
Johann-Philipp-Str. 3 - 4, TRIER, Tel. 06 51 / 97 87 70

Christel Becker
Nagelstraße 14
54290 Trier
Tel.: 06 51-7 5071

TUI TRAVELStar
Reisegalerie Becker

STELLENMARKT

aktuell

Stellen Anzeigenannahme 0 65 02/91 47-0



Suche 1 x wöchentlich Reinigungskraft nach Trittenheim.

Telefon: 01 63 / 2 07 69 17

Freundliche/r Backwaren-Verkäufer/in

für samstags auf Minijob-Basis (450,- €) gesucht,
gerne auch Student/in oder Schüler/in.

Bei Interesse melden Sie sich bei



Bäckerei-Konditorei

Göbel

Hauptstraße 36 • 54343 Föhren
Telefon: 0 65 02 / 27 12

unenntbeherrlich für alle

Zustellung ist unser Geschäft!

Die TV-Logistik GmbH ist ein Tochterunternehmen des Medienhauses Trierischer Volksfreund. Wir sind Vertriebspartner für die Tageszeitungen Trierischer Volksfreund, Frankfurter Allgemeine Zeitung, Süddeutsche Zeitung, Frankfurter Rundschau, Handelsblatt und Die Welt. Des Weiteren sind wir verantwortlich für die Zustellung von Briefen, von Wochenendzeitungen samt Beilagen, von Prospekten, Katalogen und Magazinen. Außerdem führen wir Sonderverteilungen u.a. für Telefonbuchverlage, Wohnungsbaugesellschaften und öffentliche Einrichtungen durch.

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir, im Auftrag unserer Zustellgesellschaften, auf 450-Euro-Basis

Zeitungs- und Postzusteller (m/w) sowie Aushilfen

für die Orte: **Kenn, Riol, Longuich
und Longuich-Kirsch**

**Ansprechpartner: Gaby Schweitzer,
Tel.: 06 51 / 71 99-554**

E-mail: g.schweitzer@tv-logistik.de

■ Sie verfügen über einen eigenen PKW, Sie arbeiten eigenverantwortlich, Sie sind sehr zuverlässig, Sie stehen gerne früh auf, Sie scheuen nicht Wind und Wetter, Sie sind volljährig.

Wir bieten Ihnen:

■ eine gut bezahlte Dauertätigkeit und gute Sozialleistungen.

TV-Logistik GmbH
Hanns-Martin-Schleyer-Str. 8
54294 Trier

Melden Sie sich! Vereinbaren Sie einen Termin unter der oben genannten Telefonnummer, schicken Sie eine E-Mail oder bewerben Sie sich unter www.tv-logistik.de/jobs.



HERRES

Have a drink

Die HERRES Gruppe ist einer der bedeutendsten Anbieter klassischer und innovativer Getränke auf dem deutschen und internationalen Markt. Als leistungsfähige Unternehmensgruppe produzieren wir Sekt, Perlwein, fruchtige Cocktails, Premixes und alkoholfreie Wellnessdrinks. Unser Erfolg im Markt wird von der Qualität unserer Produkte und dem persönlichen Einsatz unserer Mitarbeiter getragen.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt

Maschinenführer (m/w)

IHR PROFIL:

- Abgeschlossene Berufsausbildung in einem technischen Beruf
- Erfahrung in der Produktion oder der Instandhaltung in einem Lebensmittelbetrieb
- Gutes technisches Verständnis
- Verantwortungsbewusstsein und hohe Leistungsbereitschaft
- Flexibilität und schnelle Auffassungsgabe
- Bereitschaft zur Schichtarbeit, auch an Wochenenden

IHRE AUFGABEN:

- Einrichtung und Bedienung von Produktionsmaschinen und Abfüllanlagen
- Durchführung und Dokumentation von Qualitätskontrollen
- Überwachung und Kontrolle von Produktionsabläufen
- Wartung, Pflege, Umrüstung und Reinigung der Anlagen
- Erkennung und Behebung von Störungen

Interessiert? Dann senden Sie bitte Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen mit Foto, Nennung Ihres Gehaltswunsches und frühestmöglichem Eintrittstermin an die: HERRES GRUPPE, Frau Gavan, Rudolf-Diesel-Straße 7-9, 54292 Trier/Deutschland, Tel. +49 (0) 651 / 209 06-124, E-mail: agavan@herres-sekt.com, www.herres-sekt.com

Wir suchen eine/n zuverlässige/n

Zeitungszusteller/in

für die Verbandsgemeinde **Schweich** in

Föhren: Bergstr., Erlenbachstr., Karlsweg, ...

Kenn: Hühbergstr., Alte Poststr., ...



Stadt Schweich
und Ortsgemeinden Bekond, Detsem, Ensch, Föll,
Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Lelwen, Longen, Longuich, Mehring,
Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Sie sind jede Woche am **Freitag** für uns tätig.

Wir liefern die Zeitungen an Ihr Haus. Die Bezahlung erfolgt monatlich, Beilagen werden extra vergütet.

Der Zustellervertrag wird im Rahmen der Minijobs geregelt. Wir suchen Schüler/-innen, Rentner/-innen sowie Hausfrauen/-männer. Bewerben können Sie sich per E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de oder Telefon: 06502 / 9147-713 oder 06502 / 9147-716

VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH

Heimat- und Bürgerzeitungen
Europaallee 2 • 54343 Föhren



STELLENMARKT

aktuell

Stellen Anzeigenannahme 0 65 02/91 47-0



Wir suchen ab sofort / nach Vereinbarung:

- **NACHTPORTIER (3 Nächte pro Woche)**
- **SOUS-CHEF**
- **CHEF DE PARTIE (Saucier oder Entremetier)**
- **SPÜLER (Arbeitszeit ca. 15.00 - 23.00 Uhr)**

Es handelt sich bei den Stellen, außer Nachtportier, um ganzjährige Vollzeitstellen.

Wir freuen uns auf Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen!



**WEINROMANTIKHOTEL
RICHTERSHOF**
Andrea Mereu
Hauptstr. 81-83
54486 Mülheim/Mosel
Tel. 06534/948-0

HOTEL-RESTAURANT LEKKER

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir

- **Restaurantleitung**
- **Servicekraft (auch für Mittag)**
- **(Jung-) Koch**

Wir bieten ein neues Ambiente mit motivierten Kollegen. Bewerbungen bitte an:

www.hotel-lekker.com, hotellekker@gmail.com
Grafenweg 1, 54347 Neumagen-Dhron, 06507-939771

Zahnmedizinische Fachangestellte zum nächstmöglichen Termin gesucht

Was wir bieten?

Ein nettes Praxisteam, flexible Urlaubsregelung, anspruchsvolles Arbeiten im Schichtsystem

Was suchen wir?

Motivierte Stuhlassistentin

Was erwarten wir?

Offener und freundlicher Umgang mit Patienten und Kolleginnen, schnelle Auffassungsgabe, Zuverlässigkeit, sorgfältiges Arbeiten

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung

Zahnärztliche Gemeinschaftspraxis

Dr. Wolfgang Beier und Dr. Eckhard Lehmon

Im Maar 1 • 54343 Föhren



PARITÄTISCHE
SOZIALSTATION

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt für die Versorgung eines jungen Mädchens im Raum Schweich:

exam. Kranken-/Kinderkrankenschwester/-pfleger
in Teil- oder Vollzeit.

Weiterhin suchen wir zur Verstärkung unseres Teams in der ambulanten Pflege im Raum Trier:

**Schwesternhelferinnen/Pfleger
sowie Altenpflegehelfer/innen** zur Aushilfe.

Bei uns können Sie auch Ihr „Freiwillig-Soziales-Jahr“ ableisten.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie an:
Paritätische Sozialstation/Club Aktiv e.V., Schützenstrasse 20,
54295 Trier, oder per Mail an: bewerbungen@clubaktiv.de

Auszubildende zur zahnmedizinischen Fachangestellten zum 01. August 2014 gesucht

Was wir bieten?

Fundierte Ausbildung in allen Bereichen der Zahnmedizin

Was suchen wir?

Sympathische Mitarbeiterin mit Mittlerer Reife

Was erwarten wir?

Freude am Umgang mit Menschen, handwerkliches Geschick, Einfühlungsvermögen und Zuverlässigkeit

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung

Zahnärztliche Gemeinschaftspraxis

Dr. Wolfgang Beier und Dr. Eckhard Lehmon

Im Maar 1 • 54343 Föhren

Als modernes und innovatives Unternehmen in der Heizungs- und Sanitärbranche möchten wir unser Team verstärken und suchen zum frühestmöglichen Eintritt eine/n

Heizungs-/Sanitär-Monteur/in

Ihr Aufgabengebiet umfasst:

- Montage und Installation von Heizungs- und Sanitäranlagen
- Rohinstallation und Feinmontage

Wir bieten:

- übertarifliche, leistungsgerechte Bezahlung
- unbefristeter Arbeitsvertrag in einem starken Unternehmen
- angenehmes Betriebsklima
- Weiterbildungsmaßnahmen

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann bewerben Sie sich (Ihre Bewerbung wird vertraulich behandelt!)

Ihre Bewerbung oder telefonische Terminabstimmung bitte an



- **Heizung**
- **Sanitär**
- **Solar**

Schulstr. 7 • 54484 Maring-Nowiand • Tel.: 0 65 35 / 70 88

Vermittlung
bitte!

Die aktuellen Stellenangebote helfen Ihnen dabei!

STELLENMARKT



Wir suchen ab sofort

Koch (m/w) Servicekraft (m/w)

Vollzeit, Teilzeit oder auf 450-Euro-Basis

Hotel & Restaurant Krone Riesling

Moselpromenade 9 • 54349 Trittenheim

Telefon: 0 65 07 / 9 26 30 • info@krone-riesling.de

FRICK
backt in Natur

Gesucht:
Zuverlässige Putzkraft
für unsere Backstube,
samstags ca. 3 Stunden, 15,- €/Stunde

www.backstube-frick.de

**for all
SOUNDS**
Gospelchor Veldenz

Der Chor „for all sounds“
der Kirchengemeinde Veldenz
sucht baldmöglichst eine/n
Chorleiter/in

Ansprechpartner:
Iris Fritzen • Tel.: 06534/1340
Andrea Westermann • Tel.: 06534/8494

Medizinische/r Fachangestellte/r als Leiter/in der physikalischen Therapie halbtags (vormittags) gesucht.

Bitte senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung an:

Orthopädische Gemeinschaftspraxis

Dr. med. H. Albert / Dr. med. H. Ossen
Bernhard-Becker-Straße 4 • 54338 Schweich

STELLENMARKT

aktuell

Wiedereinstieg gesucht?

Mit einem Blick in den
Stellenmarkt Ihres
Mitteilungsblattes können
Sie fündig werden!

www.spd-schweich.de

VG Schweich

SPD

Ingeborg Sahler-Fesel
Mitglied des Landtages

Ihre Kandidatin für den VG-Rat

Wahlvorschlag 1
Sozialdemokratische
Partei Deutschlands

6. Sahler-Fesel, Ingeborg, Schweich



FREUDIGE EREIGNIS-ANZEIGEN:

TELEFON: 0 65 02 / 91 47 - 0

**AUSBILDUNGSRATGEBER
2015**

**MOVE
IT!**

**DEIN WEG
IN DIE ZUKUNFT!**

Sie wollen jungen Menschen den Weg in
die Zukunft erleichtern oder sind selber auf
Azubi-Suche?
Dann schalten Sie eine Anzeige in unserem
neuen Ausbildungsratgeber „Move It!“
für das Ausbildungsjahr 2015.

Verteilung im Juni 2014
direkt an ausgewählten Schulen in Ihren Landkreisen.
Anzeigenannahmeschluss: Montag, 19. Mai 2014

Ich berate Sie gerne:

Oliver Schmitz
©06502/9147-269 oder 0151/16305405
Mail: o.schmitz@wittich-foehren.de
Verlag + Druck LINUS WITTICH KG

VERLAG
W
WITTICH

Handwerk-Event-Woche

in 54657 Gindorf vom 19. bis 25. Mai 2014

Spannende Vorträge, die neusten Trends und Innovationen im Handwerk, sowie viele attraktive Aktionen erwarten Sie in dieser Woche bei **Jürgen Berens, Bon-A-Therm** und **Dirk Berens** in Gindorf.



Info Veranstaltungen der Event-Woche:

Mittwoch: 19.00 Uhr Vortrag bei Dirk Berens:
„Energetische Sanierung“
Donnerstag: 18.00 und 20.00 Uhr Kurz- Vortrag
bei Jürgen Berens: „Markise – Billig -
oder Qualitätsprodukt?“
Freitag: 18.00 und 20.00 Uhr Kurz-Vortrag
bei Bon-A-Therm: „Feuer & Raum – 5 Dinge
auf die ich bei meinem Ofen achten sollte“

Montag - Freitag
bis 22.00 Uhr
Samstag + Sonntag
10.00 bis 18.00 Uhr

Jürgen Berens

Balkone
Terrassen
Zäune
Markisen
Insektenschutz

D-54657 Gindorf
Hochstr. 10
www.mein-sonnenplatz.net
kontakt@mein-sonnenplatz.net

Tel. +49 6565 94021
Fax. +49 6565 94022
Mobil +49 1714701196
Mobil +352 621 235 428

*alle erfüllen
Ihre Wünsche
mit Wärme!*



Kachelofen, Kamine,
Steinöfen, Kaminöfen,
Backöfen, Küchenherde,
Wellness- und
Thermenanlagen
Raumkonzepte

D - 54657 Gindorf · Hochstr. 13
Tel.: 0 65 65 - 95 74 0 · Fax: 0 65 65 - 95 74 20
info@bon-a-therm.de · www.bon-a-therm.de

zeitloses
Design
erstklassige Qualität

SCHREINEREI
DIRK BERENS

KÜCHEN · MOBEL · TREPPEN · INNEN- UND AUSSENBAU · BÖDEN

Dirk Berens GmbH
Orsfelder Straße 8
D - 54657 Gindorf

Tel. 0 65 65 - 93 33 05
d.berens@berens-dirk.de
www.dirk-berens.de

Ihre Kandidaten aus unserer VG für den Kreistag:

-Anzeige-



1. Ingeborg
Sahler-Fesel



3. Dr. Katarina
Barley



14. Helmut
Schneiders



18. Achim
Schmitt



21. Iris
Hess



25. Dana
Kreuels



33. Rudolf
Körner



43. Frank
Glöckner

Wahlvorschlag 1
Sozialdemokratische
Partei Deutschlands

SPD



VG Schweich

SPD

Zukunft gerecht
gestalten.

www.spd-schweich.de

Mit uns!

www.spd-schweich.de

-Anzeige-



VG Schweich

SPD

Helmut Schneiders
Dipl.-Ing.

Ihr Kandidat für den VG-Rat

Wahlvorschlag 1	SPD 
Sozialdemokratische Partei Deutschlands	
3. Schneiders, Helmut, Feil	

MOSEL MUSIKFESTIVAL 2014



Wo große Meister
auch in kleinen Dörfern spielen.

Highlights 2014:

Dorothee Miels & Stefan Temmingh,
Klaus Florian Vogt, Jan Garbarek & The Hilliard
Ensemble, Venice Baroque Orchestra & Giuliano
Carmignola, Joel Frederiksen, Rennquintett, Peter
Sadlo & Friends, Biermösl-Buam & Wellküren-Madln,
Simone Kermes & Lautten Compagney Berlin,
Chanticleer, Nils Mönkemeyer, Nuria Rial & Camerata
Köln, Kit Armstrong, NeoBarock, David-Gazarov-Trio,
Akademie für alte Musik Berlin
und viele mehr ...

www.moselmusikfestival.de



Online- Anzeigen- System

AZweb

*Bequem Anzeigen
online ...*

- gestalten
- schalten

www.wittich.de



-Anzeige-

www.spd-schweich.de



VG Schweich

SPD

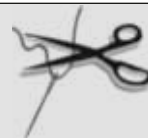
Achim Schmitt
Dipl. Verwaltungsbetriebswirt / Meteorologe

Ihr Kandidat für den VG-Rat

Wahlvorschlag 1	SPD 
Sozialdemokratische Partei Deutschlands	
19. Schmitt, Achim, Schweich	

Schneiderei - Longuich

Änderungen & Anfertigungen



Geöffnet: Mittwoch, 12.00 bis 16.00 Uhr
Donnerstag, 14.00 bis 18.30 Uhr

Maximinstraße 26 - 54340 Longuich - Tel. 06502-939958
Mehr Info's unter: www.schneiderei-longuich.de

**10.000 KM SERVICE BEI UNS!
NACH 2 WOCHEN
KOSTENLOSE NACHSORGUNG!**

Bermeres 
Gesunde Schuhe

Glockenstraße 5 · 54290 Trier
Tel. 06 51 / 7 50 97 · abb@orthopaediebermes.de

Wir machen Urlaub

vom 27.05. bis 06.06.14

reh 
HEISSMANGEL

Öffnungszeiten: Dienstag, Mittwoch und Freitag
9.00 - 18.00 Uhr

54338 Schweich - Klosterstr. 16 b, Tel.: 06502 / 5533

www.wittich.de ++ www.wittich.de ++ www.wittich.de

Es ist genug für alle da ...wenn wir miteinander teilen.
Gemeinsam können wir viel bewegen.

Brot
für die Welt
www.brot-fuer-die-welt.de



Helfen Sie uns helfen! Konto 500 500 500 Postbank Köln BLZ 370 100 50

-Anzeige-

www.spd-schweich.de



VG Schweich

SPD

Uwe Spanier
Selbst. Kachelofenbauer

Ihr Kandidat für den VG-Rat

Wahlvorschlag 1	SPD 
Sozialdemokratische Partei Deutschlands	
9. Spanier, Uwe, Fell	

A-SAG

Pflasterarbeiten, Garten- und Landschaftsbau
Isseler Straße 29A, 54338 Schweich, Tel. 0176/41390470,
Fax 06502/4044067, E-Mail: a-sag@gmx.de

Haus-Flohmarkt
wegen Wohnungsauflösung.
Schweich, Feldstr. 9,
Samstag, 17.5.14, 13.00 Uhr - 17.00 Uhr.

Hof- und Straßenfest

WERBEN SIE FÜR
IHR HOFFEST!

Werben Sie für Ihr Hoffest in unseren Mitteilungsblättern!

Oliver Schmitz
Rufen Sie an: 0151-16305405
oder schicken Sie mir eine Mail:
o.schmitz@wittich-foehren.de

ICH BERATE SIE GERNE!

Wohnmobilstellplatz frei.

Telefon: 0 65 02 / 12 97

Fußpflege Roswitha Michels

54341 Fell • Weinbergstr. 15 • Telefon: 0 65 02 - 47 58

**Ich mache Urlaub
vom 23.05. bis 06.06.2014**

LW-Service auf einen Klick:  www.wittich.de

LernTreff

Ulrike Thul

Isseler Str. 4, 54338 Schweich
Telefon 0 65 02 / 83 35
Mobil 0160 / 8 316 216
info@lerntreff-thul.de

- NEUE KURSE**
- Französisch für Wiedereinsteiger - ab Di., 03.06., 11.00 Uhr
 - Französisch für Anfänger - ab Di., 10.06., 9.30 Uhr
 - Französisch mit geringen Vorkenntnissen - ab Do., 26.06., 18.30 Uhr
 - Activate your English - ab Sa., 31.05., 9.15 Uhr
 - Refresh your English - ab Do., 05.06., 20.00 Uhr
 - Spanisch mit geringen Vorkenntnissen - ab Do., 15.05., 19.00 Uhr

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
„Die Zukunft gerecht gestalten“
der SPD Trier-Saarburg.

Für den Textinhalt politischer Beilagen zeichnet die jeweilige Partei oder Interessengruppe verantwortlich.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

.....
.....
.....
Erdbeeren u. Spargel • Frühkartoffeln
.....
.....

Spargel je kg ab 4 € – Erdbeeren für Marmelade am LKW vorbestellen.
Verkauf seit 20 Jahren, ganzjährig jede Woche

– ganz in Ihrer Nähe! – © Tel.: 02443 / 91120, Fax: 9112 – www.oebstliemann.de

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Volltreffer von Sony"

der Fa. F-Connect.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!



Hotel Pölicher Held

54340 Pölich, Tel. 0 65 07 / 9 36 00

E-Mail: hotelpoelicherheld@web.de

**Am Sonntag, dem 25. Mai ab 10.30 Uhr
FRÜHLINGSBRUNCH**

Preis 20,90 € inkl. 1 Glas Sekt

Tischreservierung erwünscht

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

**Familie Marlies und Ulrich Schu
und Mitarbeiter**

-Anzeige-

www.spd-schweich.de



VG Schweich

SPD

Erik Schöller
Student des Wirtschaftsingenieurwesens

Ihr Kandidat für den VG-Rat

Wahlvorschlag 1	SPD 
Sozialdemokratische Partei Deutschlands	
5. Schöller, Erik, Föhren	

Steuern? Lass ich machen. **31. Mai ist Steuer-Stichtag**

FÜR SIE VOR ORT:
Beratungsstellenleiterin: Astrid Bales
Zum Burgberg 4, 54528 Salmthal
Tel. 0 65 78 - 9 84 19 10 - 01 71 - 2 64 49 57
Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V. – wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

www.vlh.de

 **Mehr für mich.**



Ihr Dach, da stehen wir drauf!

PAULI
BEDACHUNGEN
ZIMMEREI - HOLZBAU

www.pauli-dach.de

Büro & Bedachungen: Feldstraße 1B D-54338 Schweich Fon: 0 65 02 / 24 68 Fax: 0 65 02 / 75 10 Mail: bedachungen@pauli-dach.de	Zimmerei & Werkstatt Gewerbegebiet Am Bahnhof D-54338 Schweich Fon: 0 65 02 / 99 58 88 Fax: 0 65 02 / 99 58 89 Mail: zimmerei@pauli-dach.de
--	---

Farbe macht gute Laune!!!



Grabmale aus Naturstein



 **Reinhardt & Weiersbach GmbH**
Meisterbetrieb

für Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik
z.B. von Balkonabdichtungen bis zum fertigen Terrassenbelag

Handwerkerhof 6 - 54338 Schweich-Issel
Tel. 06502-7031 • Fax. 06502-7032
E-Mail: reinhardt.weiersbach@t-online.de
www.Dachdeckerei-reinhardt-weiersbach.de



STEINMETZ STEFFENS
Naturstein vom Fachbetrieb

Im Paesch 9 | 54340 Longuich | Tel. 0 65 02-2 00 00
www.steinmetz-steffens.de

Auszug aus unserem Reiseprogramm

Cornwalls
Romantische Ecken
(Fahrt findet statt)
€ 499,-

28.5.-1.6.14
5 Tage

- *4x Übernachtung/HP
- *3x ganztägige Reiseleitung
- *Fähre Calais-Dover
- *Zugfahrt Eurotunnel

07.06.-09.06. PFINGSTEN: Hexenzauber im Harz HP € 219,-
20.06.-22.06. Wochenende am Meer-Hollands Küste ÜF € 169,-
12.07.-15.07. Bayerischer Wald-Beim singenden Wirt HP € 299,-
18.07.-20.07. Wochenende am Meer-Hollands Küste ÜF € 169,-
27.09.-28.09. Cannstatter Wasen-Stuttgarter Volksfest ÜF € 169,-

TAGESFAHRTEN

14.06. Metz & Nancy € 30,-
20.08. Europa-Park Rust inkl. Eintritt € 65,-
13.09. Bad Dürkheimer Wurstmarkt € 25,-

Alle Preise pro Person


Jozi-Reisen Gewerbegebiet Am Bahnhof
54338 Schweich
Tel.: 06502 - 5090 - Fax: 06502 - 7583
E-Mail: info@jozireisen.de

Weitere Information und Buchung:


VERLAG WITTICH

SONDERVERÖFFENTLICHUNG
Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Sonderveröffentlichung
"SUNNY".
WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS
Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
"Reif für die Insel"
der Fa. Möbel Schuh.
WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

FLIESEN   **DESIGN**

Tel.: 06500 | 22 88 056
Mobil: 0151 | 24 12 93 69

  **ZIMMER**

*Ihr Fliesenleger
im Ruwertal!*

www.zimmer-fliesen.de

NEUWERTIGE MIETANHÄNGER

Anhänger *zum kleinen Preis* ←

Kirsten 

Telefon 0 65 71 / 9 55 55 8
Auch 400 Anhänger zum Verkauf vorrätig!
www.anhaenger-handel.de

AWO-Möbelbörse

Ottostr. 19A, Trier-Euren, Tel. 0651/80360

Kostenlose Abholung verwertbarer Möbel

Preiswerte Haus- u. Wohnräume,

Verkauf gebrauchter Möbel, Hausrat, Bücher,

Umzugshilfe u. Transport

Täglich 9.00 - 18.00 Uhr, samstags 10.00 - 13.00 Uhr



Ihr Komfort ist unser Antrieb.

Die automatischen Sektionaltore NovoPort[®] mit patentiertem serienmäßigen Antrieb.

- TÜV geprüfte Einbruchhemmung*
- 5 Jahre Werksgarantie
- Zertifiziert nach Tore-Produktnorm DIN EN 13241-1
- Vielfältige Auswahl an Farben, Oberflächen und Verglasungen
- Flüsterleiser Torlauf





* bei aut. Sektionaltorsystemen in Standardausführung www.novoferm.de

Ihr Novoferm Partner für Lieferung, Montage und Wartung:

Etges & Dächert Baustoffe

54292 Trier • Metternichstraße 31 • Tel. (06 51) 14 69 90

www.apd-schweich.de

VG Schweich

SPD

Ernst-Hermann Dienhart
Rentner

Ihr Kandidat für den VG-Rat

Wahlvorschlag 1
Sozialdemokratische Partei Deutschlands

SPD 

17. Dienhart, Ernst-Hermann, Klüsserath 

Agria 4800 Schmalspurtraktor

EZ 02/1973, 12 kW, HU fällig, inkl. umfangreichem Zubehör für die Arbeit im Weinberg. VB 4.200,00 € · Tel. 02641/34603

BEGINN NEUER KURSE FÜR:

- Gesang • Akkordeon • Keyboard
- Klavier • E-Piano • Heimorgel
- E-Bass • E-Gitarre • Konzertgitarre
- Saxofon • Klarinette • Querflöte • Blockflöte • Trompete
- Tenorhorn • Bariton • Waldhorn • Geige • Bratsche • Schlagzeug
- Unterricht aller Altersklassen • Vereinsausbildung • Seniorenkurse

Leihinstrumente & unverb. Kaufberatung & Proberaumvermietung

MUSIKSCHULE GENSCHOW

Brotstraße 29, 54290 Trier, Info-Tel. 0651/74180

In: Trier, Saarburg, Schweich, Lampaden, Wincheringen

www.musikschule-genschow.de

PORTEN **G M B H**

sanitär

- Sanitäre Installation
- Bad-Renovierung
- Ölheizungsanlagen
- Gasheizungsanlagen
- Solar- und Wärmepumpenanlagen
- Kaminsanierung
- Rohrreinigung
- Kernbohrungen
- Kundendienst
- Drachengas Verkaufsstelle

Fordern Sie bitte unser unverbindliches Angebot

54338 Schweich Zellenpützstraße 2
Tel. 0 65 02 / 99 42 44 Fax 0 65 02 / 99 42 45
Porten_Sanitaer@t-online.de

KOMPETENZ IST UNSERE SACHE

1. Claus Piedmont	Diplom-Ingenieur	54329 Konz	24. Björn Schäfer	Gesundheits- und Krankenpfleger exam.	54455 Serrig
2. Heinrich Lehnert	Dipl.-Betriebswirt (BA)	54338 Schweich	25. Prof. Dr. Xenia Matschke	Universitätsprofessor	54318 Mertesdorf
3. Stefanie Kaypinger	Bürokauffrau	54441 Ayl	26. Rita Görtz-Bälder	Dipl.-Betriebswirtin (FH), Rechtsanwältin	54329 Konz
4. Hans Wacht	Dipl.-Ingenieur	54329 Konz	27. Ulf Mennenkamp	Bankkaufmann	5429 Konz
5. Dieter Ponzlet	Versicherungsfachwirt	54429 Schillingen	28. Jan Loewenguth	Speditionskaufmann	54317 Gutweiler
6. Tobias Beck	Betriebswirt, Master of Science (M.Sc.)	54453 Nittel	29. Henning Schlobach	Heilerzieher	54332 Wasserliesch
7. Oliver Wendel	Steuerberater	54317 Osburg	30. Christian May	Dipl.-Ingenieur (FH)	54459 Wiltigen
8. Dr. Christian Vogther	Medizinaldirektor	54313 Zemmer	31. Julia Hirsch	Studentin	54453 Nittel
9. Prof. Dr. Manfred Matschke	Universitätsprofessor	54318 Mertesdorf	32. Peter Mertes	Winzer	54441 Kanzem
10. Franz Görtz	Dipl.-Ingenieur (FH) Geschäftsführer	54329 Konz	33. Erich Weber	Winzer	54329 Konz
11. Roman Niewodniczanski	Winzer	54459 Wiltigen	34. Horst Philipp	Steuerberater u. vereidigter Buchprüfer	54329 Konz
12. Jürgen Thelen	Geschäftsführer, Dipl.-Ing. (FH), Betriebswirt	54329 Konz	35. Christian Leitner	Beamter i.R.	54329 Konz
13. Norbert Olinger	Winzermeister	54346 Mehring	36. Christian Wennemuth	Rechtsanwalt	54329 Konz
14. Matthias Wagner	Winzermeister	54457 Wincheringen	37. Steffen Gabrys	Versicherungskaufmann	54329 Konz
15. Claudia Kausch	Bankkauffrau	54329 Konz	38. Wolfgang Thielen	Bauingenieur	54441 Wawern
16. Maximilian von Kunow	Winzer	54329 Konz	39. Nicolas Wacht	Student	54329 Konz
17. Marcus Regnery	Winzer	54329 Konz	40. Thorsten Dillenburger	Polizeibeamter	54456 Tawern
18. Heinz Kuhlmann	Maschinenbauingenieur	54340 Köwerich	41. Bernhard Kammer	Diplom-Betriebswirt	54329 Konz
19. Wilhelm Trappmann	Purchasing Manager	54317 Gusterath	42. Dieter Herbst	Bauingenieur	54329 Konz
20. Edgar Hutmacher	staatl. geprüfter Techniker Versorgungstechnik	54439 Saarburg	43. Ludwin Weirich	kaufm. Angestellter	54329 Konz
21. Gernot Reitz	Fuhrparkleiter	54329 Konz	44. Engelbert Wagner	technischer Angestellter	54441 Wellen
22. Fabio Hoffmann	Diplom-Ingenieur Maschinenbau	54317 Koringen	45. Robert Krause	Bautechniker	54329 Konz
23. Jane Weinberger	Sachbearbeiterin	54329 Konz	46. Günter Biewer	Techniker	54331 Peillingen
			47. Jutta Schlobach	Lehrerin	54332 Wasserliesch

Verehrte Wählerinnen und Wähler!

Unterstützen Sie unsere Kandidaten für den Kreistag Trier-Saarburg und wählen Sie

Liste 5 FDP, Die Liberalen

FDP

Die Liberalen

FDP

Die Liberalen

Renovierung!
es geht in die zweite Runde

Viele Ausstellungsstücke bis zu **50%** reduziert!*

10% BodenRausReißRabatt auf alle Neubestellungen!**

Es ist wieder soweit, warme Sonnenstrahlen und frische Ideen! Der kalten Jahreszeit geht die Luft aus und der Frühling ist da! Zeit, in der der Polstermöbelspezialist City-Polster in Trier –Quint erneut frischen Wind in die Ausstellung bringen will.

Gerade zwei Jahre ist es her, als man bei City-Polster den Anpfiff zur größten Renovierungsaktion der Unternehmensgeschichte gab. Die Fassade wurde neu gestrichen, neue Fenster eingebaut, viele neue Studios eingerichtet und alle Wände erhielten neue Farbe.

„Jetzt muss endlich ein neuer Fußboden her!“ so Geschäftsführerin Judith Bücher. „Wir werden auf allen vier Etagen neuen Fußboden verlegen, der zu den schönen Wänden und vor allem zu unseren exklusiven Möbeln passt!“ Aber es gibt nicht nur einen neuen Boden! Auch die 4te Etage des Möbelhaus in Trier Quint wird komplett umgestaltet. Schöner präsentiert werden Ihnen hier die

Funktionssofas und der Bereich Junges Wohnen!

Renovierungsarbeiten und „neuer Schwung“ brauchen Platz! Und so heißt es auch dieses Jahr: „Wir renovieren, Sie profitieren!“ So finden Sie bei City-Polster in Trier Quint ab sofort wieder **zahlreiche, attraktive Ausstellungsstücke bis zu 50% reduziert!*** Und sollte kein passendes Ausstellungsstück dabei sein, erhalten Sie **10% BodenRausReißRabatt** auf alle aktuellen, neu eingetroffenen Messemodelle!**

Am besten, man macht sich gleich auf zum Polstermöbelspezialisten City-Polster in Trier Quint – denn wer zuerst kommt, der hat bekanntlich die größere Auswahl!

* Auf die gültigen Listenpreise.

**Ausgenommen MDS Werbeware, Musterring und Ware mit Preisbindung. Gilt nur bei Neuaufträgen.



City-Polster Trier GmbH
Koblenzer Straße 5
54293 Trier-Quint

Tel.: 0651 - 644 65
www.citypolster.de

City-POLSTER  **Trier GmbH**
Was wir machen - sitzt!

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10.00 - 19.00 Uhr, Samstag 10.00 - 16.00 Uhr

SCHREINEREI
Luxemburger
www.schreinerei-luxemburger.de



„Lebenswerte schaffen“
Neu? ... Renoviert!
Kompetenz im Möbel- Et Innenausbau

TROCKENAUSBAU
EINZELMÖBEL KÜCHE
TÜREN BADMÖBEL
BAUSCHREINEREI
EINBAUSCHRÄNKE
TREPPEN
HAUSTÜREN
REPARATUREN







Unsere Ausstellung ist für Sie geöffnet
Mo - Fr 8 - 12 Uhr 13 - 17 Uhr
Samstags und abends nach Vereinbarung

Schreinerei Luxemburger Fon: 00 49 (0) 6534 520
Zur Doctorey 2 · D-54486 Mülheim Fax: 00 49 (0) 6534 14 10

Ihr leistungsstarker Partner



TKV Techn. Kaufhaus
VOGT

• KAMINÖFEN • PELLETÖFEN
• HERDE



Besuchen Sie unsere Ausstellung mit ca. 140 Öfen!



RIKA Qualitätspelletöfen des europäischen Marktführers

Viele Ausstellungsgeräte zu abgebrannten Preisen! **Beratung - Montage - Service**

Dorfstraße 26 • 54538 Kinderbeuern
Tel. 06532 / 4694 • Fax 2764 • www.kaufhaus-vogt.de

Werte erkennen! Werte erhalten! Werte schaffen!

Polsterarbeiten:
Neubezug von Schlingmann, Warrings, COR, Benz, etc.
Im Verkauf führen wir Bielefelder Werkstätten und eigene Modelle oder Sonderwünsche auf Anfrage.


Gardinen: von der klassischen Raffgardine bis zum Flächenvorhang
Sonnenschutz: Vom Raffrollo über Plissee, Lamellenvorhang, Jalousien bis zum Fliegengitter
Bodenbeläge: Teppichböden, Designbeläge, Treppenläufer etc.
Wandbeläge: Textile Wand- und Deckenbespannung, Tapeten und Malerarbeiten

Ihre
Polster-
manufaktur





Gardinen und Dekostoffe
Textile Verspannung an Decke, Wand und Boden!
Fragen Sie uns!
Tel. 0651/85195 • Römerstraße 5 • 54311 TRIERWEILER



Patienten fragen – Experten antworten

Das künstliche Hüftgelenk

Informationsveranstaltung

für Patientinnen und Patienten mit Hüftgelenkserkrankungen, deren Angehörige und für alle Interessierten

Donnerstag, 22. Mai 2014 | 18:00 Uhr


Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Trier · Nordallee 1
Albertus-Magnus-Saal

Themen

- Wann ist es Zeit für eine Operation?
- Welche Prothese ist die richtige für mich?
- Wie verläuft die Nachbehandlung?


Referent

Prof. Dr. med. Thomas Hopf
Chefarzt der Abteilung für Orthopädie



Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Mit Kompetenz und Nächstenliebe im Dienst für die Menschen: Die Krankenhäuser und Sozial-einrichtungen der BBT-Gruppe



Eilige Anzeigen per E-Mail aufgeben: anzeigen@wittich-foehren.de

-Anzeige-



VG Schweich



Dana Kreuels
IT-Projektmanagerin

Ihre Kandidatin für den VG-Rat

Wahlvorschlag 1
Sozialdemokratische Partei Deutschlands

10. Kreuels, Dana, Föhren






WIR BERATEN SIE GERNE!

Das AGO Seniorenzentrum Pluwig weitet ab dem 10. Mai 2014 die Öffnungszeiten der Verwaltung für Beratungs- und Besichtigungstermine aus. Aktuell sind noch Wohnungen für den Erstbezug und Pflegezimmer frei. Wir freuen uns auf Sie!

NEUE BERATUNGS- UND BESICHTIGUNGSZEITEN

Wir stehen Ihnen **Samstags von 10:00 Uhr bis 16:00 Uhr** und an **Sonn- und Feiertagen von 11:00 Uhr bis 16:00 Uhr** für Beratungs- und Besichtigungstermine zur Verfügung.

AGO PLUWIG Betriebsgesellschaft für Sozialeinrichtungen mbH
Seniorenzentrum AGO Pluwig • Am alten Dorfplatz 1
54316 Pluwig • Tel: 06588 - 98 30 - 0
info@ago-pluwig.de • www.ago-sozialeinrichtungen.de



sommerleicht genießen
vom 19. bis 24. Mai

Von Montag bis Mittwoch	Rindergulasch	8,99 EUR/1 kg
	Pfannengyros von der saftigen Schweineschulter, handgeschnitten	0,89 EUR/100 g
	Spare Ribs fertig gegart und feurig mariniert	0,69 EUR/100 g
	Sizilianische Rückensteaks mit getrockneten Tomaten und Oliven mariniert	1,09 EUR/100 g
	Rohesser einfach lecker	0,89 EUR/100 g
	Gallo Pinto deftige Grillwurst mit gebratenem Speck und grünen Bohnen	0,89 EUR/100 g
	Schwartenmagensalat hausgemacht	0,79 EUR/100 g
Von Donnerstag bis Samstag	Putenschwenkbraten	9,99 EUR/kg

Herres Fleischwaren
Telefon 0 65 02 - 22 31
www.fleischerei-herres.de
Schweich und Mehring



GRILLEN VOM FACHMANN!
GRÖSSTE GRILLAUSWAHL DER REGION

SCHLAFWERK TRIER
www.schlafwerk-trier.de

Matratzen- & Wasserbetten Systeme

Das Beste für Ihren Schlaf!



- ✓ Boxspring
- ✓ Naturlatex
- ✓ Kaltschaum
- ✓ Federkern

TEMPUR exklusiv bei uns

Ergo-Therapeutische Fachberatung
Qualitäts Garantie

St. Barbara-Ufer 1 • (Ecke Römerbrücke) • Trier • Tel. 0651/4608800

Eilige Anzeigen per E-Mail aufgeben: anzeigen@wittich-foehren.de

Wo auch der FACHMANN einkauft ...

Frühlingszeit!
Terrassenzeit!

- Laminat
- Parkett
- Massivholzdielen
- Paneele
- Arbeitsplatten
- Terrassenholz
- Leimholz
- Zimmertüren
- Teakholzmöbel
- Zubehör

...einzigartig in der Eifel!

Bangkirai -
das Naturprodukt für Garten und Terrasse
in attraktiven Längen
vorrätig.

LagerfachVerkauf
für Innenausbau
is Industrieservice GmbH

Gewerbegebietstraße 10
54552 Mehren/ Vulkaneifel
Telefon 0 65 92 / 98 59 80
info@is-lagerverkauf.de
www.is-lagerverkauf.de

Öffnungszeiten:
Mo. - Do. von 09 - 17 Uhr
Fr. von 09 - 18 Uhr
Sa. von 09 - 14 Uhr

„Mit uns ist gut Kirschen essen!“



QUALITÄT VOM FACHMANN
MEISTER BETRIEB
SERVICE VOM FACHMANN

MALER KIRSCH

Maximinstraße 15
54340 Longuich
Tel: 0 65 02 / 55 04
Fax: 0 65 02 / 20 29 1
info@malerkirsch.de
www.malerkirsch.de



sehr gut ✓
Weingüter-Markte
Ausgewählt vom Bundesinstitut für Weinbau
www.malerkirsch.de

-Anzeige-

Gut für Familien

FÜR TRIER-SAARBURG.
NAH. KLAR.

CDU

www.cdu-trier-saarburg.de



**GEMEINSAM FÜR
TRIER-SAARBURG
UNSER STARKES TEAM**

Dafür steht die CDU.

Aus der VG Schweich kandidieren für den Kreistag (v.l.n.r.):
Franz Peter Basten, Monika Mattes, Olaf Bollig, Arnold Schmitt MdL, Martin Grünen,
Lutz Heidrich, Markus Thul, Alexandra Wagner, Alfons Rodens, Berthold Biewer

Zukunft beginnt vor Ort!



Die Spitzenmannschaft der CDU für den Kreistag (v.l.n.r.): Alexandra Wagner, Wolfgang Benter, Stephanie Nickels, Martin Grünen, Arnold Schmitt MdL, Simone Thiel, Andreas Steier, Hartmut Heck, Landrat Günther Scharz, Jutta Roth-Laudor, Bernd Henter MdL, Lutwin Ollinger, Sascha Kohlmann

Wir kommen voran! Denn wo wir leben, soll es lebenswert sein!

Die CDU setzt sich nachdrücklich für Familien mit Kindern ein. Kinder- und Familienfreundlichkeit ist unser primäres Leitbild in der kommunalen Politik. Junge Familien müssen in der Lage sein, Kinder zu haben und in eigener erzieherischer Verantwortung großzuziehen, zugleich auch beruflich tätig zu sein. Wir wollen den Familien mit Kindern in allen Lebenslagen helfen, die eigenen Vorstellungen im Rahmen ihrer jeweiligen Möglichkeiten zu verwirklichen. Gute Betreuungseinrichtungen und Schulen unter-

stützen die Eltern. Im Kreisgebiet Trier-Saarburg gibt es derzeit 75 Kindertagesstätten mit insgesamt 6851 Plätzen; davon sind 3598 Ganztagsplätze, 75 Hort- und 315 Krippenplätze sowie 45 Förderplätze. Für Kleinkinder bis zum Alter von 3 Jahren stehen 1406 Plätze bereit. Nahezu alle Kinder ab dem Alter von 3 Jahren besuchen eine Kindertagesstätte.

Bitte unterstützen Sie uns dabei mit Ihrer Stimme für die **CDU** ~~X~~.

... unser ausführliches Kommunalprogramm unter:
www.cdu-trier-saarburg.de

FÜR TRIER-SAARBURG.
NAH. KLAR.

CDU

www.cdu-trier-saarburg.de



SPD

Die Zukunft gerecht gestalten. Mit uns!

Für den Kreis Trier-Saarburg - Für Schweich

- Vereinbarkeit von Familie und Beruf
- Flächendeckendes Bildungsangebot
- Erhalt der medizinischen Versorgung
- Attraktiver Bus- und Bahnverkehr
- Vernetzte Wirtschaftsförderung
- Wettbewerbsfähige Tourismusstrukturen
- Erhalt der dörflichen Infrastruktur

Für den Kreis Trier-Saarburg
Am 25. Mai SPD wählen



INGEBORG
SAHLER-FESEL, MdL

SPD

Ihre Bürgermeisterkandidatin - www.sahler-fesel.de